中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2078
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號
電話 編輯部 採訪部 營業部 廣告部 社長室 經理部 郵政信箱
今日出紙三大張 每份港幣壹毫 （外埠版稍有增加）

對滲透行動共黨又出新噱頭 蘇建議與英聯名 促美國退出南越

南越政府軍在廣南省發動大規模攻擊

【西貢十七日路透社電】南越政府軍今天在廣南省發動一次大規模之行動，以打擊集結於峴港山區之共黨游擊隊約六百人。南越傘兵一旅，已於今天抵達西貢西北約七百哩之廣南，以增援政府部隊。據軍事人士今天稱：自三月開始以來，政府已發動大大小小游擊隊之行動。其中五大係在湄公河三角洲地區進行者。據稱：游擊隊之被殺及受傷者，已超過一千人，其中大部份係在政府空襲之下喪生或受傷者。政府刻正使用直升機空運部隊，對游擊隊之基地展開突擊，及追擊脅進攻政府軍陣地及狙擊政府軍之游擊隊。

【倫敦十七日美聯社電】蘇聯政府今日照會英國，建議由英蘇兩國以一九五四年日內瓦會議聯合主席名義，再促美國「刻日停止其干涉南越內務與破壞日內瓦協定之行動」。塔斯社報導：此照會再度要求美國「現正公開破壞日內瓦協定，並造成對該地區和平之嚴重危害」。照會並指斥美國軍官與士兵「直接參加對付該地方上爭自由與獨立而戰之人民之軍事行動」。蘇聯稱，美國對南越之軍運已大量增加，並「違反日內瓦協定，在該地建築大機場，倉庫與其他軍事目標」。

【莫斯科十七日路透社電】蘇聯已向英國致照，由彼兩國以一九五四年解決越南三邦問題之日內瓦會議聯合主席地位，聯合要請華盛頓制止美國人在南越之「干涉行動」。此建議載於一項致英國之照會，並附有蘇聯外交部分致一九五四年日內瓦會議各與會國之聲明。此聲明要求美國停止以武器運往南越，撤退其在南越之軍事人員，並撤銷該地之美國軍事司令部。

【西貢十七日美聯社電】南越半官方通訊社消息：政府軍於星期五在西貢以北越南中部諸省所進行之軍事行動中，有越共游擊隊十七人被殺。政府軍並俘獲大批武器，并俘獲數名越俘，政府軍之損失則未有報導。

美輿論一致指摘政府 美倘售糧與中共 不啻接濟中共軍 難落入大陸飢民腹中

【紐約十七日漢新社電】此間「每日新聞報」今日於社論內，對美國一家公司申請准於三年內以值四億美元之穀物運往中共與北韓之事，亦應該許稱：「歡迎執行對中共北韓禁運，絕對有其必要。明瞭此點，並不需具政治大才，亦不需對國際關係大具遠見。中共北韓乃兩宗黑極暴之物，與之進行任何商業貿易，均有助於使之維持存在，及增大其戰鬥力量。採取對中共北韓政權有所幫助之任何行動，均屬有害人類之舉行。此兩政權曾殺害千百萬人，經已極恨昭示其嗜殺本身組織統治所需之險性。」紐約每日新聞於社論中反對美國與中共作任何交易。該報稱：「如以穀物售予中共，此等穀物不會被用以使中國大陸上數億飢腸轆轆之平民果腹，而會被用以充份供養中共黨人及中共紅軍，使之繼續效忠中共政權。欲見中國大陸出現反共革命，其主要希望卻寄於共軍內亂而反叛之也。」

……的要求。該報說：「商務部無從獲得北韓或中共曾與這家國際貿易公司發生任何直接聯絡的證據，換言之，該公司並無成為北韓或中共的一個被授權居間人的任何跡象」。國拉特又稱：這項一項對中共和北韓輸出執照的申請，必須經由國務院商務部和國防部組成的一個內閣部委員會通過，而且甘迺迪總統「有最後發言之權」，但是該報導並未表示可能作何種最後決定。

美報抨擊甘迺迪兒戲從事 對售糧與中共之申請 政府竟未作堅決拒絕

賽珍珠呼籲售糧與中共亦遭抨擊

【紐約十七日合眾國際社電】此間之「每日訊報」今日於社論中，指摘美政府對兒戲從事。該報稱：美國穀物運往中國大陸與北韓之議，乃將由華盛頓州西雅圖市之國際貿易公司，於三年內售出，價款四億美元。該報稱：「甘迺迪政府對准許此批穀物出售之議，似乎兒戲從事，而不加以駁拒，使一般人……非立即視為急迫」，而是「使現在那邊的首要條件，是先……」

【華盛頓十六日中央社專電】美國著名作家賽珍珠女士，今日呼籲美國政府准許售糧予中國大陸的饑民。賽珍珠女士稱，美國對中國大陸災情的關係甚為重要，並……

受難的男女老幼，能使彼等……全部美國人……

【華盛頓十六日中央社專電】有關國際貿易公司申請准許對中共及北韓出售糧食的消息，兩日前經甘迺迪總統證實以後，今日報紙有比較詳細的報導。據華盛頓郵報稱：國家西雅圖的公司，擬向中共和北韓輸出價值約四億美元的小麥和大麥，此項申請要求在三年時期運畢。

郝恩柏克在華盛頓郵報的另一封讀者投書中指出：表示美國對中國大陸災情的關係甚為重要……同時華盛頓郵報刊載郝恩柏克不相信共黨乞求人道，並……

以內對匪區輸出六百萬噸，對北韓輸出四百五十萬噸。該報駐白宮記者報導稱：他的報導，並未指明此項消息來源，據其他各報所刊載的同類消息，均係官方人士所透露。該報再度肯定，美政府並未從中共本身接到任何糧食輸出……如甘迺迪總統所稱……

南越「第一夫人」 率國會代表團 訪南美及英義

【西貢十七日美聯社電】南越「第一夫人」吳廷瑈夫人，將於本月底率領一國會代表團，訪問拉丁美洲、美國及義大利。伊告一位訪問者稱：伊希望及時返國，以便參加八月間國民議會之選舉。按伊在國民議會中佔有一個席次。

美國務院正式宣佈 荷印接納美建議 將舉行秘密談判

美派前駐印度大使彭克列席

【華盛頓十六日美聯社電】美國國務院昨日稱：荷蘭與印尼兩國，已接受美國主張，荷印兩國非正式地舉行秘密談判，討論西新幾內亞問題之議。該院新聞官普費爾稱：荷印兩國一總督成舉行此種協商。協商舉行之時間與地點，雷氏即未作何暗示。較早前，耶加達方面之報導稱：印尼外長蘇班德里約將於最近將來開始協商。據報，美國已選定曾任駐印度及巴西大使之彭克，以觀察員身份，列席荷印兩國之談判。

【華盛頓十六日路透社電】據消息靈通人士本日宣稱，預料時間之新幾內亞爭端所舉行之會談之彭克，將以一個美國平民之名義，做到此舉。一般相信，對該等秘密會談之安排辦法，經已完成。據悉，該等會談定於下星期二（三月廿日）在美國東海岸舉行。

……出席參加。印尼外交部兩個政府官員，經已由此間啟程前往參加。荷蘭大使范……於本夜由此間啟程前往東京。並不否認彼等係飛往美國，俾參加與荷蘭政府有關之秘密會談。印尼外交部歐洲司司長蘇班德里約及印尼駐此間……克，今日曾在日內瓦波蘭代表團總部與……

南韓強人朴正熙 夏末秋初將訪華

【台北十七日美聯社電】據自立晚報於星期六日稱：南韓軍事領袖朴正熙將軍，將於今年夏末或秋初，正式訪問台灣。政府領袖於昨日稱：中華民國外交部於評論此項報導時稱：「倘朴氏訪問中華民國，則我將受熱烈之歡迎。」據一南韓大使館之官員稱：迄今為止，並末有關此事之消息。據自立晚報稱：朴氏將與蔣總統及其他官員就各項世界問題，及最新近時與兩國有關之問題進行會談。該報稱：朴氏已於最近與華民國大使劉馭萬會談時，曾表示將訪問台灣之意。朴氏將在外長崔德新及中央情報局長金鍾泌陪同下成行。

美波兩外長 會討論裁軍

【日內瓦十六日美聯社電】美國人士今晚……

哈里曼向南韓保證 美繼續軍經援助 昨午自漢城飛返東京

【東京十七日合眾國際社電】主管遠東事務美國助理國務卿哈里曼本日在漢城與南韓國家再建最高會議代總統朴正熙會談時，曾告知各……哈里曼在總理宋堯讚、國民經濟顧問……舉行一小時四十分之會談後，向大韓民國保證，美國在軍事及經濟上將繼續支持之後，於本日下午一時十分由漢城飛返此間。哈里曼於星期五自向韓國……

據新聞記者稱：「余之國家將繼續伸出援助之手。」哈里曼會向漢城記者否認關於南韓與美軍部隊間合作協定，會在其訪問期間加以討論。……

甘迺迪向老克提出 太空合作計劃

【華盛頓十七日路透社電】白宮今日宣佈，甘迺迪總統曾向……蘇俄總理赫魯雪夫提出下述建議：㈠美蘇共同研究建立一個衛星追蹤站，現有之國際計劃，以啟開商談，討論美蘇共同發射之人造衛星，觀察人造衛星試驗通訊之用途；㈡美蘇應研討可行；㈢美蘇共同利用兩顆人造衛星測繪地球之磁場；㈣美蘇應於太空醫藥方面合作，並交換探測外太空而必須執行之計劃）從事廣泛合作之問題。

據悉：甘氏於本月七日提出上述建議，包括由兩國聯合放射衛星之研究，以及探測太空之人造衛星……美國將在赫魯雪夫前次致函……甘氏之函覆重申……太空合作……

參加蘇外長宴會後 八個不加盟國家 將呼籲停試核爆

葛羅米柯將分別邀宴英美外長

【日內瓦十七日路透社電】預料十七國裁軍會議中之八個不加盟國家，下星期分別呼籲各核子國停止試驗，最低限度於會議繼續進行期中，自行禁止試驗。據悉：此項呼籲，將在此會議之週末休會期中，由八個不加盟國家之代表提出。彼等似決欲在會議中扮演活動角色。印度首席代表梅農主要人物之一，渠昨日動議使正式全體代表大會之外，此會議將同時舉行非正式會議。梅農與其他印度代表，今日曾與巴西、墨西哥、緬甸、阿比西尼亞及瑞典各代表討論。八個不加盟國之代表昨晚在蘇聯代表團總部之晚宴席上，與蘇聯外長葛羅米柯會晤。此為第一次，故彼等亦負會之東西方談判者，八中立國參加裁軍會議，亟欲避免被視為自成一個集團，因此，彼等將分別就彼此之核子試驗問題提出。

【日內瓦十七日合眾國際社電】美國國務卿已再分配六日時間在此間與蘇聯外長葛羅米柯，從事討論柏林及核子試驗問題之探談判，然後返華盛頓。美國代表團官員今日稱，國務卿已非正式通知此間之其他代表團，謂渠欲於星期五返國，除非有意外發展，令其必須延。美國軍事管理及裁軍組織主任福斯特亦將同時返國。如是，將留下核子談判代表狄恩領導出席十七國會議之美國代表團。官員稱，雖斯克亟欲在此間多事逗留，倘柏林或禁止核子試驗問題有若干解決之跡象。惟此希望十分黯淡。

又悉：羅氏打算逗留至裁軍會議一般性辯論結束時（料在下星期五）。

蘇外長葛羅米柯已邀美國務卿魯斯克於下星期晚餐。下星期一羅氏將邀宴瑞典外長安登。

【日內瓦十六日法新社電】本日此間獲悉，美、英、蘇三外長間的會談，本週末料不會舉行，可能要待下週。

蘇聯外長葛羅米柯將於星期三晚，在此間設宴招待荷姆。

【日內瓦十七日路透社電】此間之權威人士今日稱：意料英外相荷姆明晚與英首相麥美倫同進晚餐時，將討論日內瓦裁軍會議情形及其與美蘇雙方之私人接觸經過。渠於星期一黃昏飛返此間以前，或可能再謁麥美倫商談。荷姆今日下午飛返倫敦。

蘇機在空中走廊 首次作夜間飛行

西方盟國飛機則照常飛行

【柏林十六日美聯社電】西方人士稱：蘇聯軍用運機四架，今日首次在柏林與西德間之空中走廊作夜間飛行。此四架蘇聯飛機之夜航時間，是在下午八時至九時之間。西方同盟國飛機按照限定時間照常飛行，各機兩架及數目不明之軍用機一批接到，未聞有發生任何意外事件消息。

【柏林十七日美聯社電】據西柏林人士稱：蘇聯機會於星期六日晨在一空中走廊飛行，二次世界大戰之後規定三條空中走廊，旨在使西方國家之飛機可以毫無阻礙地往來於孤立之西柏林。西方盟國，最上空前往西柏林之航空之權利並無需入所謂間，惟蘇聯從未有此類飛行之措施。柏林官方人士相信：蘇聯警告不斷從事此類飛行，用意乃在引起西方之焦慮，並對日內瓦裁軍會議有關柏林之談判施以壓力。

【華盛頓十六日法新社電】美國專家分析蘇聯總理赫魯雪夫本日在莫斯科所發表之選舉演說，其目標顯係特別對刻已在日內瓦裁軍會議之八個中立國努力。國務院若干官員認為：克里姆林及德國問題之言論，較為溫和，而且并不包含任何新的威脅。但此等官員對於蘇聯政府當局在柏林空中走廊內所發動之騷擾性行動，仍然感到憂慮。同時，美、英、法代表，現仍研究最良好辦法，俾使到蘇聯明瞭西方國家現已大下決心，令到彼等在柏林之權利獲得保證。據此間觀察：該三個西方盟國，最後可能決定達成此項目的之最良好辦法，將係在於該另一項抗議照會與莫斯科，并在該空中走廊，採取實際措施，俾對抗蘇聯各項行動，及使到蘇聯確信，附帶於現時該種政策之各項危險。

十七國裁軍會議 日內瓦十七國裁軍會議，於三月十四日在國際大宮舉行。圖為美國國務卿羅斯克留美國代表，由左至右：美國國務卿……及英國外相荷姆；阿聯伯剌伯聯合國代表法烏齊及哈山；蘇聯外長葛羅米柯。（美聯社）

勃蘭特揭破 老克陰謀破壞 柏林各交通線

【柏林十七日路透社電】西柏林市長勃蘭特今日稱：克魯雪夫昨日重新提出與東德簽訂單獨和約之「恫嚇」，「不是為「合理之談判鋪路」」。渠稱：此種恫嚇之最大用處，是欲使各有關係國家迅速簡單解決技術與實際問題，及到達柏林之各交通線，而不是討論涉及柏林狀態根本改變問題。

東德揚言 不擬儲備 核子武器

【柏林十七日路透社電】東德通訊社今日報導：東德準備放棄在其國土上製造及儲備核子武器，倘西德之所為相同。外長波爾茲已西聯合國代表秘書長宇丹，聲述其國準備提出此種保證，並加入各項關於在包括東西德在內之中歐方面，產生非原子地帶之協議。

緬甸前總理 仍在軟禁中

【仰光十七日美聯社電】據宇努夫人探視其夫之後稱：現守衛及在陸軍監督看守下之緬甸總理宇努之健康至為良好。宇努夫人於星期四日首次獲准探視其夫。宇努及其七位閣員，包括前總統字溫貌在內，另其他三十八人，均被拘於距此間約十五哩之軍營。

嗚謝港九肉行持平總工會

先夫陳創曾加入港九肉行持平總工會為會員，今不幸病逝上海街寓所。蒙該會依章發給帛金一千元，另蒙該會撥給撫恤金二百元。該會辦事認真，殊存均感，謹此鳴謝。

方愛玉 謹啓

怡棠兔
13th ANNIVERSARY
慶祝設廠13周年紀念
優待各界，每人壹件，先到先得。
特別製造周年紀念
素紡府綢恤（長袖）特價每件
顏色四種：白、淺藍、米黃、銀灰。
白素紡（長袖）特價每件
尺碼：一三——一六
門市部：——
中區 德輔道中32號
銅鑼灣 軒尼詩道529號
九龍旺角 彌敦道626號（瓊華酒樓地下）

廣東銀行有限公司開派一九六一年度股息通告

本公司一九六一年度股息計開：第一優先股股息年利八厘加派四厘又紅利三厘，第二優先股及普通股股息年利各四厘又紅利各一厘業經一九六二年三月十六日股東年會會議議決自本年三月十七日起開派凡我股東請向本行香港總行提支或委託各地廣東銀行代提爲荷

一九六二年三月十七日

廣東銀行有限公司啓

標投裝車工程

本局在本年三月十六日之憲報內邀請曾在本局登記之承商標投承造八輛噸半運貨車之車身，舉凡營造是類工程之商號如欲參加登記可具函向港府聯合總部內本局申請。

工務司英格理

市政局佈告

本局在一九六二年三月十六日憲報公佈招商承投在赤柱大潭灣海灘售賣瓶裝飲料及冰凍糖製食品權投標格式紙及詳情可向香港雪廠街政府合署（西座）十三樓本局索取。

市政局秘書屈利

警務處通告

㈠駕駛人士請注意，爲利便大規模渠務工程進行起見由本年三月十九日（星期一）上午八時起，爲期約四個月，九龍窩打老道介於歌和老街及沙福道將改爲單程行車辦法，祇准車輛由北向南行駛。

㈡由歌和老街向北行駛之車輛將改經森麻實道及得雲時將設立適當之交通標誌指導各駕駛人士。

㈢在此項工程進行期內，第八號路線之巴士將經森麻實道及得雲道駛入歌和老街。而第七號路線之巴士則經沙福道及根德道前進。沿此等路線將設立臨時巴士站。此佈

警務處長示

生意轉讓聲明

遵照香港法例（第四十九章）防範生意轉讓舞弊則例第三段通告如下香港九龍上海街三八〇號地下金振運（以下簡稱出讓人）承向在上址開設經營南美士多生意現經訂約將上址傢俬裝修及什物轉讓與香港九龍廣東道六七四號地下實茂（以下簡稱承讓人）承受訂於一九六二年三月卅一日交易屆時後承讓人在上址經營生意惟關於出讓人一切債項及華洋轇輵等承讓人概不負責

一九六二年三月十六日

出讓人 金振運
承讓人 黃實茂 啓

茲依照防範生意轉讓舞弊則例第四十九章所載規定通告如下：

查一九六二年三月十三日何福來住九龍砵蘭街一百一十九號地下（賣主）曾與宋潤寬住九龍窩山道四百六十七號地下（買主）簽訂合約同意將在九龍窩山道三百二十七號地下原日由賣主經營之錦記茶餐廳生意賣與買主該買主對於賣主所經營之生意不擔負任何責任

一九六一年三月十七日

代表雙方律師 費臣史篤士及孖士打律師樓啓

羅氏宗親會通告(62)

秘字二號

本會定於四月一日（農曆二月廿七）星期日下午五時假座九龍彌敦道新樂酒樓舉行註冊公司第二屆職員就職典禮暨七週年紀念會員宗親聯歡大會凡我會員務請踴躍參加每位收費七元十二歲以下小童每張四元請到會所或各區代售處購票歡迎宗親友好偕同參加同伸歡敍此致

會員宗親

主席羅濤

警務處通告

汽車牌照由HK一號起至HK九九九九號由一九六一年四月起轉換一年期者將於一九六二年三月卅一日期滿

（二）各類車輛之車主及司機請將在其牌照部內期滿日期，此項日期是記載在牌照部內。

（三）更換牌照辦法如下：

（甲）申請轉換車輛牌照必須使用印成之格式紙，該項格式紙可向下列地點領取。

一、新填地街士街香港交通總部。
二、荷理活道中央警署香港交通部。
三、九龍彌敦道九龍警察總部交通部。
四、新界警察總部交通部。

（乙）填妥之格式紙連同汽車牌照，第三保險及所徵繳之牌費可由人親往或郵寄香港交通總部或荷李活道新填地街……道中轉換牌照所應繳納之牌費可參閱格式紙之背面

（丙）轉換牌照日期如下車輛駕駛人士請與合作將挽帶申請書於指定日期轉換。

日期	汽車號數
一九六二年三月廿六日星期一	私家車由HK一號至HK二〇〇〇號
一九六二年三月廿七日星期二	私家車由HK二〇〇一號至HK三九九九號
一九六二年三月廿八日星期三	私家車由HK七〇〇〇號至HK七九九九號
一九六二年三月廿九日星期四	私家車由HK九〇〇〇號至HK九九九九號 電單車由HK一號至HK一〇〇〇號
一九六二年三月卅日星期五	貨車由HK六〇〇〇號至HK六九九九號

（丁）集體轉換牌照

爲利便社團轉換牌照起見，如欲集體轉換者可由一九六二年三月十九日至三月廿四日之期間內申請轉換，牌照部人員將會通知領回牌照日期。

（戊）轉換牌照日期由一九六二年四月一月起有效。

（己）車主或欲保存此告示作爲牌照轉換日期通知書之用。

警務處長示

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：

三級社會福利事務員（社會福利署）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。

此告

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：

㈠法院紀錄員多名（司法機構）
㈡二級工務監察多名（工務局）
㈢助理屋宇事務主任多名（市政事務署屋宇事務組）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。

此告

西方科學家均不相信 蘇能放射軌迹氫彈 避過雷達網施突襲

西方可監視蘇飛彈經北歐襲美行動

【倫敦十六日美聯社電】西方科學家不相信蘇聯現在能夠放射軌迹氫彈，避過西方的警報系統來自估不到的地區，突施奇襲。克魯曉夫在莫斯科發表競選演詞，沒有說出這種新衛星和軍事武器，是同一件事。但他說到一種新地球火箭，可以環繞地球飛行，隨時發動攻擊，克魯曉夫說這種火箭，非雷達所能偵察，亦不怕反飛彈武器。如果他的說話是對的，除非現存的阻擊警報系統，或在建造中環繞地球的西方防衛網宣告完成，才可以輕舒一口氣。大多數這等雷達站，能夠偵察蘇聯火箭經北歐及北極向美國發射。西方科學界仍不相信蘇聯能夠把一個氫彈月台放入軌迹，其高度之大，非人力所能偵察。一般人相信：蘇聯現在可以改變火箭的方向，使西方雷達網陷於困惑，美國打算恢復天空核子試驗之後，亦建設同樣的系統。

【莫斯科十六日法新社電】蘇聯總理克魯曉夫本日宣稱：蘇聯經已發明一種「不能被偵知」之火箭，並警告西方，謂「必需簽訂」一項德國和約。克魯曉夫宣佈：如果美國進行各項計劃，俾在大氣層舉行新的試驗，則蘇聯將恢復其核子試驗。雖則渠堅持蘇聯需要停止各項核子試驗，但渠坦率說明蘇聯將「永不」在其領土上接納視察人員，俾調查是否遵守一項禁止試驗條約。渠謂：蘇聯新的越洲火箭，能環繞地球運行，並能以準確性由任何方向襲擊美國。渠謂：此舉使到為偵知祇來自北極上空蘇聯火箭而設計之美國雷達防衛系統成為無用。該新種被稱為「世界火箭」之新的火箭，「不能為反飛彈武器所襲擊」。據克魯曉夫宣稱：「由於發明該種世界火箭之故，所有防衛系統都已失去其重要性。」

【華盛頓十七日美聯社電】美國官員稱：美國研設偵察蘇俄發射飛彈之間諜衛星網，已獲良好進展。美國官員稱：蘇俄總理克魯曉夫昨日宣佈蘇俄經已造成一種「環球火箭」，能夠不為美國設於北極之雷達預警站覺察。克氏作此宣佈時，並未提及美國之米達斯人造衛星，恐係出乎故意。

美空軍早已擬定計劃 拍俄境軍事基地照片 並偵知蘇方發射飛彈

美國至少已將兩顆實驗型之米達斯衛星射入高空。去年十月廿五日，美於佛羅里達州卡納佛拉爾角試射一顆泰坦式飛彈，此彈發射後九十秒鐘，即將上述兩顆米達斯衛星之一送入軌道。自該時起，美國可能已將米達斯衛星之其他若干顆射入高空環繞地球兩極飛行，然而，美國空軍對本身所定計劃嚴守秘密。為安全機故而遭密不宜佈者有一相關計劃，名為薩摩斯衛星發射計劃，在此計劃下發射之人造衛星，將可於太空內與地面相距數百里之處，拍攝俄境及其他任何地區境內軍事基地之照片。美國官員稱：此兩計劃之推進，均無嚴重困難。

海外歸來一病身

李承晚決定重歸故國

今晚可抵東京明日飛漢城

老病纏綿雙目將失明行動亦須人扶持

【漢城十七日美聯社電】南韓軍事政府，已於星期六日軟化其阻止李承晚返國之立場，并表示：將不採取激烈行動，以阻止李氏返國。

【檀香山十七日美聯社電】前南韓總統李承晚宣稱：即使渠並不獲入所需要，渠亦將啓程回返其故鄉。李氏此項決定，係由其親信人員楊某宣佈者。楊氏謂：不管韓國政府拒絕准其入境，但李氏將定於星期六啓程回返韓國。據韓國軍政府發言人在漢城宣稱：雖則李氏已向韓國人民道歉，但李氏將不獲准返國

【漢城十七日合衆國際社電】據「朝鮮日報」引述大韓民國駐檀香山總領事金世元之談話稱：前南韓總統李承晚，無需護照簽証，亦可進入韓國，因渠領有一張外交護照故也。普通市民謂彼等認為李氏應獲准回返故鄉逝世，特別在渠道歉之後為然。

【東京十七日合衆國際社電】此間消息人士說：前南韓總統李承晚將於星期日晚飛抵此間，逗留一晚，下星期一上午再轉飛漢城。他預定乘汎美航空機從檀香山飛來。○南韓軍政府昨晚雖謂不許李氏返國，然消息人士暗示：南韓政府可能參加安排此行。

【漢城十七日美聯社電】南韓軍政府領袖朴正熙昨晚說：李承晚返國，今尚非其時，軍政府無意永遠阻止其返國，但一九六〇年四月革命被害學生家人眼淚未乾，今返國尚不適宜。

李承晚行前發表

向國人道歉聲明

人皆不免有過，如果本人是犯了錯過，我實不欲逃避責任。

【檀香山十七日美聯社電】昨日（星期五）南韓前總統李承晚向其國人道歉，並宣佈他將于星期六啓程返南韓。李氏現屆八十六高齡，其向國人道歉聲明如下：「我深感歉咎，人皆不免有缺過，我本人無疑有可為國家做得較好之處。如果本人犯了錯過（無論已為人所共見或待歷史表明），我不欲逃避全責任，我今敬向國人表示至深歉咎。」此項道歉，被認為是准許李氏返國終其天年的一個主要條件。李氏于一九六〇年四月被黜，流亡至此間。衰病不堪，起坐須人扶，雙目近失明，耳亦不靈，在陸軍醫院療治有時，其奧地利籍妻子亦在此間和他同住。

南非發生流血暴動

【南非．開普敦十七日美聯社電】武裝警察及一輛裝甲車，於發生暴動之後，已於星期六日在開普敦分佈該澀之朗加非洲人行政區進行巡邏。在暴動當中，示威份子曾推翻及焚毀一輛警車，並使一非洲警員遭受重傷，及其他五位非洲官員入院留醫，致使警方於騷後向示威份子開槍。據南非新聞協會稱：警方已於星期六日對朗加實施「將來措施密之新聞限制」。

傳吉承加已被毒死

吉氏之母探視其子後透露 謂聯合國應分担此項罪咎

【倫敦十七日法新社電】英國爭取殖民地自由運動在致聯合國秘書長宇丹之兩電中稱：被囚之剛果領袖吉承加刻正為「致命所毒害」。英國爭取殖民地自由運動今天發表其致宇丹兩電之全文。該兩電促請聯合國「即刻採取行動」，俾使吉承加獲釋或早日受審。該兩電：吉承加之母親最近在囚禁吉承加之孤島布拉巴婭巴探視其子之後聲稱：渠正為致命所毒害。該兩電稱：「不管此話是否屬實，倘吉承加竟於上述受謀殺而遭遇盧蒙巴（已故剛果總理）之命運，則聯合國應分担此項罪咎。」

叙以邊境發生衝突

加利利海岸戰事激烈 雙方並出動空軍作戰

【以色列．特拉維夫十七日美聯社電】以色列陸軍發言人於星期六日宣稱：當星期五晚以色列對加利利海東岸之叙利亞陣地發動進攻時，叙利亞士兵之陣亡者達十四人，其中包括一位領長在內，受傷者數目不明，另有一人被俘。該發言人稱：以色列部隊同時俘獲大批軍火彈藥。

【大馬士革十七日美聯社電】一叙利亞軍事發言人今天說：叙國的軍隊，已經在加利利海上把以色列來侵的艦驅走，成為第二天的接續勝利。他說：該以色列兩艘，不但破壞叙國的領海，並且向未劃定之阿拉伯區，以米阿拉伯人之都加村為目標，發射自動槍與臼砲及野戰砲與叙利亞與以色列兩國空軍之衝突中，以色列已蒙受更大之損失。該發言人稱：「五輛公共汽車及五輛救傷車，曾被目擊救運以色列傷兵離開戰場」。該發言人指此次衝突，係以色列對加利利海東岸之叙利亞前哨陣地，發動「陰險之侵略」。

寮共在桑怒區發動三路攻勢

【寮北桑怒省十七日合衆國際社電】共黨所率領之部隊，本日對政府軍所據守之哨站發動三路攻勢，俾設法削弱寮國政府軍在此個省內之抵抗力。共黨常謂此個省份係其強大之寮國根據。據寮國政府軍西沙那斯中校宣稱：此項進攻，係於星期日當戰鬥，寮國政府軍及來自共黨北越部在東北、及南部進攻猛。[illegible]

日內瓦十七國裁軍會議進行中

瑞士軍人堅強表示 支持瑞軍原子裝備

【瑞士伯爾尼十七日美聯社電】瑞士一個著名軍人團體今日堅強表示支持中立瑞士之原子軍備。擁有二萬一千名會員之士官協會發出一項聲明，其內容完全顧及十七國日內瓦裁軍會議，在該會議之內，東西方各代表已提出反對核子武器擴展至未有此種武器之國家。該聲明斥責社會黨禁止瑞士武裝部隊裝備核子武器之建議，並謂此一建議是「布爾什維克主義者違反本意之宣傳」。政府呼籲瑞士選民拒絕此項左翼政黨提議禁止核子軍之憲法修正案，該案將於四月一日提出全國之公民投票表決。此項「反對原子武器建議」是由瑞士社會民主黨左翼份子提出。瑞士政府現時並無計劃以求取或發展核子武器，但極力反對此項憲法修正案，因該修正案可使瑞士武裝部隊於未來任何時候皆不能配備核子武器。該士官協會支持政府之觀點，並發表聲稱，贊同此修正案，無異縛束瑞士政府與軍部之手，並阻止吾人之士兵配備最有力量之武器。

聯合政府無法組成 蘇佛瑪啓程赴法國

【永珍十七日美聯社電】寮國中立主義領袖蘇佛瑪，星期六日據悉對最近之發展至感失望，而且刻正鄭重考慮放棄其組織聯合政府之努力，而啓程前赴其家人所居之法國。據悉，西方外交官曾促渠稍為忍耐，並繼續逗留於寮國，彼等對蘇佛瑪之可能離去，將使右翼與左翼在沒有中立派之情形下對立一節，至感關切。

古巴基層分子腐化 加斯特羅大呼改革

【佛羅里達州基維斯特十七日美聯社電】古巴總理加斯特羅，於今晨抨擊其手下之革命領袖，與造紛亂，聲言必須採全盤改革之措施。加氏稱：「古巴之革命，需要將革命之核心階層及革命之一切政治機構，全加改革，以根除錯誤及濫行，而有良好表現。」加氏作此語實時未提出任何人之姓名。渠稱：「我國有人瘋狂熱中壟取權力，而使國家機構內出現紛亂之象。」

威金生抵星洲時 將與澳洲國防部長 會商有關防衛問題

【倫敦十六日路透社電】英國國防部今晚宣佈：防衛大臣威金生下星期赴新加坡時，將與澳洲及紐西蘭兩國之國防部長會談。威金生因工作繁忙關係，使其婉卻澳洲國防部長唐萊邀請渠乘此次訪問遠東之便，到澳洲一行。唐萊與紐西蘭國防部長伊里，已同意赴新加坡，與威金生會商有共同關係之防衛問題。威金生赴新加坡之目的，是討論組設遠東統一指揮部建議。

社論

政治交易抑糧食買賣？

——我們要提起美當局注意！

一個值得注意的消息：兩家美國公司申請美國政府准許售運美麥於中共，試想而可能含有複雜的因素。

早在去年十一月，就有過一個出於美國記者的傳說，謂美國「商人」在香港和中共方代表商談購買美麥事宜。三月八日美國女作家賽珍珠曾致函紐約時報，謂中共經由兩位國際人士，向美政府洽商購買價值四億美元的小麥，她建議美政府應在該等受惠者心理中明白讓知此種麥類來源的條件下，協助減輕在中國大陸現時的糧荒。甘迺迪總統於十四日招待記者會中，承認有兩家美國公司曾提出輸出申請，但謂他「並未聽到任何中共這樣的要求」。美國官員於十五日宣稱：「商務部經已接獲此等申請，刻正在審慎加以研究」，並謂「將請求國家最高當局提供意見，然後對該宗龐大交易採取任何行動」。在另一方面，此事傳說已久，此刻又有美官方的正式表示，而中共則迄無表示。綜合種種看來，這一事實，已由傳說中的謎底趨於顯影了。

說起似乎過慮的話，對於這一事實，我們會聯想到這是一個國際的政治陰謀，這政治陰謀，固然多半以中共為主體，而我們對於美國一些政客們也是不大放心的。

中共雖然不是直接向美國政府提出購糧要求，但這祇是技術問題，值不得重視。中共至今仍然口口聲聲反美，他們自不會讓面直接向美國政府提出要求，反正他們是可以運用間接方式的。如上所述，中共這個間接運用已經成功了，問題祇看美國政府的反應。美國政府的反應如何呢？從甘迺迪的表示，美國商務部官員的表示，至少我們看不出有什麼堅決拒絕的跡象。也許，甘迺迪和美國政府官員也正在試探各方的反應。我們還疑心這一進行，在某些場合中，已達到了成熟的接頭，正因為有了成熟的接頭和美國內某些勢力的支持，那兩家公司才會出於申請輸出許可証。假如各方沒有強烈的反應，那麼，美國政府會否在「協助減輕中國大陸糧荒」的藉口之下，而接受這一宗龐大交易呢？我們倘不敢來一個否定。

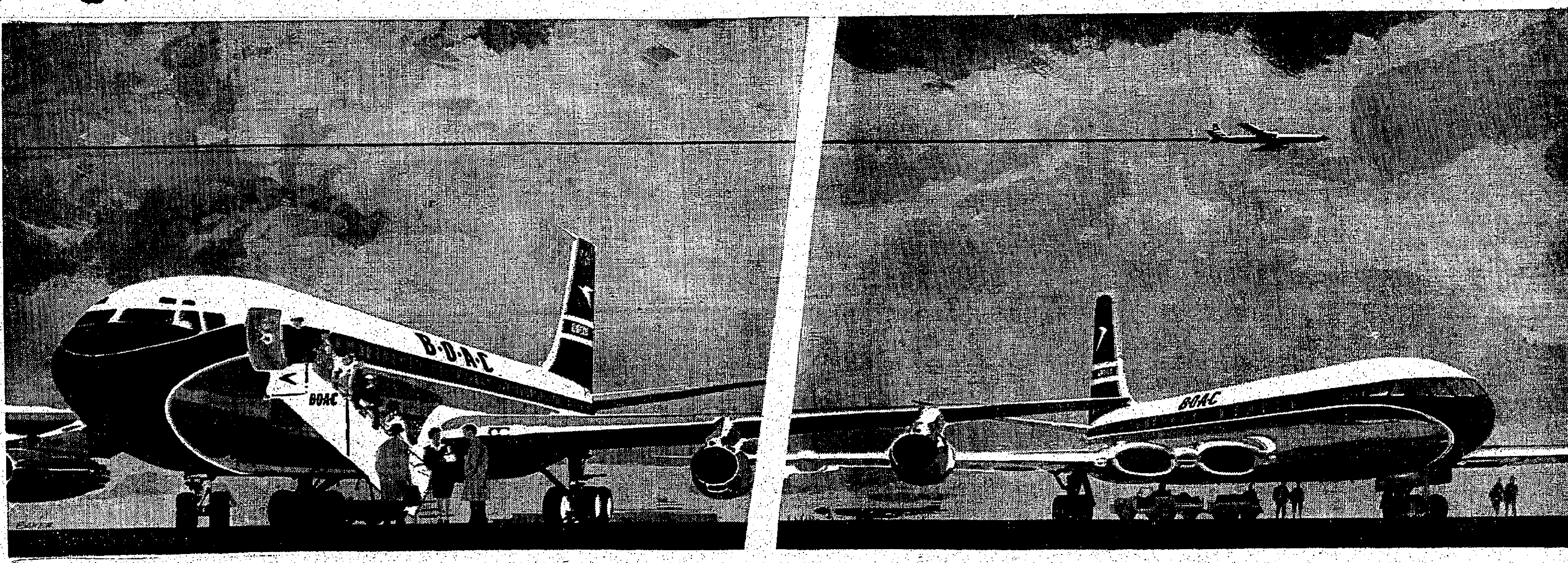
這一宗交易，在中共而言，當是一宗百分之百的「政治交易」。中共也曾向澳、加、法購買大批糧食，為什麼不繼續原有交易，一定向美國從新開過新戶頭呢？淺而易見，他們要藉此打破美國巴特爾法案，要藉此勾起美國國內姑息主義者對中共的幻想，要掀起美國國內部的政治浪潮，要沖淡美國的對中共政策，淆亂國際的視聽，更要分化中美間的感情。可以想見的，由這一宗交易，將必勾引出美國與中共之間新的政治活動，可能由此而產生貿易談判，和擴大現有的美毛談判。這事實如成，中共的政治妙用正多，僅僅這些，就已夠了。

在美國而言，正當遠東人士切望美國加強對遠東積極政策之際，我們也曾指出美國近來之對南越、泰國援助，尚止於「最後防線」政策的一步，同時，由於美國駐泰大使莊萊德的突然被「批准辭職」，和哈里曼之前來遠東，我們更會連想到哈里曼「中俄共分家」的一貫見解，及其「分化中俄共」的政策，則中共向美購糧一事，是否可以牽入這關係來推測呢？不能說是迥不相侔的。其次，美國糧食剩餘，站在商業立場來說，希求出路，自是必要，由此而連想到政治上面，民主黨政府為了要爭取農民和出口商的好感，這一點，也會引起他們考慮的。假如此宗買賣與美國政策上有什麼關係，我們固然不想說是他們要向中共「妥協」，或可說尚是一種策略作用，不過，這一變化，畢竟是有害無利的。美國假要這樣做，不但整個禁運法案由此崩潰，其對內對外的影響，亦將必是十分嚴重。

也許，一些美國人會相信賽珍珠的說法：「使受惠者心理中明白認知此種糧類來源」，而表明美國的慈善為懷，事實証明美國並不與中國大陸人民為敵，這是一個「打入鐵幕」的作法。然而，這是天真的。第一，中共向外所購糧食，但個用作救濟人民飢餓嗎？加拿大農業部長也曾指出過，中共向加所購小麥，大部份運往阿爾巴尼亞，故他們之向外購糧，不是為了政治投資，就是為了屯儲軍糧。第二，在中共的暴民政策之下，大陸人民不但不會知道中共向那裡購糧，而且他們甚至可以撒其大謊，說這是來自「紙老虎」手中的「戰利品」。有人認為，中共向美購糧，會使得中共無法對「反美宣傳」交代，而不知中共的宣傳技巧，不是我們所可想像的。那麼，像賽珍珠這一類想法，徒為中共所竊笑吧。

常識指出，這是一個政治陰謀，假如成為事實，也分明對我國權益有着直接損害，我當局自不應坐視。防患未然，應向美國堅決表示我們的態度：一、不要上中共的當；二、救濟大陸災民，是必要的，但必須中共開放口岸，任由國際人士進入自由施振，務使飢民實受其惠；三、在中共飢餓政策、奴役制度之下，即使一時接受外來救濟，而長期飢餓荒，仍然難免；四、中共將以向外所購得之糧，為其政治投資與作亂之資，則售糧者不但不能救濟大陸飢民，而且將助桀為虐；五、美國售糧與中共，勢必引起自由中國人士與遠東反共人士的反感，即美國欲得反失，因小失大。這些，是我們必須向美國提出忠告的。

東行或西行，唯…英國海外航空公司



有慧星或707噴射客機，可供選擇

（707 機自三月廿六日起開航）

倫敦・法蘭克福・羅馬・貝魯特・德黑蘭・巴林島・新德里・曼谷・香港・快捷連接班機前往澳洲及直航美國

不論閣下喜歡寬大舒適之707機或親切氣氛之慧星式機，英國海外航空公司均能使閣下如願以償。此兩種豪華噴射客機均用羅斯勞斯引擎飛航各地。英國海外航空公司機艙職員均將為旅客作禮貌週全之慇勤招呼，此為全球人士所一致稱許之最佳空中服務。

請向各大旅行社或：怡和有限公司航空部 接洽

電話：三五一一一至二（全日廿四小時服務）

去界各地

B·O·A·C

英國海外航空公司服務最週到

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION

在太平洋上空神秘失踪
美機可能遭人暗算 有關方面展開調查
是否遭人騎刧後飛往大陸則未証實

【加州巴斯克市十六日合衆國際社電】美國飛虎航空公司今日於調查該公司一架飛機（上載一百零七人，其中九十六人爲飛西貢之美兵）在太平洋上空失踪之事時，不相信該機可能已遭騎刧。一記者詢及該機可能已遭騎刧之問題時，該公司之發言人稱：「除了該機之上載有九十三名曾受高度軍事訓練之士」，該公司之發言人強調稱：「吾人不知其真相如何。」渠証實該公司，將對飛機遭人暗算之可能性加以調查，「因任何事故均有發生之可能」。然渠明確肯定：似乎大約一定並未發生遭人騎刧之事。渠稱：目前亦無跡示該機遭人暗算之証據。飛虎公司之職員稱：該機所載之燃料，足飛二千二百哩，即若向中國大陸海岸飛行，則是可飛抵中國大陸海岸，然無跡象顯示可能經已發生此種事故。

【加州巴爾賓克十六日法新社電】此間飛虎公司總部之職員今日稱：該公司兩架運輸機同時失事之事後原因，可能是遭人破壞。惟彼等又謂：此可能祇是一種巧合事件而已。在由國防部租用之兩架「飛虎」星座機，于本週初由加州起飛往西貢，兩者均未能抵達目的地。

出動美艦九艘與飛機四十架 在太平洋海面搜索 傳已發現局部物體

【菲律賓克拉克空軍基地十七日合衆國際社電】美國今日將海空搜索部隊增至兩倍，但在西太平洋失踪之星座式飛機之一〇七人之生還希望瀕絕。有九艘配備雷達之軍艦及四十架飛機，在關島與菲律賓間之一五〇、〇〇〇方哩之海洋搜索，惟絕未發現該飛機之殘骸或救生艇。該機與乘之前往南越之美陸軍九十三名，料已同沉於海底。

【關島．班加那十七日美聯社電】據聯合救護中心稱：美國海軍飛機一架星期六日在關島以西七百五十哩沿失踪之飛虎航空公司超級星座機飛行路線之處，發現五個局部沉沒之物體。但該機無法確切辨認該等物體，惟報告稱：附近並未發現人跡。

日希望與美加澳紐等 組泛太平洋貿易同盟
英將來加入歐洲共同市場後 澳紐均同感不安 恐失去優惠利益

【東京十七日法新社電】深謀亞洲國家不足與組織經濟共同市場之日本，目前希望與美、加、紐、澳組織泛太平洋貿易同盟，若干日人發表此種主張時指出：美、加、紐、澳、日五國有共同利益關係，惟歐洲共同市場勢力日見強大，英國亦可能加入，但紐澳唯恐英國加入後，彼等將失去帝國優惠制之利益，美國則唯恐西歐國家今後將對外國貨加以歧視。日官方自認爲係受去秋日美舉行部長級經濟會議時美方人士言論之鼓舞，但亦不管上述國不但未對此主張採取積極行動，且非正式勸阻日人對此主張勿過份積極，澳洲則在英國加入歐洲共同市場問題，以及加入後不列顛聯邦國家之貿易關係明朗化後，始肯與日進行貿易談判。某日本政府高級官員對記者謂：關於泛太平洋經濟同盟之主張，倘無具體主張，但日官方認爲：各有關國家對英國與歐洲共同市場之關係，均無把握，倘該種關係產生對太平洋國家有不利之結果，則日本及有關各國家自當聯合一致設法對付，惟日本與美、加、紐、澳等，既不能成立類如歐洲共同市場之組織，更不能互相消除關稅，因此即使成立一種共同組織，此組織亦僅爲防禦性者，而且倘無美國參加，則根本無法進行，有人認爲：日本係主張將來英國加入歐洲共同市場後，美、加、紐、澳、日五國間互相進行貿易，以抵補彼等在歐洲方面所可能受之損失。日本目前不能參加美國與歐洲共同市場國家談判之原因，爲內部經濟壓力重大，而且正進行調整，不能提出削減關稅之條件，故對日本最適當之辦法，爲日本與美、加、紐、澳五國進行所謂之貿易提携，而對關稅問題則迄今不提，惟迄今爲止，美、加、紐、澳等國對日本之主張，並無興趣，日人祇好暫不開口。

南越已承認 緬甸新政府

【東京十六日合衆國際社電】據西貢電台本日宣稱：南越經已正式承認緬甸新近成立由尼溫將軍所領導之緬甸軍政府。

日韓外長級談判 已瀕臨失敗邊緣
日外相表示不擬再舉行談判 崔德新表示希望談判下次在漢城舉行

【東京十七日法新社電】日韓兩國外長今日舉行政治談判之第三次非正式會議，雙方對妨礙日韓締交之各項問題，尤其韓對日賠償要求問題，始終未有進展。日外相小坂善太郎在今日會談後告記者謂：除非日在漢城設派代表團，渠不擬再舉行日韓政治談判。小坂並謂：外長談判之唯一成就，即雙方坦白交換互相說明立場。按：韓外長崔德新，昨曾與日自由民主黨副總裁大野伴睦會晤，告以雙方將於今日會談中提出有關韓國賠償要求之數額，惟崔氏並表示：雙方下次會談時應能在漢城舉行政治談判，崔德新歡迎大野訪問漢城。崔氏與小坂所舉行之外長級政治談判，係於本月十二日開始，本擬將韓國賠償要求問題、李承晚綫問題、捕魚問題、旅日韓僑法律地位問題，以及日在韓設派代表團問題，逐一加以解決，以便早日締交，但彼此爲討論賠償要求問題，即發現彼此意見相差太遠。

【東京十七日中央社專電】最近在東京舉行的日本與韓國外長級會談，已于今天結束，雙方立場仍然相去甚遠，各不退讓。在今天最後一次會議結束時，日本拒絕韓國所提今年四月在漢城重開政治會談的要求。日本外相小坂善太郎告訴韓國外長崔德新說：舉行四月會談，是不能接受的，因爲韓國先已拒絕日本在漢城設立一日本代表團的要求。韓國外長崔德新，將于十九日飛返漢城。

美對冲繩島新政策 日官方表示不反對

【東京十七日法新社電】日內閣官房長官大平正芳昨日謂：日政府原則上不反對美國有關冲繩之新政策，日政府已將其對美國新政策之意見提供美政府，正等待美政府之作爲。

中共突召回宦鄉
另委駐英新代辦姓名未有透露 中共與英國關係漸趨微妙

【倫敦十六日法新社電】英國官方人士今日稱：中共已委出一個駐倫敦新代辦，以接替最近回召返國之宦鄉。惟此新代辦之名字仍未見宣佈。宦鄉自一九五四年倫敦及北平以代辦級交換以來，即在此間代表中共。迄今爲止，中共拒絕與英國交換大使，儘管英國贊成此種行動，此種拒絕之理由，從未正式宣佈，但觀察家相信此爲中共對英國與中華民國保持領事級關係表示反對。

說明：參加十八屆亞洲遠東經濟會議之香港代表在東京會場內攝：右起：梅立、寇比教授、馮秉芬。

史丹福研究院 派遣專家來華

【加州．門洛公園十七日合衆國際社電】一史丹福研究院之專家代表團，已於星期四日啓程前往台灣，以協助中華民國政府設計該國教育之需要。

印提出龐大國防預算 達三十四億六百餘萬
將擴建陸空軍以應付中共威脅 所提國家預算數達一百卌六億

【新德里十七日法新社電】印政府於十四日提出之一百卅六億印幣之龐大之「一九六二至一九六三年度國家預算案」（預算內說明赤字將達六億三千餘萬印幣），諒將遭受國會之堅強反對，但預算案內所列之卅四億六百七十萬國防經費一項，當可以順利通過，而不予削減，此筆國防經費較本年度增加三億八千七百四十萬印幣，主要作用爲擴建陸軍與空軍，以應付中共與巴基斯坦兩方面之威脅。印總理尼赫魯雖於十四日在國會聲言，願以和平談判方法，與中共解決邊界問題，但各政黨之議員，連同印共議員在內，但不相信此問題可以和平解決，巴基斯坦與印度發生衝突之可能性，則尤在中共之上，兩國之間[illegible]。

說明：昨時，參加南極洲地理研究之美國海軍上將杜夫伯爵，於本月十四日至明尼蘇達州明尼阿波利斯市美國汽車公司之工廠參觀，（左）某一姓加維者，說明（美聯社）

瓜地馬拉陸軍 接管首都 鎮壓叛亂
總統指出暴動係共黨陰謀

【瓜地馬拉十六日路透社電】瓜地馬拉的軍隊，經于罷工和騷動，已接管本市，該國政府發表公報宣佈此事，並宣佈：㈠禁止公衆集會㈡市內車輛時速限爲三十公里㈢要求律師、醫生等合作，以免再流血。瓜國陸軍已接管罷工的鐵路，並已宣佈接管罷工的公共事業。在該罷工是支援全國學生，對於共黨所謂國會選舉舞弊抗議運動的，據稱：一名學生在與警察衝突中喪生。瓜國總統富恩特斯昨晚宣稱：這次騷動是「共黨企圖推翻政府陰謀的一部份」。

【瓜地馬拉十六日美聯社電】瓜地馬拉陸軍已控制瓜地馬拉市，以圖粉碎學生領導的叛亂。據未經證實消息，死者已在五名至二十名之間，傷者約二百名，學生們指責該國去年十二月選舉舞弊，致保守黨（現總統領導的）重掌政權，政府方面謂：這次暴動是加斯特羅（古巴總理）派和共產黨搞的。

希拉利爵士 呼籲助尼泊爾 抗拒共黨滲透

【俄亥俄州托勒杜市十六日合衆國際社電】愛佛勒斯峯之征服者紐西蘭人希拉利爵士昨日稱：西方應在尼泊爾之每一城市設立學校，以對付共黨。希氏稱：西方應迅速行動，以設立學校，使尼泊爾人自助，而不求助於共黨。希氏曾於去年從事喜馬拉雅山，此行係由世界百科全書公司贊助。

蘇聯發射新衛星 刻正環繞地球 輻射微粒地帶

【莫斯科十六日路透社電】莫斯科電台廣播官方公佈稱：今日蘇聯發射新衛星，以研究太空的放射的微粒地帶中。[illegible]

比基尼羣島以南 發現有害輻射線

【東京十七日美聯社電】日本海上保安廳今日宣稱：彼等曾收聽在夏威夷美國海軍當局所發出之一項無綫電報，警告各船隻注意在南太平洋之輻射綫。據謂：海上保安廳中央通訊站，曾收聽該項電報，該電報謂在比基尼珊瑚島以南約二五〇公里[illegible]

國際剪影

克魯契夫攜毛澤東 共產主義絕非枵腹可以完成

在，足不食肉，敗失產農認承於終宮林姆克
的足豐得獲時同能不是，間之者兩油牛與彈飛
因是祇那，步讓稍爲上題問軍裁在夫契魯克如假
。感反民人殺和須面他爲

克姆林宮終於承認農產失敗，肉食不足，在飛彈與牛油兩者之間，是不能同時獲得豐足的，假如克魯契夫在裁軍問題上稍爲讓步，那祇是因爲他須面對和殺人民反感。

·古原·

「共產主義萬不容祇是一張畫滿美麗的菓子，四周全是消費品和完全平等的人。如果請人參加這樣的共產主義，就等於請人用叉來吸牛乳。」

在蘇俄這個國家，克魯契夫就是隨口引用一個農民小諺語，也會成爲一個重要的政治或經濟運動的前奏曲。所以，出席俄共中委全體會議的三三〇名中委，一見克魯契夫上述的一席話，都知道這是極關重要的。在實際上，克魯契夫是告訴他們說，蘇俄和每一個共產國家，都必須由一個革命社會轉變爲一個豐富社會。克魯契夫發表這個宣言，是有良好理由的。因爲蘇俄工業雖有急迅的進步，可是蘇俄經濟，還沒有足夠的財力，同時生產大炮和牛油。更切現實的說，蘇俄經濟還不足以同時生產太空火箭和小麥收割機。蘇俄現在沒有人像史達林統治時代的人那般挨饑抵餓。可是蘇俄人民（每年增多四百萬）需要更多的牛油、肉類和牛乳。克魯契夫對他們承以物質享福提供蘇俄人民的諾言，已把他自己的前程作孤注的一擲。如果爲了實現這諾言，就必須在蘇俄經濟規定新的優先工作，必須在共產主義的低性質方面跟中共衝突，甚或必須跟西方成立新妥協的話，這一切克魯契夫似乎都已準備爲之。

不能確言，到了那一年，我們才能增加蔬菜生產至滿的計劃所預期的數額」。後來他還說一句更率直的話：「同志們，你們是我們得不到足夠的肉類」。這句話在蘇俄的主婦們是沒人不知的，可是在一個蘇俄總理，卻是一種至堪注意的招認。

農業問題促使克魯契夫痛心，因爲他久已集中全神注意這問題。他期旅行農場，跟農民談話，用指揮艦王國的態度，又步行於泥濘之中。他現把失敗歸咎於心腸惡毒的地方官吏。他承認蘇俄的生產定額[illegible]。

在陳述農業問題的嚴重性之後，克魯契夫建議一些解決辦法。他較小問題的辦法，隨即得到中央全會批准。[illegible]

在俄共中委會議將近結束的時候，克魯契夫就開始誘弛了一下。他下令這一天下午停開會議，而且要率領全體中委前往克姆林宮劇院，觀看慶祝婦女節的演講和遊藝。那些相信共產主義能於創造豐富物質之前完成的人，是主觀主義者，左翼的宗派主義者，和空論主義者。克魯契夫知道中共會痛恨蘇俄決定在俄國建設一個豐富社會而蔑視毛澤東的需要於不顧。在中共的答辯提出來的時候，中俄共的裂痕，一定會比前擴大。

阿爾及利亞國誕生後 班基達首須應付經濟

[illegible]贏得了投決投票，民族陣綫就接收阿爾及利亞。一個革命政府能有較好的組織及準備才接管，大概是前所未有的」。爲了迎接獨立的來臨，民族陣綫在突尼西亞及摩洛哥設有一枝效率良好的陸軍，人數三萬五千人。在阿境之內，有枝一萬五千人的游擊隊。每年政費預算有七千二百萬美元，維持一個第一流的無綫電通訊系統，一間新聞通訊社，學校及不少醫院。[illegible]

阿爾及利亞人口是太多了，但是要發展工業嗎？人口却又太少，而且並未具足夠的技術人才。[illegible]

圭亞那獨立日期拖延
中層社會人士贊成
主因之一，係現政權的雅根總理，爲左傾分子，而且毫不諱言追隨加斯特羅主義。

·讓民·

最近的騷動與罷工，使這塊英國殖民地圭亞那，陷於癱瘓，可見邁往自由之路，仍是荊棘滿途。本年以來，英屬圭亞那的總理雅根，在立法局中以其僅僅獲得較多數的地位，呼籲從速實施憲法，並唯有憲法的公佈，始可揭早獨立的實現。但是，憲法的擬訂，除了必須經過英國殖民部批准之外，還要取得實施從勒斯領導的人民國會黨，及得賦查亞領導的聯合陣綫所認可。

雅根總理原來是個東印第安的牙醫，雖則英屬圭亞那並不屬於西印度的範圍，但雅根總理是西印第安政治圈裡的暴雨季節的候鳥。雅根總理曾答應反對派（少數派），保障他們若干項權利，但顯然的未能滿足，因反對派認爲政府[illegible]

內和國外前途，可能影響於他所爲能擁護加斯特羅及其主義至甚麼程度，而同時仍可以獲得獨立又可以在國內獲得安定。

雅根的主要支持力量，來自農村的邊民。這些農民，大部份仿如雅根，亦屬東印第安族的後裔，從前於稻田及蔗田工作，彼等移民圭亞那，僅在十九世紀年代，係代替解放的奴隸。

而雅根本人比他們有更多好運，渠爲一蔗田農民之子，年青時境況比同胞爲佳。但較佳的生活環境卻使其發生社會的意識。渠因接觸貧苦的人太多，因而憎恨貧困之心益烈。由是而下決心改善自己，如果有可能，將此抱負擴及於其同胞。

雅根之交遊，對美國阿拉巴馬大學讀書，獲得牙醫學位。其後，並在芝加哥西北大學讀書[illegible]

[illegible]於八月間獲得大多數派的勝利，當時，人民國會黨已準備反對憲法草案，並定於今年五月在倫敦舉行談判之際，作具體的表示。此舉勢將使英屬圭亞那獨立之延展時日。

至於大多數圭亞那中等階級，不論對其能否擁有自由抑或不受雅根的政府所統治，均對其前途有所懷疑，故於延期獨立之事，則感覺安心。彼等深覺雅根政府今將實施的財產予以凍結，阻礙其阻止資金的外流之舉。雅根嘗日曾指出，資金外流，於一九六一年已經到約爲一千六百萬美元。除非加以制止，否則可能增至三千萬。

英屬圭亞那係一殖民地國家，人民百分之七十係文盲，反對派認爲雅根政府與英外逃有關[illegible]

展望下一世代生活遠景
廿一世紀博覽會簡介
定下月在西雅圖揭幕，場址設備新穎前所未見，料將吸引一千萬觀衆。

本年四月廿一日至十月廿一日，在西雅圖舉行的廿一世紀國際博覽會，預料將吸引一千萬的觀衆，其中包括不少外國遊客，西雅圖是美國西北部華盛頓州太平洋沿岸普傑海峽上的一個風景如畫的都市，市內人口達一百萬人。

自從一九二九年至四零年間舉行的舊金山和紐約兩個博覽會以來，西雅圖廿一世紀國際博覽會，是美國境內的第一個世界博覽會。這個廿一世紀國際博覽會是以「太空時代的人類生活」爲主題，它將未來的世界作一展望，而不是回顧既往，它將估計人類在廿一世紀期間的生活。

參加展出的，除美國聯邦政府及美國五十個州政府外，還有比利時，西柏林，巴西，加拿大，丹麥，法國，西德，英國，香港，印度，意大利，日本，南韓，盧森堡，墨西哥，荷蘭，秘魯，菲律賓，中華民國，聖馬利諾，瑞典，叙利亞，泰國，阿剌伯聯合共和國和南斯拉夫等，和數百個工業單位，教育團體及其他機構，展出的物品，將顯示在二千年人類的生活可能是什麼樣子的，和那時將有什麼新生產和服務可供人類使用。

總括一句，西雅圖博覽會將爲明日的世界繪出一個令人興奮的和富有的娛樂趣味的，價值八千萬美元的形貌，介紹許多在世界上居「第一位」的新奇東西。

博覽會位於西雅圖市中心商業區以北一哩，而太平洋的港灣普傑海峽，僅在數百碼外。在其面積達七十四英畝的場址上，現已築起了若干特別設計的建築物。

整個場址，分爲五個「廿一世紀的世界」，由若干交織成網狀的行人路，街道，和林蔭大道，把它們連接起來。

世界上第一列的高速電動單軌火車，每小時將把一萬名觀衆，從西雅圖市區送到博覽會，又將把一萬人由博覽會送返市區去，這種高速火車係由八個一百四馬力的電動馬達推動，祇消九十六秒便駛畢一程，中途除停站外，速度在每小時六十哩以上。

觀衆到達會場之後，即可乘搭「廿一世紀空中遊覽車」凌空觀察會場全景。那是一種[illegible]的「太空針」，是博覽會的一座象徵性建築物。「太空針」是密士失必河以西的一座最高的建築物，那是一條狹長的柱軸，由三隻曲腿支撐着，柱軸頂裝有一個能夠轉動的大餐廳，一個瞭望台和一支高達四十七英尺的噴出火焰的火炬。在柱軸之外，有三架高速升降機，輸送乘客和供應品到軸頂。柱軸之內，有兩條樓梯（計八百三十二級）專供喜歡拾級的人使用。觀衆到了「太空針」之頂，可以欣賞雄壯的普傑灣，雷尼歐峯及其他積雪高山，西雅圖城和博覽會的全景。據博覽會的辦事人表示，此博覽會比之過去任何一個世界博覽會更能使人類在知覺和感覺上獲得滿足。它的主要的吸引力，大致分作五六部分：

㈠科學世界 那是一個包羅廣泛的科學展覽，而使人覺得娛樂，而又有教育的價值。其中的「太空館」尤爲特色。觀衆在該館裡可以享受一種歷時十二分鐘的類似太空飛行，很夠刺激。科學展覽將分五個單位，而佈置在六個建築物組成的「美國科學館」內。這個科學館價值九百萬美元，是美國聯邦政府透過展覽以促進人民了解科學，並對科學發生興趣的一項最新而最大的努力。

㈡廿一世紀世界 這是博覽會的主題。這個主題下的展出物，將陳列於「廿一世紀大堂」內，堂上蓋起房頂，佔地四英畝，那些展出物將展示人類在廿一世紀期間是如何生活、工作和遊戲。

㈢藝術世界 會場裡有一個宏大而新穎的「藝術館」，將展出最精美的藝術作品，與美國西北部印第安人稀有的藝術作品。展出的名畫和雕刻，是從美國各地和外國六十一個博物館借來，買了二千萬美元的保險。

㈣工商世界 一項有關交通、旅遊、運輸、實業、自然資源的使用，製造工業的綜合展覽，將展示私人企業對未來概念的偉大創造力。

㈤娛樂世界 會場裡有一個有三千一百座位的歌劇院，一個有五千座位的圓形劇場，一個有八百座位的小劇場，和一個有一萬二千座位的露天劇場，將不斷的聘請世界著名的樂團大師，如奧曼第、史特拉汶斯基等到場演奏，還有來自美國各地和其他國家的交響樂隊、劇團、歌劇團、芭蕾舞團和其他舞蹈團體、大衆化的雜技和樂隊。此外，還有一條價值二百萬美元的「彩路」，和許多充滿笑料的遊樂場所，和那些使觀衆目迷心醉的新年遊戲式的大遊行，將有供應外國菜式的餐館，和出售藝術品和手工藝品的店鋪。林蔭大道的兩旁，藝術工作者將表演藝術品和手工藝品的製作過程。

在林蔭大道區域之內，另一項吸引觀衆的東西，就是那座由日本技師設計的價值三十五萬美元的噴水泉，它是從十一國技師的二百八十一設計中選出來的，它將成爲西雅圖的「市民中心」的一部份。這座噴水泉是利用水作爲活動的雕刻，堪稱本身的時代的技術和工藝的一個結合。

在舉行博覽會之前，會場的門券，每人收一元；小孩收五角。其他的展覽場，不收門券，但娛樂演出，需另加費。

西雅圖博覽會組成一個爲觀衆安排住宿的服務機構，那是一個不謀利的組織，辦理觀衆在西雅圖和華盛頓州內任何地區的住宿。現已在西雅圖找到房間五萬五千間，隨時可供客人預訂。凡欲預訂房間的，可寄函華盛頓州西雅圖世界博覽會住宿服務機構。

（上圖爲博覽會場的一部份）

各地通訊

泰國首揆向制憲議會報告 共黨圖顛覆泰國 決採一切措施以維護安全

【本報曼谷航訊】泰國國務院長乃沙立於十五日上午向制憲議會致詞時，強調指出國際共黨正積極向泰國和東南亞地區從事滲透與顛覆活動，謂泰政府必須採取一切措施，對抗共黨之侵略。

泰國國務院長沙立元帥，十五日上午就泰美外長發表聯合公報事，向制憲議會報告。他首先綜述東南亞局勢，指出自從佛曆二四九七年越盟在奠邊府獲得軍事勝利並攫取北越之後，共黨即積極不斷以滲透與顛覆之手段作不公開的侵略，起初秘密以武器支援其同黨，繼而公開支持，現在寮國與南越的局勢已證明這一點。

乃沙立院長說：「一年來，東南亞局勢的嚴重性不斷增加，並逐漸威脅泰國的安全，現在，我們已遭受不公開的侵略，亦就是說，我們不斷受到滲透和顛覆的威脅，最明顯的事實是：警方所破獲之共黨案件，證明共黨不斷在泰國進行滲透與顛覆，危害國家民族安全，此係共黨對泰國侵略之第一步驟。第二步驟將是公開採用武力進侵，目前，我們所受的侵略尚在第一階段，政府嚴密注意此項威脅。本屆政府是革命政府，決採取一切措施，對付共黨之侵略，維護國家民族與皇室之安全。」

乃沙立院長隨重指出：「對付共黨侵略，是本屆政府之主要任務，但倘共黨獲得共黨集團內的大國（指蘇俄與中共）之支援時，雖我們努力抵抗其侵略，恐亦獨力難支，因此，我們亟謀更佳的辦法，來抵抗共黨的侵略。」

東約組織會員國意見紛歧 已失去遏阻共黨效能

乃沙立院長在談到東南亞聯防公約機構時說：該機構設立之初，即爲阻止共黨公開侵略，惟近來共黨以滲透及顛覆的方式作不公開侵略後，該機構之效能即告減退。蓋各會員國見解不同，有的會員國認爲東約組織是專用於對付公開的武力侵略的，致使在該機構防區內的寮國與南越局勢危殆，一如目前諸位所見來。

乃沙立院長強調指出：「政府以維護國家獨立民衆安全爲神聖之天職，並以有關無此原則，執行此一任務，故當見到東約組織的效能業已減退（係由各加盟國家意見紛歧所致）之後，泰國政府遂謀其他有效的抵抗共黨侵略之辦法，即是與友好的國家——美國進行談判，從去年五月開始，而以外長乃他納爲泰國的首席代表，曾先後與美國務卿、國防部長，以及美總統作坦白與友好之會談，而雙方獲得完全協議爲止。雙方會談的聯合公報已於日前發表，本人曾在本月十日晚就此事發表廣播。」

對泰國堅決援助之保證，使泰國政府及全國人民更增強反抗侵略之信心，相信各議員也有同感。又說：泰美聯合公報發表後，澳洲外長曾向其國會演說，對同泰美聯合公報，並願給予支持，此係該國友好之表現，吾人應致謝忱。

泰國如受侵略 美將立予援助

乃沙立院長強調指出：「泰美聯合公報之發表，在泰國友好之關係歷史上具有其大意義，此一聯合公報對維護泰國的安全具有極高價值。聯合公報指出，當泰國遭受侵略時，美決履行盟約，迅速給予援助，而不必受東約機構的任何決定之約束。」院長透露說：泰國

乃沙立院長說：「此次泰美會談之成功，不但是政府努力之成果，同時亦是全體制憲議會會員之支持，本人特於此謹致謝意。」

政府鄭重稱：泰國的盟友給予我們以堅強的支援，並未使我們的努力鬆懈。相反地，我們更要加倍努力，以求自力更生。」

乃沙立院長最後強調說：「政府決繼續以各種新辦法抵抗共黨侵略，政府決爲國家民族之利益而努力不懈。」

馬來亞森美蘭州警方 破獲一嫌疑老千集團 捕六名嫌犯及一懷孕少婦

【本報吉隆坡航訊】森美蘭州警務私會黨取締組主任張湖源助理警監，於十六日晨，將僞數六名涉嫌行騙的黨羽「老千」，一網打盡，後又扣留一名少婦，其中四名嫌犯乃與三月五日在晉加來誠懇金舖勒索一名巫籍包工番批代萬五元者有關。

據稱在三月十三日，有一名狀似經紀人的印籍青年，向芙蓉新街的一名老婦承認，係稱有人欲向她購買一塊土地，次日乃帶她至一間咖啡館見買主，後者於聲明交關紙後，即寫老婦於十六月晨攜附作過名手續。但她嗚寃所給的一杯茶後，即覺神智有些不妥，便將情報告警察。是日晨李稱咨詢在某處等候，旋由一部汽車將她載赴芙蓉某家山政府公訊，會見另三名男子，他們坐下時談，避開土地買賣不明談而論賭博。斯時埋伏在周圍的便衣警探助理警監及其助手，現身將渠等全部拘捕，一波局色小皮夾，一名提之打開以後，但見紙包裝得之鈔票，祇有數底元之數，於詳細查察下，五十元的及十元鈔票僅數百元而已。然後另在一住宅又捕到二名男子，突於十一時許抵臨刑事部探員被捕入士，經查詢之下，該名婦女却是晉加末警方所要找尋的人物，乃一併被扣留局中待查。據知，被拘者有三名爲晉屬亞羅加什八士，一名來自拉美士，一名來自吉隆坡，一名巴生港口，另一名係檳城人，該名婦女乃來自怡保休羅街者。

中共大量淘汰 各大學老教授 以年青黨團員代替

【本報訊】中共近年來大批清除在學術上有卓越成就，而在思想上始終與中共有抵觸的老教授，而代以由共培養的不學無術的「講師」或「副教授」。據中共謂，這批「講師」和「副教授」，在各高等學校中，都擔任了主要的課程，而一批在學術上已有卓越成就的老教授們，有的已被解聘，有的被「下放」去生產，有的雖然保留其原有職位，但已被投閒置散，很少要他們講授有關思想性的課程。

中共說：啓用一批「又紅又專」的「青年教師」，以代替一批教授職位，是「時勢所趨」，不難理解的。中共並進一步提出其中最重要的兩點所謂必然性：第一、中共說，師父帶徒弟帶了這麼多年，也應該讓徒弟們出出頭了，「青年教師」在學識上容或不如老教授的成熟，但以新代舊，是一種時代的必然性，無法避免的。第二、老教授的「思想改造」攪了多少年，而實際收得的效果甚有限；青年教師的情況便完全不同，以上海爲例，至少在已提升爲「講師」、「副教授」的有三分之二以上的人，具有「黨」、「團員」身份，此「爲另一種必然性」。

最近三年來，僅上海「復旦大學」、「交通大學」、「同濟大學」等七所高等學校，便有六百九十二名青年助教被提升爲「講師」，有十多名青年「講師」被提升爲「副教授」的年青「教授」。

企圖補救物資荒 中共「清查家底」 清理殘舊廢爛物資

【中央社訊】中共的物資荒缺情況，日趨嚴重，從目前各方面所表現的窘態來看，已由中共所承認的「一窮二白」發展到完全空白的階段。

中共面對這一危機，自知「增產」這一條路已行不通，目前唯一辦法是徹底「清查家底」，企圖從各單位的倉庫中發掘一些殘舊或廢爛物資，來救和工農業困物資缺乏所造成的困難。

中共的「人民日報」十五日發表題爲「徹底清查倉庫統一處理物資」的社論，要各生產單位、基建單位、事業單位、糧食部門、商業和貿易機構，以至車站、港口、碼頭、機關、學校、展覽館、戲院等倉庫中，展開一次全面的物資清查工作，把清查出來的物資，由「國家」統一安排，使用到最需要的地方去。

該報說：「各級黨組織和行政領導機關，在清查家底中，必須堅持國家利益第一的原則，領導幹部首先要以身作則，并發動和依靠職工，對於那些以多報少、隱瞞不報，以及私自轉移等不良行爲，要給以批判，執行黨和政府的紀律，來保證這一措施的貫徹。」

南越政府陸空軍 掃蕩共黨分子 越共遺屍六十具逃竄

【本報西貢航訊】據南越軍方公佈：越共的「九龍」營，係於三月十日凌晨三時，向永平省會美荻市東南廿八公里檳昂郡中涓朗端方的民衛團戍防所進攻。永平分區軍事指揮官，派往增援的保安隊分抵後，與越共展開數小時的激戰，越共終於不支，向由野方面敗退。此時政府軍空軍至，立驅逐機亦適時趕至，急向四散逃竄中的越共掃射。據保安總局所公佈的初步戰報：越共在戰地上遺下六十具屍體，其中有「九龍」營營長，及五挺中型機槍，二挺手提機槍，廿六枝步槍，一手槍及擲彈與劍等。戍防所中有五名民衛團人員死亡。

又訊：和省竹江及容鋪郡之民衛團人員，最近在距離竹江市東南十公里五河社所組成的一三角區中進行一次掃蕩戰。保安部隊分成六個縱隊向該區包圍，其中之一縱隊在丐八河與越共接觸，經歷時一小時的戰鬥後，越共不支向順田社方面退去，他們遺下六具屍體及兩枝步槍。

其他之縱隊，亦與越共遇上，有兩名越共被擊斃，兩名民衛團受傷及失去一枝卡賓槍。

專門實學 最新療法 無痛脫痔七天斷根
毛文福 中醫痔科 絕對無痛 七天脫落 徹底斷根
凡有怕痛忌醫患者一試即知不謬（有照片醫案，歡迎參閱）。
診所…… 外埠通訊 配藥同效
診時每日由上午十時至下午四時 星期日上午十時至下午休息

中醫診症時間 周達文 四代根治 遠年風濕
手腳痛腫緊痺 胸背翳痛 筋骨胸氣飽腸 緊痛翳喘脹鳴
按症配製丸散一服見功
外埠遠人來詳細答問病狀可配藥立效。

風濕筋骨專科中醫 梁藻衡專醫脚軟不良於行
屢醫未愈 不必灰心 獨有秘方 速來診治
診所九龍彌敦道六二九號三樓（即瓊華酒樓對面）電話七三六七五
診症時間 上午九時至十二時 下午二時至九時

曹仁門 久咳哮喘 俗稱牽蝦 又名扯氣
黃柏 曾國強 李鳳華 傅達

金閣大廈 樓高十六層 開始建築上蓋 分期付款 分層出售 旺地盛點
譚公大廈 樓高十二層 電梯四部
南昌大樓 樓高九層 打樁完成
百樂大廈 洽購處 廣業行

中央樓 中央建業有限公司
東紫樓 分層出售
志盛建築公司
單邊唐樓
大角咀 深水埗 利成 碧街
香港西環 油麻地區
太祥大樓 大興企業
翠園大樓 二萬元起 訂實從速
亭記 灣瓜土 售出唐樓舖位 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589

工商日報分類廣告 每段小字四十個 大字四個 每天二元 上期收費 不折不扣 銷數廣 效力大 收費廉

鋪位頂租 唐樓出售 園屋地賣 新型工廠 六樓出售 中區大廈
免費英文 機械繪圖 免費函授速成英文 招生 失証聲明 遺失聲明
香港補習夜校 萬能角鋼 退股聲明 謝文光 請女職員 聘女教師 書局請人 黃先生 曾惠琼 李厚吾
雪櫃急讓 新舊汽車 大量九位巴士 吉樓招租 尋人 尋曾發 寺龍川縣老隆鎮水貝 黃益
永豐行 鷹牌五加皮 雪櫃 英國G.E.C. LEONARD 雪白牌 梅江電器公司 黃佑安
修理收音機 四元修理 瑞香園 代客貯貨 萬能角鋼 私傢具鋼 譚新記
贈送指南書 狐臭 劉仲明 風濕 脚軟 白花蛇舌草 徵製衣廠 萬能角鋼 潘柏
婦科 梁鳳鳴 腰痛靈丹 氣功 龍偉專治 梁耀文 久咳哮喘 送珍藏秘方
小便 外皮 朱仁生 嚴重哮喘 鳴謝愈我
癬 熊國輝 痔 黎妙儀 胃 劉寶生 洪腦耳 冠鼻喉 洲專科 久咳哮喘 史達生
黃馨婦科 婦女顧問 必得再生 信我保証 哮喘 李二新 頸癧 吳英鑑 痔瘡 黃華滿

廠商會分函美總領事工商處
請放寬棉品輸美 繼續簽發出口證
並釐定香港工業長期政策

【本報訊】自本月初本港工商處突宣佈停發八項棉製品輸美出口證後，本港工業界奔走駭汗，竭力設法補救，以挽本港工業危機。廠商會更以全港工業利害所關，責無旁貸，迭經邀集該會有關棉紡工業會員，及本港各棉紡工業團體多次會議，交換意見，并於前（十五）日提交會董討論，決議致函本港美總領事館，條陳美港棉製品輸出入實情，棉製品與本港整個工業和整個社會之關係及影響，請予同情協助，轉陳美國當局改善香港工業之特殊環境，對于港產棉製品之輸入，從速放寬限制。該會致美總領事函件，已同時將副本送交工商處。

又該會另致函工商處長晏嘉士，請繼續簽發八類棉製品輸美證，及公佈對美交涉經過，并確定香港工業長期政策。茲將兩函分錄如下：

致美總領事館函：「敬啟者：此次八類港產棉製品突被停止簽證後，使棉紡工業陷於疲頓。棉紡工業為香港主要工業，現該業工廠面臨減產停工之危機，工人有面臨失業之痛苦，本會茲據會員投訴，並經召集會議，及與有關團體代表商討，茲謹臚陳於後：

㈠如所週知，美國向以援助落後地區發展工業，及在救助難民方面居於領導地位，且提倡自由貿易，此種精神，為全世界愛好自由人士所欽仰。香港以一個原屬轉口港的小島，逐漸轉向工業發展，充實至為滯塞，但本港工業已直接間接救助百萬難民之生計。倘美國此次要求本港抑制棉製品輸出之措施，不特窒息香港經濟，亦且妨碍兩萬難民之生存，實與美國近年領導自由世界之精神相背，亦與日內瓦國際棉業協議之互助精神不符。

㈡日內瓦協議短期安排之規定：「進口國之市場如受擾亂或經濟受到危害時，要求出口國抑制，若已有成協議者，可拒絕接納超過特定數額之進口貨。」但同時說明：「參加協議各國應注重彼等會議同意之目標及保障最高度貿易自由之目標，立意不濫用此等」就此等情形而言，香港棉製品輸美，若謂為有足以擾亂美國市場，恐難令人置信。舉例言之：

根據日內瓦協議，一九六一標準年輸美定額：

A．港製格仔布（即第五類）為三百〇九萬九千零四十四平方碼。

美國限銷港貨 有違美援精神
港棉品並未擾及美市場

B．棉紗（即第一、第四類）為九萬零五百六十九磅。C．扣布（即第九類）為三千四百三十六萬九千七百二十八平方碼。D、斜布及色布（即第廿二類）為一千三百六十七萬零五百六十三平方碼。E、其他（即第廿六類）未列各布類為一千零四十九萬五千四百七十九平方碼。

上開布類，不特美國任何一家布廠每年產量均不止此數，即本港中型布廠，每年產量亦可及此數。若謂如此即已威脅及擾亂美國市場，或危害美國經濟，實屬出人想像之外。

㈢關于港美貿易比較，請看下列幾種數字：

1、一九六一年香港輸美貨品總值港幣七億一百萬元，較一九六〇年減少百分之八．一，其中棉製品佔三億五千萬港元，較一九六〇年減少百分之二十四。2、美國棉布去年出口總額為三億九千二百九十二萬七千方碼，入口祇一億九千六百八十五萬方碼（由一月至十月底合計）。3、去年美國香港棉製品共達一百十七億美元，較前年增加一億四千萬美元，香港輸往之棉製品僅值四千二百萬美元，在比率上所佔全美額量僅為千分之三．六。

㈣從上述數字，渠見香港輸美棉製品對美國市場，實無足威脅或擾亂之實力，反之，美國此次要求香港抑制八類棉製品輸出之初步行動，已使香港幼弱之工業受到莫大之打擊，無數工業從業員已踏入可怕之失業邊緣，估全港居民半數以上來自各地之難民生活，亦將遭受牽累。

㈤由於美國要求限制港產棉製品輸美，已有嚴重之不良影響，在美國未提出前，香港各棉紡廠基本上全部開工，但由於美國限制成衣及布匹輸美，織造廠退訂棉紗，形勢上迫使棉紡廠減產，截至去年底為止，本港棉紡廠三十一家，倘減產三分一，約二十萬錠子要被迫停工。

㈥本會為香港擁有一千七百個會員工廠之工業組織，對於本港工業利害所關，責無旁貸，上述事實及意見，敬請貴總領事予以同情之協助，轉陳美國當局改善香港工業之特殊環境，對於港產棉製品之輸入，從速放寬限制，實深感荷。此致美國駐港總領事館。香港中華廠商聯合會會長朱石麟。」

致工商處長函

致工商處長原函：「此次輸美八類棉製品停止簽證事件發生，不特棉紡工業深感恐慌，亦為本港工業危機之朕兆。本會常會於三月十五日舉行會議，出席人員對此問題深表關切，當經通過向貴處提出下述要求與建議：㈠請將有關此事本港與美國方面交涉經過情形公佈，以正視聽。㈡請政府從速設立委員會，以釐定香港工業長期政策。本會上述各點，敬請迅予改進，付諸實施，實深感荷。此致工商業管理處長晏嘉士。香港中華廠商聯合會會長朱石麟。三月十六日。」

兩個製衣商會 不滿輸美限額分配措施
認為配給付貨人絕對不公

【本報訊】香港港澳製衣廠商會理監事聯席會議，為不滿政府公佈對於美輸製衣限額分配，及配額付貨人，嚴重違背，祇直接輸出廠商利益，特發出如下聲明：

政府現將對美輸出製衣限額施行程序，其分配基礎係以付貨人已往付出實績，此項分配辦法，兩個製衣商會出席代表表示未表同意，並表遺憾。在港美棉業協議布定限額施行三年之管理辦法，因以付貨人已往實績分配所予廠商利益之損害，已有具體證明，想亦為政府所諒悉。故對於一九六二年輸美布疋限額，改定以織機為分配基礎。但不旋踵，政府又對輸美製衣限額，在第廿四次棉業諮詢委員會會議，祗顧念出口商對已往輸出棉織品之勞績，忽畧無直接輸出廠商之生存，竟定以付貨人已往實績分配。本會代表即席表示不能同意。再在三月十六日第卅五次棉業諮詢委員會會議時，再向政府作最後建議，請將分配基礎修正為付貨人與製造商，各別根據其付出實績及CC〇實額，個別分配限額百分五十，以期雙方兼顧。將來出口商向廠商所定之貨輸出時，各以其所得配額半數湊合，并同申領輸出証，不特可以引導出口商與製造商之合作，且任何方面均不致損害，亦不應援納重作考慮。須知直接受限額之損害者為專業之廠商，故廠商之營業一受限制，除減產以外無他途，而出口商之經營并非專業，即使減少棉織之經營，亦可增加其他種類輸出，以為彌補。自不宜過於偏重出口商，已往對棉織品輸出之勞績，忽視無直接輸出製衣廠之生存，政府此項規定絕不公平。據年估棉織品輸出首位之製衣工業，正面臨愈來愈多之限制，如以付貨人已往實績為分配基礎成為先例，則多數無直接輸出之製衣廠商，處境正日趨困難而被淘汰。故以為此後對於其他地區限額之內部分配，有改變現行辦法之必要。

立法局明日重要會議
辯論新預算案
八位非官議員致詞批評施政

【本報訊】週年預算案辯論第二次會議，立法局將於明日（星期一）下午二時卅分舉行，屆時將由輔政司動議接納遴選委員會提出有關預算案之報告（即修正預算案）。會議席上，各非官守議員將分別致詞，對本港政務提出批評與建議。發言者有：㈠首席非官守議員郭贊；㈡律敦治議員；㈢周埈年議員；㈣馮秉芬議員；㈤簡悅強議員；㈥利銘澤議員；㈦祈德尊議員；㈧羅斯議員。各非官守議員致詞完畢，輔政司將動議將辯論押後，至本月卅日下午二時卅分再舉行，屆時將由各官守議員作答覆陳詞，然後將修正之下年度政務收支預算案提付表決。

明日立法局會議之議程如下：甲、確認上期議案。乙、省覽文件。丙、政府事項。

（一）輔政司動議接納一九六二—六三年預算案遴選委員會有關預算草案之報告。

（二）財政司動議追認批准增加酒稅（酒稅增加已於去月底先由港督引用特別程序在憲報宣佈實施）。

（三）財政司動議追認批准增加酒精稅（此亦於去月底先由憲報宣佈實施）。

（四）律政司動議首讀「一九六二年刑事程序（修訂）條例」草案。該條例旨在准許「法人」派出代表以便對被提控之罪名提出認罪或不認罪之原則。

（五）醫務總監麥敬時醫生動議首讀「一九六二年醫務登記（修訂）條例」草案。此法案為對條例作輕微之修訂。

（六）律政司動議二、三讀通過「一九六二年檢疫及預防疾病（修訂）條例」草案。（乙）

彭德用粵語向畢業學警訓話
警察與市民關係應互相尊重了解
「做公務員雖然唔會發達，但為人群服務，是神聖偉大的工作。」

【本報訊】男女學警三十三名，經半年受訓後，昨（十七）晨九時半在黃竹坑警校舉行畢業典禮。由戶口統計處長彭德主持檢閱，并以廣東話訓話，勗勉全體學員循規蹈矩，做正為市民服務。

昨晨參加畢業禮者有警務處長伊輔，副警司陳昌鋒，校長李斯等多人。

典禮開始，先檢閱學警行列，繼以一級頒贈女警五一一七號葉妍英，作為獎勵受訓成績良好之紀念。

彭德檢閱後，繼向畢業學警訓話，然後登上檢閱台，檢閱步操。

彭德處長用廣東話致訓，原詞如下：

由今日開首，各位進入一個新階段，各位就會分派到各環頭，將你哋喺學堂所受嘅訓練同埋學識，去為人群服務。入群嘅心理，就事如意，不如平安無事。幾咁三萬字，不離一個「安」字，安份守己，安居容業，都係從「安」字起。你哋各盡其實，然後要係得到安全，要係安心，咁就天下太平。

警察同市民之間嘅關係，係極之密切。一日二十四個鐘頭都同市民接觸，市民當中，包括各位嘅父母、兄弟姊妹、師長、親戚、朋友，各位千祈記住，你哋同千千萬萬市民服務，即係同自己嘅人服務，要將你哋對待自己嘅父母、兄弟、師長嗰種尊敬嘅態度去對待市民。四書裡頭有講，惟有學問，「四海之內皆兄弟也」，聽落同市民嘅關係，如果能夠做到如兄如弟，互相敬，互相了解，然後可以打成一片，無分彼此。

本人担任統計戶口，又講吓戶口統計：睇各位嘅年紀，咁的喺香港出世嘅，差唔多都係香港淪陷前出世，喺嗰個黑暗時期當中，本港居民嘅環境惡劣成熟，各位咁嘅年紀正係細，相信唔係好有印象，但係都會聽見人哋講過，話嗰個時期，咁樣好艱苦，結果今到香港今日由十八歲至廿五歲男性嘅青年，少咗十萬人有多，你哋能夠生長到今日，都算係上天保佑，值得慶賀。但係因為你哋嘅年紀嘅人，今日非常之珍貴，怕將來會有好多人出嚟辦決，想引誘你哋拋棄呢份職業，譬如話：「游官有得發嘅」樣講法，當然，你如果想發財，就唔應該喺政府處做。務務人員講求華貴，要除咗個「官」字。如果話：「人望高處，水向低流」，咁就要請各位想清楚吓，乜野叫做高低？做工業商業，雖然荷包裡頭有多少錢，但係衣、食、住各樣都有好多問題。你哋嘅食住方面，單身嘅有宿舍住，唔駛俾租，有家眷嘅，又有宿舍，地方大，租又平，有制服，病就有醫生睇，有醫院休養，人工照支，有書讀，學英文唔使俾學費，又有要子弟學校，方便你哋的兒女讀書，各樣都照顧到好多皮費，喺政府做事，求其守規矩，勤力做落去，唔駛受氣，行得正，企得正，缺乜時時巴結照顧，老，就有長糧食，唔駛點搵住宿舍。講到精神方面，從事工商界，不過係為少數人服務，點似得為人羣服務咁偉大，咁神聖呀，我好希望各位時時想及呢幾點。

本人見到各位都係年富力強，正守本份，做好利用空閑時間，多的書，不斷學習，力求上進，自然會一級一級咁升上去嘅。

茲將昨日畢業學警名單錄下：黎耀釗、鄧祺孝、陳金倫、胡昆生、麥薛坤、馬貴華、許德榮、彭觀生、劉觀發、曾洽有、黃桂全、黎萬超、孫鴻勳、黃錦明、辛永根、黃來興、梁和興、王國強、張錫萍、周少珍、馮懷賢、謝碧斯、謝燕屏、鄧鳳娟、陳錦開、彭銀甜、謝淑芬、朱英愛、陳麗娟、張玉蓮、李金鳳、張妍英、楊旺儀。（百）

夏令時間今開始
約會注意新時間

【本報訊】本年度夏令時間，已于今（十八）晨三時半開始實施，港九水陸交通，由今晨起，一律照新時鐘開出。各界人士應宜注意者，係為友好約會或開會之時間，幸勿攪「烏龍」而有所誤。

假日油蔴地小輪船公司碼下行走離島之大澳及塔門兩線，特暫班次時間，亦悉照新時間開出，即為：㈠大澳線：由港統一碼頭開上午八時正，下午五時由大澳開返港。㈡塔門線：由大埔滘碼頭開往塔門上午七時四十五分，下午五時，由塔門開返大埔滘碼頭。

至於行走長洲、梅窩、坪洲等離島線小輪，均照原定假期增班行走。

又九巴增闢由佐頓道碼頭至青山十六號C線，每隔卅分鐘開一班，全程車票收費八角。

圖片說明：警校男女學員昨日畢業典禮中彭德處長檢閱情形。（本報記者攝）

第十五屆鄉議局
議員共九十八席
與去屆比較席位增加九個

【時代社】新界鄉議局大選，自本月十五日各區鄉事委員會改選後（按全新界廿七個地區鄉事會，只有南約之西貢區尚未改選），須本月二十日始辦理），該局五月十六日大選之期須迅速發開，由四月四日起，每隔二週均為該局選舉工作之進行期，首先在鄉議局大會之前，新界三個理民府行政區須分區選出七名特區議員廿一席，然後選同該區全體議員投票選常務議員。據悉：新界民政署長嗌選之通告，特別議員之選舉定五月二日舉行，日間開始接受提名，四月四日截止，四月十八日宣佈有效提名為特別議員候選人。去屆競選鄉議局主席者，對特別議員之爭取非常重視。除當然議員太平紳士與正主席共卅一席外，由特別議員及普通議員六十八人中選十五名，連同當然議員組成，今次鄉議局改選十五屆，全體議員為九十八席，較去屆八十九席多九席，此因多長洲一區三名，又今年鄉議會改選，有等增多副主席一名關係。

最近新界人士，尤其是鄉事會中人，常有談及鄉議局大選問題，認與今屆鄉議局選舉定必熱烈。從鄉事會之改選甚至村代表之改選競爭情形，可見一斑。自鄉事會產生正主席後，要競選鄉議局主席者，可從此名單中作一估計，因為廿七個地區鄉事會佔鄉議局議員席位（包括當然及普通議員）七十三席，何況特別議員之推選，又須此等議員始有資格提名者。故有入圍，直至本月十五日，鄉議局第十五屆入選大局已定云。

窩打老道北段
下週一起實施
單程行車辦法

【本報訊】為便利大規模渠務工程進行起見，九龍窩打老道介於歌和老街及沙福道之一段，將由明日（星期一）上午八時起，就行為期四個月之單程行車辦法，期內將限制只准車輛由北至南行走，亦即只准向界限街行走。駛往歌和老街之車輛，將改道經由森麻實道及德雲道。屆時將有交通標誌設於適當地點，以指導駕車人士。（乙）

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩至清新之東風或東北風，密雲，氣候清涼，間中有微雨。

昨日最高氣溫為華氏六九．八度。最低六十三度。

今晨二時，本港室外氣溫為華氏六十二度。

高潮 上午三時十二分 正午二時三十七分

低潮 上午十時零三分 下午九時零八分

人事登記九龍分處
明起暫停辦公
下月二日恢復

【本報訊】設於九龍柯士甸道十七號關業大廈之人事登記處九龍辦事處，今日為星期例假休息外，將由明（十九）日星期一日起至卅一日停止辦公，以便進行改革工程，使該辦事處有更多的「等候」地方之用。

該九龍分處辦事處將於下（四）月二日恢復辦公，該項改革工程竣工後，可能為市民作更好的服務。在改革期間，凡欲登記事之在普通辦公時間內，駐在九龍東道警察宿舍大院內，仍辦理登記手續，但新近抵港人士如在九龍居住作首次申請者，則仍有待九龍辦事處恢復辦公後始行辦理。至於遺失身份証，而急欲補領者，則可到鋼纜總署大廈四樓香港人事登記處辦理。

電車公司定期年會

【本報訊】香港電車有限公司，定本月廿九日午時舉行常股東年會，屆時除報告去年業務概況等事宜外，並提議定期派發至一九六一年十二月卅一日止之末期股息，每股一元六角五分云。

皇冠廁紙

柔軟如綿 吸水力強

白色及4種嬌艷顏色

美國寶華德司葛又一精美紙類出品

總經理：和記洋行　各處均售

2A3

新永福 椰樹牌 驅風油

香港大道西（128號）新永福藥行發行　各大藥行均有代售

有喜或閉 最新設備 即驗即知 專科主治 作嘔思眠 婦女喜閉 半日解除 藥實最廉 愈後收費

…剪報檢驗二元…

使用最新物理生理化學藥物方法代港九婦女節育，便適合各人體質，分一年期，二年期及多種久期

實血檢驗所

地址：彌敦道242號立信大廈四樓後座　時間：上午十時至下午六時

逃港共幹談述河源搶油慘劇
寡婦獲女兒寄生油接濟 同鄉大批飢民入屋強搶擠塌泥屋

【本報訊】據最近逃亡抵港河源縣平陵區「人民公社」生產隊長張某談稱：中共當局對海外作虛偽的誇大宣傳，妄說大陸生產如何「大躍進」，人民生活如何好轉，事實上係完全相反，中共欺騙人民的伎倆，層出不窮，除接近中英邊境的寶安、惠陽、東莞各縣鄉鎮及大鵬灣、大亞灣沿海地區（即毗連英領海的鄉村），稍有糧食與雜糧作硬性的配給外，東江上游各縣鄉村，早已中斷配糧，人民簡直沒有生活可談，今年入春以來，人民慘況越來越慘，餓死逼野死亡率日增，如果接有香港親人寄回糧食包接濟者，鄉民即聯羣結隊，登門跪地哀求施捨救命。本年農曆年初七日，平陵墟發生一宗亘古未聞的慘劇，該墟有一年逾花甲的孀婦劉張氏，鄉人稱其悽慘，僅其攜帶小孩，因糧荒嚴重，時辭退回家，日中探摘田邊野菜充饑，在抗戰時期散失的女兒，嫁了澳門商人，由逃出鐵幕的同鄉獲悉其母尚在人間，無人依靠，生活悲慘，母女情切，即按址寄回糧食生油接濟，劉張氏接得糧食包，如獲至寶，終日閉戶不出，鄉中饑民探聽而至，哀求施捨救命，劉張氏堅不開門，乃謂如要我生油，我寧願給你們用刀劏血，饑民越來越衆，竟不顧一切，破屋而入搶糧食，因入衆屋窄，且互相拚命推擁，將該年久失修已殘破的泥磚屋擠塌，當堂壓斃年老的饑民廿一人，重傷男婦廿九人，劉張氏斃時仍抱緊兩罐生油不放。此種鄉村饑民發生搶糧慘遭死傷事件，已成司空見慣云。

又訊：最近從大陸東江上中下游與粵東沿海各縣逃亡的饑民，陸續抵港者日增。

東江上游河源縣及其毗連各縣地帶多山，陸路山道崎嶇，水路河床涸淺，計平時由河源縣嚴背開墟步行至中英邊境的寶安縣與田鄉，起碼要十日行程，自東江陷共後，沿途中共的哨站林立，逃亡的饑民晝伏夜行，東躲西避，恐非有一個月之時間，不易逃出鐵幕。

目前該縣僑港胞有李道軒、廖勉循、黃仲頤、謝景山、陳勉次、陳叔霞、鄒培根等，以大陸淪陷後，該縣逃亡來港者約三千餘人，其中六十歲以上者，不下二百餘名，爲聯絡同鄉感情，敦睦桑梓起見，特發起春節聯歡，定於本月二十日下午三時假九龍大埔道中央飯店舉行，同時敬老宴會，聞該縣同鄉參加者非常踴躍。

一名青年扒手 怕做「大冧把」
上訴減刑被官駁回 早知如此何必當初

【本報訊】一名年僅廿歲之青年，曾先後有多次犯罪紀錄，最近又因「打荷包」罪，由北九龍裁判署判獄兩年。此青年因怕成爲監獄「大冧把」及要養母之理由，向高院上訴庭流行罪案，將上訴人之請求駁回。

上訴人爲廿歲青年男子梅永喜，去月因犯「打荷包」罪，爲警方解北九龍裁判署，經審訊後，由該判司判入獄兩年。上訴人認爲刑期太長，爲要求減刑而向高院上訴庭提出上訴。

據上訴人提出之理由指出：在監獄內，凡被判兩年之囚犯，均被稱爲「大冧把」，但如在兩年以下刑期之囚犯，則算爲「細冧把」。上訴人不欲故意成爲「大冧把」，怕因此而與獄內各種罪犯通常混合一起，會染上各種不良習慣及思想，影響以後生活。同時，其家內有一高年老母須靠其負担生活，雖然其目前係正在失業，但仍可在外邊工作，賺錢孝養其高年母親。

上訴人說出理由後，庭上陪審官李安納向法庭審訊，檢察官稱：上訴人早在一九五一年，因犯案被判，當時上訴人只有十一歲。一九五三年，又曾因犯案判入兒童院訓練營監管三年。一九五八年，因犯恐嚇案罪，被判獄兩年。一九六零年，亦曾因犯「打荷包」罪被判獄。目前本港各項罪案中，以「打荷包」爲最流行，控方認爲法庭須考慮制止此種罪案之發生。

署理正按察司李比聆聽控辯雙方陳詞後，即向上訴人表示：由于「打荷包」爲目前本港最流行之罪案，且上訴人已有多次自新機會，但從未好好利用，且屢次犯案，法庭認爲「打荷包」案爲嚴重罪案之一，兩年刑期對上訴人已不算太重，遂判將上訴駁回，維持原判。（源）

不頭車載刨柴 內裡有秘密
慣匪偷五金材料 被擒判入獄六月

【新亞社】昨日凌晨，一男子爬越後牆入銅鑼灣電氣道二六八號樓下財利隆五金廠盜取金屬原料與機器，重量約達百磅，得手後將贓物置于一部預備之木頭車上，上覆以刨柴，推之而行，詎在渣甸街近電照街遇巡邏銅鑼灣警署探員陳尚德及探員，發現可疑，施以截查，乃揭發此宗盜竊案。該男子昨日在銅鑼灣裁判署由仙寶紀綸裁判官審訊，認罪後謂有兒女七人，去年其妻誕學生子，因無錢購奶以飼之，迫于行竊云。法官謂個人困難，毋須竊取值數百元之物，乃判其入獄六月。被告男子名鄧棠，三十九歲，無職業，住大坑浣沙街木屋，有妻及七個兒女，被控昨日在電氣道二六八號樓下竊取水喉閘頭一百一十五個，銅蓋一百九十二個，銅碑兩件，鉛碑一件，值三百二十四元三角，乃係米之物。主控指出：被告前曾犯案十二次，其中九次爲竊案。

左圖：美國歌舞團將於下月初假香港大會堂上演歌舞劇兩場，圖爲該團中兩個團員明娜·馬歇爾與葛娜士·杜路絲在歌舞劇「啓示」中演出的鏡頭。

周氏宗親會昨開大會
建校六月可竣工 積極進行建會所
同時舉行春節聯歡敬老

【本報訊】周氏宗親總會，於昨（十七）日下午七時，假座灣仔英京酒家五樓舉行會員大會，暨春節聯歡敬老會，並頒發徵求會員成績獎品典禮，到有來賓及宗親數百人。理監事長周環、周桂根、周道寬、周陸思、周仰吉、周有，理監事乃文、周滿植、周劍甫、周通佑、周汝桐、周君令、周自亞、周瑞南、周貽嘉、周創榮、周永華、周錫奕、周煥梁、周日東、周滔、周永年、周永鮮、周國均、周揚、周瑞、周程萬、周成泰、周珈桄、周效良、周世聰、周心如、周道生、周妙仙、周餘波、周鳳軒、周永堯、周聯強、周鍾初、周文希、周東初、周鈞奎、周少洪、周乃成、周子純、周道錠、周賢心、周朝明等躬親担任款接，少長咸集，一堂濟濟，情形熱鬧。

大會開始，主席周陸及全體人員行禮如儀後，主席周環理事長宣佈開會理由及報告會務，關於辦學方面，經積極推動，周氏宗親總會學校規模宏大，佔地一萬一千呎，可容學生一千零八十人，現已進入加緊建築階段，並成立建校工程小組，專責打椿工程由香港聯力打椿公司承辦，建築物則由悅昌建築公司承建，總計建築費達四十餘萬元，全部工程將於六月底完成，九月間正式開課。

其次關於興建會所方面，總會會所自一九五四年夏，籌得基金約五萬元，嗣以建校較爲急需，建會乃稍緩辦，去年對興建會所問題曾有研討，後應錫年會長建議，倡建會所大廈，他會所會並得同時解決，斯議一提，衆起響應，即席認捐者達十二萬餘元，連前捐款共達十七萬元，雖距目標尚遠，但對建會前途又跨進一步，今後此一計劃將爲會務中心工作。周環理事長繼報告會務財政，徵求成績，福利工作，康樂活動，選建議案，及參加籌組吳、周、蔡、翁、曾五姓聯合之香港至德總會經過甚詳。

大會繼討論提案，通過一九六一年收支決算案及決定聘請羅思明會計師爲下年度核數師，隨請會長周錫年爵士頒發徵求會員成績獎，計受獎者有：團體入數銀盃冠軍第二大隊（大隊長周道寬），入數銀盃亞軍第五大隊（大隊長周桂根），入數銀盃季軍第一大隊（大隊長周環），入數銀盃冠軍周家寶，入數銀盃亞軍周松生，入數季軍周應軒，銀數季軍周環，優異獎周君令、周桂根、周永亞、周日東、周仰吉、周陸思、周乃文、周有、周瑞、周西、周滔、周顯宗、周道生、周劍甫、周永祥。禮成拍照，聯歡敬老宴會開始，兩位會長周埈年爵士、周錫年爵士，均於大會發表意見，勉勵同人努力完成建校推進會務，及會中由會長周埈年爵士向各位耆英致贈紀念品，是夕參加聯歡之男女耆老共有一百一十七位，均在七十歲以上，最老者爲周仲甫（九十四歲），周瑞源（九十三歲），周有香（九十一歲）等三人，各耆英皆精神矍鑠，筵中充滿敬老氣氛，宴會間設有歌唱及抽獎助興，始盡歡而散。

美歐舞團將來港獻技 美國歌舞團，將於下月初假香港大會堂上演歌舞劇兩場。圖爲以黑人聖歌爲主的「啓示」歌舞劇中，描寫南方洗禮儀式之「涉波蕩漾」中一場面。立於埃文，那承及米爾娜·懷德身後者爲艾爾·澎湃。

青山一名和尚 被控用刀傷人
押候三天被告還押監獄

【新亞社】本月十六日，新界青山發生一宗血案，一名和尚，與一男子爭執，結果男子不敵，被人以刀刺傷，而涉嫌與該案有關之和尚乃被拘控。

昨午，該和尚在荃灣裁判署由李扶連法官審訊，控官請令押候三日，被告還押監獄。

據主控官表示：該案由警方所辦，向庭謂：傷者仍在九龍醫院救治中，申請該案押候三日，被告暫時毋須答辯。

被告男子宗山寂，又名寬厚，五十五歲，住青山上青山修道院。被控於本月十六日，非法惡意傷害男子林煥新。

逃澳難民驟增
澳門難胞總會召開緊急會議

【本報澳門訊】逃亡澳門難胞總會昨日經常委員會召集人梁福謙，昨日發出通知，知會該會委員黃兆棠、盧溢、李寶田、何心源、鄧時隆、呂子雅、容海森、馮添等，定於明（十九）日下午五時，在我外交部三樓召開會議，舉行一個非常緊急會議。聞該會議之召開，實由於近月來由大陸逃澳之飢民人數驟增所致云。

新型掃雷艇將調港駐防

【本報訊】海軍司令昨日宣佈：本港之第一百廿掃雷艇中隊之掃雷艇，不久將由「康尼斯頓」級掃雷艇代替。海軍司令未宣佈該等新型掃雷艇將於何時抵港。有關新艇之性能及構造詳情，亦未見公佈。圖爲：新型「康尼斯頓」級掃雷艇「李蓮頓」號。（海軍新聞處圖片）

本港紐約貨運局宣佈 三種港製品輸美週四起減低儎脚
但仍較非儎脚會議船隻爲昂

【新亞社】香港紐約貨運局頃宣佈：由於星期四起，有三種香港製成品輸往美國者，將予減低運脚，該三種貨品爲：「塑膠花」、「雜類玩具公仔」、「塑膠人形」，運費減低如下：塑膠花每四十立方尺收費美金卅元，玩具公仔每四十立方尺收費美金卅二元，各款雜類每四十立方尺收費美金卅五元半云。

查該貨運局于本年初曾宣佈將貨脚提高，普通爲百份之十，現宣佈三種港貨運脚減價，殊出意料之外，但一般付貨商人認爲，該局減價後，其所收儎脚，仍比較非屬于儎脚會議之船隻所收儎脚爲昂，除玩具公仔一種外，塑膠花每四十立方尺祇收美金廿七元半，雜類每四十立方尺則收美金三十三元，至于塑膠品輸美者，該局所訂定之儎脚，比較非會議之船隻更貴得多，所收貨脚高出百份之三十至四十有奇，此次該局宣佈減低貨脚原因，實由於儎脚聯合會議主席郵禮舍上校與該局舉行會議討論之結果，現在會議討論仍在進行中，因其他港製成品之貨脚亦可能減低云。

祈德尊任總監 輔警深慶得人

【本報訊】本港輔助警察總監納偉士，前（十六）日偕同夫人離港返英，港督已批准祈德尊議員繼任輔助警察總監。全港輔助警察隊同人，以祈德尊議員聲望甚高，學識淵博，出任總監，均深慶得人。查祈德尊議員，爲本港商界鉅子，歷任行政、立法兩局非官守議員，及其他重要機構委員會委職，對本港各界人士親善融洽，關懷地方福利，具有廣泛與豐富學識，將有助於其執行總監之職務。祈議員於大戰期間，曾獻身於上陣，先後榮膺軍事十字章、C.B.E.、O.B.E.勳銜，且積功升至上校階級。祈議員曾在香港服役，由深水埗集中營逃出之後，即在中國戰時服務，亦爲英軍服務團要人。

凌晨筲箕灣道 跑車撞上行人路
歐籍青年與少女受傷

【本報訊】筲箕灣道昨晨發生嚴重車禍，車內一名歐籍青年和一妙齡女子重傷，傷勢很重，昨天還未出院。

出事的汽車是草綠色先鋒牌跑車，車牌AC三七五九號，由歐籍青年大衛·蒂利臣（廿一歲）駕駛，身旁還有一妙齡女郎安妮（十八歲），住在銅鑼灣百德新街華爾登大廈A座X樓。兩人昨天凌晨六時，乘車前往鄉區兜風，沿筲箕灣道東行，由銅鑼灣入筲箕灣，六點三十五分，駛到金華街附近，先向泊停在行人路邊之廿八號電單車撞去，把電單車尾輪撞毀，車身當堂翻倒。

跑車跟着再撞行人路邊的三九六號的一間平屋，車門車身毀壞，玻璃粉碎。因撞力極大，把司機身旁的女子蘇安妮拋出車外，跌倒在平民美髮店門口，門口的裝飾木板損破，當堂受傷不省人事。

司機歐籍青年蒂利臣頭部受傷，當時亦昏迷。平民美髮店伙伴，和一九九號東利商店夥計發覺，交通部警員亦到調查，先把兩傷者送到醫院施救，因傷勢很重，昨天還留院醫理。

到了昨天上午八點半，才由一輛拖車把失事車拖往交通部存案。

車禍發生時尚早，許多商店還未開市，行人也稀少，否則恐怕不祇兩個人受傷。（百）

昨晨筲箕灣發生嚴重車禍，跑車衝上行人路撞毀。（本報記者攝）

昌華街有竊案

【本報訊】警務處消息：由星期五晚至星期六晨之間，昌華街四十一號地下被竊去兩款，金鏈一條，總值二千二百元，警方對此案正在調查中。（乙）

施展仁再就任菲駐港總領事
昨由非抵港履新

【本報訊】菲律賓駐港總領事施展仁，於昨日下午由馬尼刺乘菲航班機抵港。施總領事此次來港，係第二次出任此職，彼於前任駐港總領事官，其最近之職位係菲律賓外交部國際政治組長官。

施氏昨日對記者表示：他此次回港復任總領事職，心情甚感愉快。昨日到機場迎接者有駐港領事官員及親友等多人。（社）

左圖：昨日抵港履新之新任菲駐港總領事施展仁。（本報記者杜攝）

澳歹徒舊術翻新 用金包銀行騙
賭場押店分別上當 澳方警官來港調查

【本報澳門訊】最近澳門出現有騙子，採用古老行騙術之俗稱「金包銀」辦法，作爲十足金在市面行騙。首先發現者爲賭公司屬下之賭場，其後又發現三間押店。該種假金飾乃賭徒用作抵押（下注時俗稱「押頭」），警察後，警方查出多家當押店亦有押入，因此懷疑乃有組織之行騙，立時引起澳警方人員之注意。

澳門警探在明查暗訪下，一度拘獲可疑者五男二女，並在七人中搜出賭場「押頭」紙，後經詢問，因爲證據不足，各人皆獲釋放。

該類「金包銀」假製金飾，以手鐲、戒子等居多，外包假金，內藏紋銀，雖以鏹水及試金石檢驗，亦不易分別，惟鑑別之法，如以火燃燒，即呈現黑色，始能分辨眞僞，但有經驗者，一上手便能分輕重，可別眞僞。

賭公司因使入該種假金飾，一度停賭「押頭」，其後聘請專家鑑定方始恢復，但警方至今對該案仍保持秘密，不願發表。查「金包銀」騙術，已在多日前發生，而至前午消息始傳出。在該行中有高技術，早於清末民初已有發現，不過最近之發生者，製造手工極爲精美，一般人懷疑極有可能該組織有金匠參與其間。自此種騙術發現之後，澳門刑警高級人員陳利於昨日前往香港，偕同與港方警察聯絡，調查該行騙組織有關。

柏立基信託基金 續收到捐款多宗
李冠春梁昌各捐萬元

【本報訊】華民政務司署中，現又收到下列熱心人士對柏立基信託基金之捐款，計開：鄧肇堅有限公司二萬元，李冠春先生一萬元，梁昌先生一萬元，東亞銀行有限公司一萬元，九龍汽車（一九三三）有限公司一萬元，伍時暢先生五千元，陳國璋先生五千元，梁植偉先生二千元，香港遠東有限公司二千元，吳澤華先生一千元，陳萬旋先生一千元，何寶華先生一千元，朱朗星先生一千元，齋蔭先生一千元，羅文錦先生一千元，黃宣平先生一千元。

預料該捐款將獲更多熱心人士之捐助。若有捐款可逕交香港消防局大廈華民政務司署。迄今該基金之捐款總額達一百四十一萬四千五百三十七元一角四分云。（乙）

存水繼續減少 不及五十億加侖

【本報訊】水務局公佈：截至昨（星期六）晨八時爲止，本港各水塘存水量共爲四十七億六千三百萬加侖。

由本月十日起之七日內，共耗水五億零一百萬加侖，平均每日用水七千一百萬加侖。

同期內，由各溪澗及引水道注入各水塘之食水，總計共二億二千八百萬加侖。（乙）

港九中醫團體熱烈祝國醫節

【本報訊】昨（十七）日爲第卅八屆國醫節，國醫聯合會舉行聯歡敘餐，由該會正副理事長梁東海、梁永年、王麗齊等主持，情況熱烈。

【新亞社】寶華中醫學院假新光酒家舉行國醫節聯歡敘餐大會，由該院院長范兆雅等蒞臨指導，到有校友百餘人。

漢興中醫學院假瓊華酒樓舉行聯歡大會，由主席林冀中致詞，闡述國醫節之起源，及中醫藥界今後應負之任務甚詳，繼由院長方德華、羅世民、古哲夫、陳太強、蔡乃文、李愛賢及同人先後演講。

香港中醫師公會在會所內舉行聯歡宴會，由會長吳顯銘、倫延中、正副理事長李長、陳亮明、丁濟萬、陳岸初、梁明性等主持。港九中醫師公會，由會長伍卓琪、理事長麻健榮等主持歡敘，並有欣樂助興。中國醫學學會假新梁酒樓舉行祝節紀念會，理事長陳霽若并與各同人互相討論醫學事宜。（尚有九龍中醫師公會慶祝國醫節及新職員就職消息刊在第十二頁）

旺角保護兒童會 發現被遺棄女嬰

【本報訊】警務處消息：本月十二日上午十時，在旺角砵蘭街三八七號香港保護兒童會，發現有被棄之藍衣女嬰一名。該女嬰約一個月大，皮膚黝黑，眼大，頭上戴有紅色羊毛帽，身上裹有一塊柳條灰布。

任何人士如有消息可協助查出該女嬰之身世者，請與旺角警署偵緝部聯絡，電話八〇〇三三三內線五三三或向任何警署報告。（乙）

港九各僑團籌祝青年節

【中央社】本月廿九日爲第十九屆青年節，調景嶺難胞爲發揚先烈革命精神，鼓勵青年子弟修業進德，加強復國信念，將於是日舉行慶祝大會。昨午調景嶺難胞及中小學校校長等二十餘人開會研討，并成立慶祝第十九屆青年節籌備會，分設總務、文書、宣傳、獎品、佈置五組，負責進行，并推定劉子因爲任主備委，聞決定舉辦作文競賽與頒獎模範青年與模範兒童等節目，以申慶祝。

棉紡職工

又訊：港九新界棉紡織印染業職工總會，以本年青年節，效法先烈，重振革命精神，決定集會紀念。香港棉紡業職工總會所屬各廠幹事會，日昨已分別在九龍及荃灣開會，商討籌備工作進行，決定九龍方面各廠是日（廿九）下午八時在馬頭圍道棉總會所舉行紀念大會，并推定梁家駿爲大會主席，梁東源爲司儀，黃瑞華報告史略，會後放映電影助興。荃灣區各廠是日下午八時在棉總荃灣辦事處舉行紀念大會，并推定袁占雄爲大會主席，趙耳平爲司儀，溫宏光報告史略，會後放映電影助興。

外此，深井之九龍紗廠幹事會、香港仔之中新布廠幹事會、沙田之聯泰紗廠幹事會屆時亦將分別集會紀念。

調景嶺難胞

香港調景嶺服務處，以本年第十九屆青年節轉瞬來臨，爲發揚先烈革命精神，勉勵青年子弟修業進德，擬舉行慶祝大會。昨日在該處會議室召集各單位及中小學校校長等二十餘人出席開會研討，成立慶祝第十九屆青年節籌備會，定三月二十九日上午十時在該地大坪中正台舉行慶祝，并有作文競賽，頒獎模範青年與模範兒童等節目，屆時當有一番盛況。

港台明起播鄺海量名著

鄺海量是香港名家庭倫理長篇小說「飄零孤鳳」，爲香港電台播電台所同意，改編爲十二場廣播劇，由明（十九）日起在該台中午十二時半至一時之「名作家與名小說」節目中播出，以後每週逢一、三、五同樣時間播，分四個星期播完云。

更正

昨日本報刊載「滙豐銀行年報」新聞，標題「港經濟發展入停滯時期」一句，「滯」字誤植「從」字，特此更正。

今日播音節目

香港：上午七時報時，「黎明即起」時代曲。四十五分節目預告。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，特別報告。卅分「名伶與名曲」。五十八分天氣報告。九時錄音轉播倫敦國語節目。十五分「北國雅集」。四十五分遍播「空中小園地」。十時十五分粵劇主題曲。十一時轉播香港浸信會主日崇拜。十二時報時，西洋流行曲及時代曲選唱。一時報時，「歐風選唱」。一時十五分粵語新聞，特別報告。廿八分天氣報告。卅分「最熱的卅分鐘」。二時國語新聞，特別報告。十五分國語話劇「驚奇的悲哀」。四十五分時代曲選唱。三時「大堂中座」。五時卅分下午潮音。五十八分天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞，特別報告。卅分音樂。卅分宗教節目。七時時代曲選唱。卅分「長篇粵曲」。八時十五分「影城巡禮」。卅分歐樂選粵。五十八分天氣報告。九時卅分轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告，家庭音樂生活特寫「可愛的家庭」。十時十五分時代曲選唱。四十五分錄音轉播倫敦國語新聞。十一時明日節目預告，半夜敲門也不驚「入城鬼」。卅分「夜闌人靜」時代曲。五十八分天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時全日播完。

商業電台：七時報時，音樂。十分節目預告。十五分口琴節目。卅分粵語流行曲。四十五分天氣報告。八時天氣報告，時代曲。卅分粵曲。九時卅分兒童音樂。十時時代曲。十五分「新婚夫婦」。卅分家庭音樂節目。十一時口琴節目。卅分短篇趣劇「稱霸王」。十二時祝壽祝婚點唱。十分時代曲。卅分天空小說「懸雨紅運」。一時廿八分天氣報告。卅分電影故事「秋香怨」。二時社團特備粵曲節目。四時卅分短篇小說。五時卅分歐西流行曲點唱。六時粵曲。十分轉播花墟球場甲組足球聯賽「警察對加山」下半場比賽過程。七時十五分時代曲。卅分醫世通言。八時天氣報告，空中劇場特備粵劇「租霸狀元」。十時零五分時代曲。卅分電影故事「車底鬆魂」。十一時天氣報告，明日節目預告，樂府春秋。十二時報時，天氣報告，完。

麗的呼聲銀台：七時麗的呼聲進行曲，廣東音樂。十五分天氣預測，錄音粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分祝壽祝婚點播，金銀台節目報告。卅分口琴。卅分時代曲。九時粵曲「關漢卿」。十時國樂。十五分今日本港社會服務報告。卅分時代曲。卅分兒童廣播劇「孤鴻」。十一時粵曲。十五分入海傳奇「情癡的仙奇」。十二時新聞報導。十分祝壽祝婚點播，電視節目報告。廿分時代曲。天氣報告。卅分中外名人傳「一場悲劇的海倫凱勒」。一時戲劇化中學文選「孔雀東南飛」。卅分時代曲點唱。二時錄音電影故事「秋香怨」。卅分錄音電影故事「桑雨紅運」。三時粵劇名曲欣賞。四時祝壽祝婚點播，金銀台節目報告。十分社會服務報告。十五分粵語流行曲。卅分錄音電影故事「車底鬆魂」。五時節目。卅分粵曲。七時時代曲。十五分世界風光「購物者的天堂」。卅分新聞報導，天氣報告。四十五分粵語話劇「誘人生之「蕩東小姐」。卅分青年之友。六時漫談短篇最開心的事」。八時卅分中國藝術歌曲音樂會。九時短篇小說「生命之歌」。十時樂府新星「歌殘血願」。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，金銀台節目預告。十五分麗的呼聲夜總會。四十五分夜管樂。十二時完播曲。

麗的呼聲金台：七時麗的呼聲進行曲，早晨管樂。卅分天氣預測，時代曲。八時各地什曲（潮調）。卅分戲曲報導，天氣報告，金台節目報告。九時戲曲欣賞：周信芳唱片集。十時錄音電影故事「彩鳳呈祥」。卅分福州歌曲。十一時今日本港社會服務報告。十五分北國風光。卅分越劇唱片「西廂記」。十二時卅分新聞報導，天氣報告，金台及電視節目報告。五十分時代曲。一時國語短篇小說「桃花依舊笑春風」。二時越曲點唱。三時時代曲。十五分潮州音樂。卅分潮州曲。五時社會服務報告。十分時代曲。卅分小朋友樂園。六時中國藝術歌曲。十五分古典音樂介紹。七時歷代人物逸事「伍子胥出昭關」。卅分潮語偵探故事「馬場諜影」。八時新聞報導，天氣報告。卅分介紹香港成人教育康樂中心「石硤尾中心」。九時星期日特別節目：㊀廣播劇「鳥飛」，㊁各地什曲介紹「滬劇二度梅」。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分國樂演奏。四十五分時代曲。十二時完播曲。

麗的映聲：二時粵語長片「桃紅柳綠滿嫦春」。三時卅分英語片「羅刹烈焰擊劇集」。五十五分英語片「丹尼絲裝大屠實錄」。五時西部片「牛仔英雄」。六時粵語新聞片。七時英語片「從軍樂」。卅五分英語片「羅賓的假期」。七時英語片「勇敢的工程師」。廿五分天氣預測。卅分風趣短片「亡命之徒」。五十五分音樂節目。八時十分英語片「六號碼頭探案」。九時英語新聞片。十五分「鄉吉爾勇敢的年代」。四十五分「第三者」。十時十五分爆笑英語長片「漁陷園生死戰」。十一時四十分最後新聞及天氣報告，收場曲。

本港新聞

一間無牌按摩院 十八人輪候按摩
兩男女被拘控判處罰欵

【新華社】九龍警方最近又展開搜捕色情非法「架步」，一間無牌按摩院，前日爲警方搗破，一男一女昨被解控於九龍裁判署，分別處以罰欵。兩被告爲：李六，六十三歲，男；李鐘，卅五歲，女。首罪控首被告於三月十六日在彌敦道三七七號弍樓開設一間無牌按摩院；次罪控次被告同時同地協助及教唆首被告開設無牌按摩院。兩被告昨受審時均表示認罪。控方透露案情謂：當日晚上八時許，警方持入屋搜查手令，至上述地址調查，入屋後見次被告正爲一男子按摩，室內尚有十八名男子，等候按摩。首被告直認其爲主持人，並謂每客收費七元，次被告則謂乃受僱該處，按摩一客取佣兩元。警方乃將此一男一女帶返警署，准其擔保候審。主控者出首被告曾有四次案底，次被告有一次案底。法官乃判首被告罰欵五百元，次被告罰欵二百元。

港大校外課程部 昨舉行週年大會
史泰爾教授講成人教育

【本報訊】香港大學校外課程部，昨日下午三時，假陸佑堂舉行週年大會，並邀請牛津大學之成人教育主任史泰爾教授演講，題爲「成人教育學者與社會」。昨到會參加之名譽嘉賓及學員共達數百人，情形熱烈。開會時，該校助理校長史托克教授致詞，謂：校外課程之設立，在本港係一種新的嘗試，惟該課程自創辦後，學員比去年有顯著增加，今年參加之學員，人數共達二千五百人，參加校外課程之學員，大多數因環境關係，不能全日上課，而亦不願放棄其進修之機會，而該課程之設立，對此等同學有極大之幫助。今日爲該校外課程部週年大會，藉此使各同學獲得機會聚首一堂外，並歡迎牛津大學教授史泰爾演講有關成人教育問題。

繼由史氏致詞，講述有關英國成人教育及校外課程之發展歷史，並謂：首先創辦，參加校外課程及經過三年之進修後，獲得機會考入大學，其後並在大學任教。演講後，各學員並自由參加專題演講，講題內容包括由原子能以至攝影學。最後並舉行聯誼晚會。（星）

跑鵝區街坊會 選出下屆理事

【本報訊】跑馬地鵝頸街坊福利會第二屆職員任期將滿，照章辦理改選，昨在該會所舉行開票選舉下屆理事一百名，出席會員首數十人，結果，順利選出理事一百名，並定本月廿三日四時半在該會所複選常務理事。應選者有本屆首長吳仲朝、王昌、馬超常、何賢等。第三屆理事芳名如下：馬超常、何賢、李志剛、黃祖棠夫人、梁徵、王昌、馬錦明、鄒福之、溫煥芳、陳廷波、文劍秋、林邦祥、吳勇杰、彭爾熙、何汝森、李毛、郭奇遜、羅天携、江玉堂、張永堅、吳仲朝、范賢材、張燕鉅、朱文蔚、郭民張、馬超常夫人、陳會陽山、翁鑑超、陳部福、成振輝、杜榮德、徐季良、曾燕齊夫人、利國源、黃沃棠、余日洪煒煌、趙平、岑松初、岑椽、陸智夫、梁福、謝觀揚、周松、顧玉發、古靜祥、成惠文、羅延年、黃慶棠、曾徵平、鍾兆熾、鍾就、吳理就、黃廷芳、梁賜香、李德垣夫人、李茂機、吳瑞昌、陳潤源、吳仲朝夫人、曾麗齊、關漢瓊、詹植生、三利隊、何翰光、大三元酒家、趙森泉、李琰忠、黃尭生、何祿、李海長、陳瑞堂、郭文佑、范永祥、德、麥咏宗、陳石酒家、尹恩、馬錦燦、何品森、簡熾輝、簡發。

麗的今晚播新曲
評話明起講水滸

【本港訊】今（十八）晚八時至九時，麗的銀台之西樂欣賞音樂會，將由馳名之黑人歌王濟平，男高音歌唱家容國勳及女高音歌唱家李翠霞演唱，並由鋼琴師何仙娜，神童音樂家及青年鋼琴手黃麗伴奏，唱出十闕新曲。

由譚少棠在金台播講之評話，明（十九）日起，開講「水滸」。播送時間爲每星期一、三、五下午一時半至二時，希予留意。

「花田錯」狂滿
三院預售三天戲票 明日三院加映五場

據邵氏公司發表稱：全能導演嚴俊精心傑作，樂蒂、丁寧、嚴俊主演，張仲文客串主演的邵氏黃梅調七彩古裝喜劇「花田錯」，自十四日在京華、百樂門、樂都三院獻映以來，場場爆滿，三院雖預售三天戲票，但依然無法供應觀衆要求，每日一早票房前即出現長龍，成入交巷，造成國語片近年來罕見的賣座盛況。今日禮拜日，三院決定放映五場，時間係十二時卅分，二時卅分，五時十五分，七時卅分，九時四十分。假期看好戲，「花田錯」是最值得欣賞的一部。

國語京華、百樂門、樂都三院放映中的邵氏七彩古裝鉅片「花田錯」中精彩一幕。

桃源公司昨晚假座花都酒家設宴，慰勞「新夜光杯」片中男女影星及參加影片工作人員合影。

港大學生會 今晚舉行 週年舞會

【本報訊】香港大學學生會將於今晚八時卅分假大會堂舉行週年舞會，預料將有五百名同學出席參加，並有抽獎助興，首獎可獲國泰航空公司捐出之來回曼谷、馬尼剌，或新加坡之免費機票，屆時當有一番熱鬧。（星）

國際繪畫沙龍 審選委會組成

【本報訊】現代文學美術協會舉辦之第二屆國際繪畫沙龍，大會籌委會經已於日前發表，計有參加之國家（二十五）國……審選委員會等組成，全部名單如下：呂壽琨（審選委員會主席），趙少昂（國畫家），鍾汝璐（水彩畫家及收藏家），鄺耀鼎（抽象畫家），尤紹曾（抽象畫家），郭文蔚（抽象畫家），李國榮（英華書院美術講師），馮明（前「文藝新潮」總編輯及畫評家），歐陽（大晚報藝術版主編），張義（青年雕塑家），D．杜格倫（抽象畫家），M．顧里夫人（女抽象畫家），R．羅拔遜夫人（女抽象畫家），J．巴倫小姐（女抽象畫家）。又訊：該協會印就大量表格及章程，有志參加者可逕函香港郵箱一四九三八號，現代文學美術協會索取云。

廣僑書院 添設專修科 增聘教授 先修班

據廣僑書院教務處稱：該校定於三月廿五日開學上課，由本期組，該院主持人由本港大學教授等，以針對目前現實社會之需要，除本科開設：中國文史系、教育學系、外文系、商學系、新聞學系、藝術系及先修班外，并增設各專修科：計有日文專修科、英文專修科、國學專修科、棉紡專修科、會計專修科、美術專修科，各科均聘請專家擔任教授，務使來學者於短期內獲得專門知識、技能，一技之長，以授數名，充實人才，裕生活，同時增聘留英、美、日、德名教授，以利諸生研究高深學問云。

桃源假花都舉行 新夜光杯慰勞宴

「新夜光杯」賣座成績美滿，桃源電影公司昨晚假座九龍花都酒樓，歡宴院商、片商、親友及「新夜光杯」全體工作人員。桃源首腦李會緒夫人、羅舜華、黃錦夫婦，親率「新夜光杯」主角賀蘭、呂劍光、馮寶寶暨旗下影星羅艷卿、方心、馮敏、高明、鄭天、李香琴、鄺君鍔等款接嘉賓，是晚赴會嘉賓有紳商賢達、院商、片商、影業工作人員等百餘人，筵開十餘桌，觥籌交錯，情況熱鬧。

鍾若冰 教美術

名畫家鍾若冰，並繪人物、山水、花鳥，對於中西畫理，均有深刻研究，月前以中國人物畫像，尤爲美術園林所欣賞，頃由各方友好之勸請，決定在其畫室中（地址大埔道八十號十二樓A四，電話八〇三一六八），全日教授學生，愛好藝術青年，幸勿失之交臂。

夏理柯鍾平漢 聯合音樂演奏
三育書院邀請

【本報訊】據安息日會所辦教育機構，香港三育書院附屬三育中學，定廿四日（星期六）晚八時在清水灣該院正校禮堂舉行音樂會，由該院學生會及音樂委員會主席夏理柯教授及花腔女高音歌唱家鍾平漢小姐聯合演出。夏教授爲東樂團團員，並爲我國名鋼琴家鄭秀玲教授得意高足，鍾小姐音色甜美，清脆爽朗，唱功有靈性，夏教授對之極爲讚賞推許，特親爲其伴奏。

圖書館發展委員會成立
提供各圖書館協同發展建議

【本報訊】一個委員會已成立，以向政府方面提供意見，使爲市民服務之各類圖書館得以協同發展。政府一名發言人昨日宣稱：由於大會堂之開幕，及其他在社會福利中心與其他地區的圖書館紛紛設立，此乃檢討有關政策之適當時機，以決定如何使現下可供應用之圖書館，謀取最完善之協同發展。

該委員會由副首席按察司出任主席，其他委員包括有顧雅士、李有璇、王C．羅拔遜，英國文化委員會之F．洋森，及教育司、社會福利署長、市政事務署長、華民政務司及財政司等之代表所組成。

大會堂圖書館主任將擔任爲該委員會之秘書，有關該委員會所受委託之工作範圍如下：

就現下在本港爲社會各界人士服務之政府及非政府圖書館作一檢討，按照社會人士之合理需要，以提供圖書館協同發展之建議，此項建議亦將考慮及本港之社會、經濟及財力環境，以提出有關資金、經費及支持此項發展之適當方法等問題。

關於香港大學及現在建議設立之中文大學圖書館發展，將不列入爲該委員會工作小組之工作範圍，但該等圖書館之有關問題，則仍提出作爲檢討。（乙）

尚有港聞 刊在十二頁

大埔公校祝校慶 計劃興建新校舍

【新界社】大埔公立學校，昨日舉行十六週年校慶紀念大會，應邀出席參加之新界官紳名流甚衆。在慶祝會席上，該校校長宣佈已在蔡山村取得新地盤，現正計劃在該處興建一座新校舍云。慶祝會除茶會及遊藝之外，並有抽獎，秩序相當熱鬧。

增城同鄉會 選出新職員

【本報訊】旅港增城同鄉會改選第十二屆理監事業經完竣，選舉結果，理事長彭展義，副理事長鄭中鈞、薛文，理事馮沛棠、鄧振凱、陳紹恐、湛兆森、何瑩森、周保安、邪樂生、陳成、陳少燕、陳爾英、劉慶焜、黃蘭培、李濟都中、湛賓祥、曾敢夫、洪耀慶、吳道行、伍惠昌、王大昌、卓家俊、王瑞芬、麟英，監事長李兆康，副監事長李予明、列世京，監事鄭中恒、闊賀生、劉燕桑、陳焜村、任先猷、劉昌和、吳庭輝、吳振凱。該會定三月廿五日下午二時，假座石塘咀金陵酒家四樓舉行會員大會，暨第十二屆理監事就職典禮，晚上聯歡聯誼會，歡迎會員攜同親友參加，并設有遊戲抽獎。

十四屆校際音樂節 本月廿三日起舉行
地點分別在大會堂、皇仁書院、伊利沙伯中學、賈士域堂、葛量洪師範學校等處，報名單位及參加學生均破歷屆紀錄。

【本報訊】第十四屆校際音樂節，將於本月廿三日至四月七日，分別在大會堂、皇仁書院、伊利沙伯中學、賈士域堂、葛量洪師範學校舉行。本屆參加報名單位有三千六百餘科，學生約有萬八人，已打破歷屆最高之紀錄。

據本港校際音樂節籌委會消息：本屆校際音樂節第五級及五十一班鋼琴獨奏比賽，原定四月三日上午舉行，改爲是日下午二時舉行，仍在皇仁書院禮堂，原定三日下午在該校舉行之中文朗誦節目時間仍舊，但地點改在該校紀念堂。比賽項目共有二百三十七類，比較去年增加五十二類，參加者可隨意選擇，新項目中分爲四重唱、三重唱、二重唱、吉他獨奏與沙利朗與中國樂器等類，另一項詩朗誦項目，有新增故事講述，中文方面有首次集體朗誦，另一項鄉村學生參加合唱及節奏樂之競賽，分在荃灣及元朗兩地舉行。在若干項目中，鄉村學生所得有經驗人士之評語，與港九市區學生所得受益者無異。此次音樂節而設之獎品頗多。本年度將再舉行演奏會，將在四月十一日及十四日分兩次舉行，地點均在大會堂，其中一次港督將親臨參加，并由港督夫人主持頒發獎品云。（脉）

市聲

生·死·輪·迴·之·謎

生死之謎，一向被視爲一個謎，但宗教家們則另有說法，而根據人生重要的一環，不知生，焉知死，固然可以免去對這問題的迷惑，但依然解決不了這個問題。可是，有很多地方的人，對生死輪迴之說，頗爲相信，甚有說人死後而變生成動物的，那就是秘魯了。秘魯巴拉圭的肯瓜印地安人就相信，死去的人的靈魂決不能離開世界，而必須轉生成其他的動物，因此，他們決不吃豬肉，因爲那是人的化身。有一次，幾個西班牙人曾以秘魯的印地安人上山打獵，殺了一隻他們崇拜的老虎，他們答覆是：這是我們前幾天死的妹妹。在加因地方的人，不能吃較大的魚，他們以爲他們死去的親戚可能就是在這些魚中。克萊斯人想像的更奇怪，他們以爲人和動物是互相變的，人死了，即變成獸，獸死了再變成人。在非洲的，女人們都相信狐狸是她兒女的化身。奇倫比亞的印地安人總以爲好人死後是要變鹿的，因此他們對鹿特別尊敬。加利福尼亞州的印地安人，拒絕吃巨型的野獸，他們以爲這裏面有許多死去的男人和女士。曾有西班牙的傳教士，爲了改正土人們的迷信觀念，將牛肉換以鹿肉，土人們吃的津津有味，但當他們發覺是鹿肉時，則必表示懺悔而實行齋戒。加利福尼亞的印地安人，以爲他們的祖父一定變熊。北美的印地安人，新幾內亞的土人們，亦有同樣的觀念，但他們所認爲所變的動物不同。像近魚族的地方以猴子爲人變的；近懷邊地方以蛇爲人變的；近底考斯地方以鱷魚爲人變的。在西非洲的象牙海岸一帶，以蝙蝠爲死人變的，因此，牠們在白天裏休息，到了夜晚才出來走動。所以這地方的人們對牠們常是敬禮，甚至遇到一隻，眼都不敢正視。南非洲的毛邦地方，以獅子是他們的酋長化身，絕不能夠殺傷，更甚者，每當遇見獅子時，他們總是以對待酋長之禮致敬。雖然，在那裡的獅子大量襲擊人，他們對牠的態度依然，最多是睡在樹木上躲避。中非洲的安若來地方以獅子爲他們死去的國王，因此，每當他們的國王死後，便將他的屍體運到森林中，等候他變成獅子而後已。因此在這些地方，假若動物一職，必須是戰士們來擔承。同時，他們又以爲皇后的化身是豹子，太子皇孫們的化身是蛇，對這些動物照顧備至，從不敢怠慢的地方。東非洲的金卜羅人地方，以爲結了婚的人死後才有資格變蛇。在剛果的阿巴布族想的更稀奇，他們以爲人類有生之日，談在死後的輪迴變動物而設想，假如你想來世變某種動物的話，則今生就不能去吃牠的肉。在衛荷牙的會白西地方，他們以爲人死後所變的動物，與今世人類的性格、形象有密切關係。同樣，在馬達加斯加、緬甸、中南半島、菲律賓、蘇門答臘、婆羅洲等地，都有各種不同的說法。（健民）

朝曼

南宮搏

重相見

羅明斎偏促了，不知如何回答才好，期期地說不出口，惡於大將軍蕭摩訶，好像也不期望答復！他現出微笑，點頭說：

「我知道了——我知道了！」

於是，他匆匆地入內更衣，於午前趕到蕭家中。

胡曼，起身不久，她正因爲羅明斎帶訊之後，老將軍尚未到來而傷心。但是，當蕭摩訶來時，她卻有着另外一種憤慨。她想：我不找他，他就不來，嗣然，他是向我擺架子呀。

——這是稚氣，這是幼稚的負氣，因爲有所曖昧的愛戀而發生的愛念，她要求多了，她以爲，自己和蕭摩訶，是應該蕭摩訶給予自己多些的。

可是，她又不忍正地逐出蕭摩訶。這，也是由於內疚曖昧的愛念。她躊躇着；她也自恐防：「我要被這老傢伙所控制呢？」「爲什麼？」她不肯承認自己愛他。

但是，她終於在驚怨中走了出房。於是，名滿天上的大將軍，和她面面相對了。她看到他臉上中有歡勃的光彩，又似惆悵。（四十）

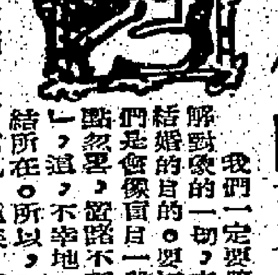
父之過　淡翁

一、黨獄起愁雲

崔正池既抵南洋，他於某胡椒園爲之主人，即爲其族叔石軒，創已多年，營業日熾，僱利亦厚。石軒以正池是有聰明，辦事亦頗有條理，遂委以管工之役，小試其才。乃受事半年，成績亦不劣，石軒甚之，由是月增其薪，以半數代爲其家，以半數代部用，正池以既有餘資，好交際，故識人甚多。彼以當年寓於西堤客棧時，見棧中諸客往南洋者，半數爲「賣豬仔」之流，頗傷其遇，惟尚未明其內容，故欲醒有心，仍待時日。今以僑寓將一年，閱於「豬仔」代募華工之手段，與販來之「豬仔」者所遇之可憐，博訪周諮，盡知其故。而其友人周顧著，更爲時語以此中黑幕，正池更慨然填膺，周顧以其少年有志可嘉，舉之不復，且謂之曰：「汝有此大志，則我中國強之孫，倘非無望也。惟汝倘年少，非得有先覺者爲之指導，則恐於汝國工作無補也。汝欲見救國工作之領導人否？」正池問何人？周顧以孫先生答，正池聞而喜，乞爲介見。

當前光緒甲午中東戰敗前一年，國父孫中山先生，在廣州完成其東西藥局，以醫生掩護其革命工作，後以遊歷檀香山，而設興中會於彼地，招集同志，以團結進行。崔正池得周顧介見國父，國父嘉其志，許其加盟爲同盟會員，復委以宣傳工作。

既退，乃與周顧商宣傳工作之步驟。周顧曰：「今南洋華僑與國，皆吾同胞也。身處異國，備受委屈，而日受異種人之虐待，滿廷又無力以保護之，故久蓄推倒滿清之志，待新國成立，則解除『豬仔』之痛苦，則所望無不逮。凡此華工，皆可以爲吾黨助也。欲收宣傳之效力，必先播之以文字，復演之爲戲劇，使人心思漢，則革命成功，亦必不遠，汝宜速爲之謀，不可負此光陰也。」崔正池使我一目了然，勝於閱處採訪資料，徒耽擱時日也。」周顧語其前，越數日，遂以一小冊付之，其中皆述礦場華工之痛苦也。崔正池閱畢，乃曰：「我得此資料，可分別編爲戲劇。」周顧曰：「汝年尙未二十，而能編戲劇，從何處學得來？」崔正池曰：「我昔年同學，校內爲志士班者，約有十餘人，課餘之暇，輒與之遊，故爲知戲劇門徑耳。往昔戲劇之資料，不外才子佳人，千篇一律，殊不見其新穎。今以此事編於劇中，既新奇，又悲壯，必一鳴驚人，促其速成。」周顧聞而喜，促其速成。



當你墮入愛河

我們一定要瞭解主要的障礙，和充份了解對象的一切，才可以進行愛情，終而達到結婚的目的。要知道，當我們墮入情網，我們是會像盲目一般，很容易把對方的一些弱點忽略，置諸不理；我們會感到「愛情至上」，這，不幸地，就是婚後發生不和諧的徵結所在。所以，如果局限于進行愛情的階段，我們可以忽視階級、膚色、種族、宗教、教育和所有其他的個性不同處，但當我們進入結婚階段，採納了不預早知道的劣點，是相等於盲目一個大險，一失足成千古恨。

假珍妮一般，她出身於一個相當富裕的家庭，但她卻堅持要嫁給一位與她家庭環境相若、心地良善、努力工作、忠誠、仁慈、有獨立性的男子，雖然，他的個性有很大的不同，但她是深深的愛上他了。她承認在婚前，他曾有過一些微的瑕疵，使她不快——他的措詞有時是不當的；他用膳時沒有禮貌；有時對她的朋友的交際欠妥。珍妮在心裡想：「她們也許不熟悉他的個性，也許不了解他固有的品性，我自己是明白他的個性的。」她內心實在是明白，結果如何呢？她的婚姻并不愉快，婚後不久，他倆便說合神離，他遇上了另一位女子——更接近他個性的——珍妮便覺得神經過敏，感不安，受刺激和內心苦痛了。當然，這件事并不是不可避免的。但發生也是很自然的事。因此，在婚姻條件下——甚至在極理想的——也很少是順利進展的。我們一定要忠實地承認，當我們墮入情網時，所在主要的障礙，我們是不得不見解的，實在是要很清楚的知道，性情上有出入，已經很清楚。珍妮，其實她卻不是已知道其重要性，已逝去。

她也許自己會想及：如果他現在還未會變，本來，婚後會不會更壞？或者問：你對待我的朋友如何呢？你會接受他的朋友嗎？性情或者他的性情呢？能接受他的性情嗎？你會改變他嗎？是否可能改變他？如何改變，達到目的？

如是很難，與其已深深的陷入了愛河裡的話，如果你發生疑問，而又決定了不顧一切與對方成婚，這是給你一個危險的警告。能可以放棄，一般亦不……最好別和一個宗教信仰不同的人結婚。

社東拉西集　南薇

給毛帮宣傳者

世間儘有白天睁開眼睛說夢話的人，但世間決不會有把別人的夢話當作真話的人。

奉命說夢話的人，該是一樁苦事，明知是夢話，卻要把它說成真話，但這些「真話」，連自己也覺得滑稽，而又一定要使人相信，別人卻不相信，你想苦不苦？

這也不打緊，「說大話」，使人以此爲樂，因爲她們可以得酬，如「說大話」不可，「說假」，假不能迷人，只好讓現去幹，誰有暇去信！

如果不得酬，而又非「說大話」來這一套？但不幹不得，正如「說假」後的老虎會狠，這就苦不堪言了。

於此，我想到毛帮宣傳者今日的處境，他們連市井的娼婆也不如，祇能做虎倀，老虎要你去迷人，你不得不去迷人，爲解救自己計，我們可以原諒，可是，會有被迷的人嗎？沒有！

不久以前，你們大吹大擂什麼「生產大躍進」，一畝田一造產一萬多斤穀子，一隻母雞，一天可以產四隻蛋，一隻母豬，一胎可以產六十一隻小豬，人們相信不相信不必管，反正可以你說不是，我說是，但現在，情形大變了，你們主子也公開承認生產大躍退了，不止你們的主子承認，人們眼前一宗一宗的事實，活活證明一點不假，而這些「一宗一宗的事實」，剛剛和你們的宣傳相反。例如你們宣傳奢飾的時候，不能不說例說有大陸人民如何地快樂，有好的吃，有好的穿，但事實證明的人卻在瘋狂地把糧食包裹、寄衣物包裹寄回大陸親友去，是否人們不相信事實而相信你們的話呢？

一位讀者告訴我，他寫信給北海，問爲什麼大陸人要靠港澳接濟糧食和寄衣物？爲什麼由港澳寄回大陸的糧食和衣物卻被抽重稅？爲什麼大陸人一批一批冒險逃到港澳來？這三個問題他們明白答覆，照理他們是非答覆不可的，可是過了幾次信去，始終沒有答覆。是呀，假如你們不答覆這三個問題，說什麼話，辦什麼宣傳也是空的，但叫你們如何好答覆呢？

一個時期，大陸因爲物資缺乏，連菜場也大擺長龍，有人問這是什麼緣故，你們的答覆是：「因爲大陸人民消費力提高了」，這當然是使人捧腹，但也總算有一個答案，而現在對於上述三個問題，你們將怎樣答覆呢？——你們不會說這些糧食包裹和衣物包裹是大陸人孝敬給港澳人民的禮品吧，總不會說這是「大陸人民消費力提高」的緣故吧！

時至今日，你們的宣傳，不宜倒好，愈宣傳，愈要得到反效果。如果以爲臉皮厚就可以克服一切，那祇是你們的主觀。不，連你自己的心裡也感到臉紅了，即連自欺也辦不到了，怎可以欺人？

欺人不倒尚不是苦事，自欺也有了問題，那才苦事。作爲一個有頭腦的人，又何必一定要吃這個苦呢？拿出勇氣來吧！

欺人不倒尚不是苦事，自欺也有了問題，那才苦事。作爲一個有頭腦的人，又何必一定要吃這個苦呢？拿出勇氣來吧！

半寂地帶　丹凡

今天起床，每個人都無端端地失去一小時。如果全香港人士合計，就共失去差不多四百年時間了，豈不太可惜嗎？

× × ×

澳門賭場，發現有以貫金包鉛之僞金飾作賭注押碼者。亦「偸少當贏」之意乎？

× × ×

據大陸消息，秦始皇的「京都」古咸陽城遺址，在渭河一帶已部份被發現，並發掘出一批已被火燒過的銅器、鐵器、陶器碎片。

一代暴君，如此而已！今之暴君，亦將會之覆，歐風流入物，還看前朝吧！

× × ×

緬甸決定禁止舉行選美會，理由是選美與緬甸文化有牴觸，而且往往破壞和平秩序。這大概是緬甸的「女人禍水文化」了。

山川人物

白行簡演述三夢

夢爲精神活動，周設專官以卜吉凶。白行簡之三夢記，分析歸納，別有情理。

·斯依廬·

夢餘精神，活動不一，夢亦是也。故與思離不可分，語云「日有所思，夜有所夢」，莊生且曰「至人無夢」，其理甚淺。三代之際，周設占夢之官，以卜吉凶，觀夢爲休咎之所繫。然前古記夢之文，爲春秋子史所示，祈，夢而不詳，自唐人傳「邯鄲」「南柯」兩夢，既極悲歡榮悴，論文筆亦冠冕古今，後之作者，實不出其範白趨歸，惟白行簡之「三夢記」，境界別開，亦嘗效仿歸納之略，如言：「夢有所往而此遇者」「此有所爲而彼夢者」「兩相通者」。彼時元微之（稹）奉使劍外，由梁州，與館小息，遽然入夢，夢行廊擂其兄居易及另一摯友李公垂三人，同遊曲江慈恩寺爲微（地與寺在長安，杜工部詩中一再及此）凡時日、地點、入物皆與實事符，不差毫。梁州去長安，不啻千里，而神思之通會如此，以例「此有所爲而彼夢者」。其事既見元、白兩家文集，復見孟棨唐詩本事一書，非同幻想，加以行簡斯時，已登進士，躋身清望，其文章辭賦，未遜乃兄，不似未登第之人，詭爲奇文以驚入邀寵可比。況文章雅潔可愛，其詞曰：

元和四年（唐憲宗年號，公元八〇九）河南元微之爲監察御史，奉使劍外。去踰旬，予與仲兄樂天，隴西李杓直（公垂）同遊曲江，詣慈恩寺佛舍，遍歷僧院，淹留移時。日已晚，同詣杓直修行里第，命酒對酬，甚歡暢。兄停杯久之，曰：「微之當達梁州矣。」命題一篇於屋壁，其詞曰：「春來無計破春愁，醉折花枝作酒籌。忽憶故人天際去，計程今日到梁州。」實二十一日也。十許日，會梁州使適至，獲微之書一函，後寄紀夢詩一篇，其詞曰：「夢君兄弟曲江頭，也入慈恩院裏遊。屬吏喚人排馬去，覺來身在古梁州。」日月與遊寺題詩率同，蓋所謂此有所爲而彼夢之者矣。

據行簡此記，常人亦有同遇，亦見記述，似入情所可共至，不得目爲奇事。然其他二夢，則頗不尋常，如曰：武則天時，有劉幽求者，嘗夜歸，去家未及十里，路旁有佛寺，聞歡笑聲，寺垣短缺，劉躡前窺之，見男女十餘人雜坐，環坐而食，見其妻亦在坐語笑，劉初愕然，思不解其故至此，復捨之不忍，欲入闖之而門閉甚緊，劉擲瓦擊之，中其罍洗，破迸走散，倏然俱寂，乃踰垣入寺，與從者同視，殿廡皆無人，而寺局如故，劉訝甚，遂馳歸。比至家，則其妻方寢，聞劉至，乃敘寒暄訖，妻笑曰：「向夢與數十人遊一寺，皆不相識，會食於殿庭，有人自外以瓦礫投之，杯盤狼藉，因而遂覺。」劉亦具陳其見，蓋所謂夢所往而此遇者也。又一則爲扶風竇質，與京兆韋旬，同自亳入秦，宿潼關逆旅，竇夢至華岳祠，見一女巫，黑而長，青裙素襦，迎路拜揖，請爲之祝神，竇不獲已，遂聽之。問姓，自稱趙氏。及覺，具告於韋。明日至祠下，有巫迎客，容質妝服，皆如所夢，顧謂韋曰：「夢有徵也。」命從者於行橐中取錢二鐶與之，巫撫掌大笑，謂同輩曰：「果如所夢！」韋驚問之，對曰：「昨夢二人自東來，一髯而短者祝醑，獲錢二鐶焉。及旦，偏告同輩，今果驗矣。」竇因問巫姓氏，同輩曰：「趙氏」。自始及末，若合符契，即所謂兩相通夢者也。然前兩夢，一爲友，一爲妻，尚可恐也，若竇、韋之與女巫，素昧平生，而互夢似此，則非常理所可解說矣。

南海奇俗

丁凡

一、兄妹結婚，公開洞房

在往日的夏威夷王族的血統，爲了保持純正，因此王室裏面極力鼓勵兄妹結婚。當這些婚姻所生的孩子出外的時候，路上每一個人都要向他們跪拜。因此，爲了避免阻礙社會活動起見，這些王子和公主在日間很少出外露臉。

在大溪地這個地方，以前有一種習俗，凡是一個神聖的酋長所踏過的任何東西，都屬於他的，因此，這些酋長不論到任何地方，都是給人抬着，以免他的一雙腳接觸到別人的東西。

當他探訪附近另一個酋長的時候，他的下屬要替他帶同一間活動房屋，因爲如果他睡在別人的房子，那房子又要變成他的產業。

這些都是玻里尼西亞民族的奇怪習俗的一部份。玻里尼西亞民族，包括南海的夏威夷、湯加、大溪地、毛里亞、薩摩亞和馬嘉斯等海島的人民，他們的風俗是自成一格的，雖然跟西方民族不會相同，就算跟中國人也相差得很遠。

最有趣的是他們男女追求的風俗。他們的追求方式很複雜。首先，如果一個男子愛上某一女子的話，以一些食物贈給她們的母親，就是表示向她求婚。在夏里斯島上，假如女子答應跟那男子結婚，她會把一束芬芳的花獻到男子的腳下，來代表她的心事。她投擲一束沒有香味的花，就表示拒絕他求婚。假如所投擲的是一束奇異的花，則是深深痛恨她的表示，那男子以後休想踏進她的門檻。

但是求婚的男子在被拒絕之後，往往不會就此罷手。

有時他會帶同一大批人馬回來，實行將女子搶去。如果女子的父母祖諒她的話，便方會展開一場拔河賽，勝利的一方就可以保有她。

在有些海島上，在婚禮完成之後，新郎的親戚全部睡在地上，排成一張「人毯」，由新娘在他們的上面走過。後來，又輪到新娘的親戚睡了「人毯」，給新郎大踏步走過。

在夏威夷，新郎和新娘要在賓客們的陪同下，完成夫妻之禮。在湯加，則比較沒有頭緒，落下一幅門簾，一個賓客在門口，當他知道裡面「好戲」開場的時候，便吹動他的喇叭。

在外面聆候佳音的賓客，一聽見喇叭聲，便歡笑狂，盡情歌舞。這種習俗，在若干地方到現在仍然存在。（一）

港聯全無鬥志 昨慘敗於秘隊

一比五幾全爲客軍表演 孟道沙果出色獨取四球

【本報訊】秘魯水晶足球隊，昨（十七）日在政府大球場出師，與港聯對抗，作此次訪港的第一仗，結果以五比一大勝港聯。

由于昨日天色惡劣，且下毛毛細雨，球迷不少因而裹足，大球場上未見滿座，僅得一萬一千餘人。座價的三元五角門票，剩餘尤多。

客軍昨上陣人腳，除左輔由馬能退換任外，其餘者與原定相同。港聯陣容亦更換一人，右後衛路德興不出，調李磊光補其缺。

觀客軍昨日戰港聯時演出，技術優異，確不失爲一枝一流隊伍。

除中鋒孟道沙經常站在最前方，爲進攻的矛頭，絕少回防外，其餘各人的位置都覺得很靈動，交叉走位頗爲純熟，全隊遞法斯文，更爲難得。

客軍發動攻勢時，多從左方，推進時短傳快速而準確，有機會即起腳射門。祇是射門術，並非到家而已。防守時前衛、輔鋒及兩輔鋒均輪流回防助守，各中後衛包抄迅速，出腳快捷。

就個人技術言，客軍平均都不錯，腳法純熟，有速度氣力，全隊最突出者有中鋒孟道沙，四球攻門先爲了得。昨日彼個人射入四球，乃客軍前鋒中演出最好的一個。其次左翼亞巴里拉及右輔加路和亦不錯，也是最具威脅人物。後防則以施路菲及侯馬李亞至傑出，經常上前助攻，演出甚佳。

客軍的門將葉列當杜，雖然因爲港聯攻門少，致表演機會不多，可是觀其接救港聯的幾記遠射，彈力好，身手不凡。

無可否認，港聯昨日踢來全無鬥志，所失的五球，有三球輸得極爲不值。除第一球、第三球及第五球，都是可以避免不失的。

港聯的前鋒，踢得比守衛更差，縱條件經常無聯絡，各人都想弄過多，形同各自爲戰。張子岱與楊偉業，尤使人失望，只有黃志強的窺援，稍能予客軍以威脅。港聯最後能打破光蛋，也是黃志強的功勞。

昨日的一場比賽，由于港聯未能演出水準，過程毫無精彩可言。所見到的，便是客軍在表演。不過客軍中鋒頂入的射球，卻非常美妙，也是昨役僅有的精彩鏡頭。

此後港聯力圖破蛋，反攻甚力。卅四分，周少雄大腳送上，黃志強從中路挺進，在客軍兩守衛糾纏下，盤入客軍禁區，迎面搶射，中柱彈入網內，港聯打破光蛋，成一比五。港聯仍攻，成松江先後兩度在廿碼左右抽射，均被客軍門將接救去。

四十四分，港聯在客軍底綫附近得罰球，周少雄主踢，交梅菲近射中鵠。可惜梅菲犯手球在先，被判無效，乃以五比一結束，客軍大勝港聯。兩陣如下：

（秘魯水晶隊）

葉列當杜　R美拉里士　加士達路　侯馬李亞　施路菲　F格勒奇　亞巴里拉　馬能　孟道沙　加路和　拔加

（港聯隊）

郭秋明　李磊光（上）　郭錦洪　羅北（下）　成松江　張華傑　劉添　陳輝洪　梅菲　楊偉業　張子岱　周少雄　黃志強

‧圖片說明‧秘魯隊昨日大勝港聯，圖爲客隊中鋒孟道沙，頂入第四球，港聯門將郭秋明，欲撲無從，祇看球入網。（本報記者戊强）

孟道沙一腳一頭 上半場先勝兩球

劉添因傷離場張華傑入替

昨日足總會長羅理基與雙方球員行握手禮後，港聯發動皮球，即燃起戰火。客軍先攻，港聯境內，不時告急，幸有驚無險。

港聯至六分鐘時，兩軍相向，成松江開上，廿餘碼放冷箭，從右門柱斜出界外，客軍已虛驚一陣。

九分鐘，客軍左翼亞巴里拉，沿邊切入，近底綫處射門。郭秋明接救脫手，馬能飛撲門，劉添跌倒地上搶救。孟道沙迎上，一踢球入網，客軍以一比零佔先。劉添在此時因腳部受傷，港聯補入張華傑任中衛。

客軍攻勢至爲猛烈，十四分，亞巴里拉過底傳中，孟道沙躍頂攻門，郭秋明撲救無術，球由門右角入網，成二比零。

十九分，加路和從右方切入斜射，角度甚佳，郭秋明及時托出門後，始得脫險。

港聯在廿四分鐘時，尚有一次很好的勝球機會，當時周少雄長傳施菲，從中路單刀殺入客軍禁區射門，但中柱頭出，加西一。

此後客軍攻勢稍懈，惟港聯仍缺攻之力。混戰至四十一分，客軍施路菲鬆懈，乃使孟道沙，再頂交在港聯禁區內的加路和，處於空虛射門，惟用力過猛，越門而去。上半場，客軍以二比〇佔先。

下半場易地再戰，客軍原陣應戰，港聯有李磊光退出，由羅北出踢右後衛。接觸後，港聯反攻一輪，客軍門前頗有險，但無損失。

七分鐘，客軍再進軍，拔加殺入，殺近港聯門前，郭秋明棄閘出迎，冷不防孟道沙已衝至，搶得皮球，向空門射去，斜出界外，失去必入之球。

十二分，郭錦洪在港聯境內近邊陲處開罰球，交與成松江，但被孟道沙截得，馬上傳給加路和，躲近射門，竟又射偏，港聯倖保不致再失。

廿分鐘，孟道沙盤入底綫橫傳，張華傑在港聯門前截球過輕，亞巴里拉趕來射球入網，成三比零。

廿五分，客軍得角球，左方開來，孟道沙在中路射門，郭秋明失于位置，已無法挽救。幸得郭錦洪補位，球出界，負一角球。拔加從右方開來角球，孟道沙迎球力頂，球中港聯右門柱彈入網內，成四比零。

港聯已無心戀戰，客軍繼續進攻。卅三分，郭錦洪將球交後給郭秋明，不料用力過輕，被孟道沙截得，盤球突入，騙過郭秋明射入空門，客軍又添一球，成五比零。

秘魯冠軍水晶足球隊，昨天竟放進來打，以五比一大勝港聯隊，給予球迷一個良好的印象。香港足球總會邀請他們球隊來港的主要目的，是使本地球員學習他人的優點，來改進自己的技術。值得香港球員學習的一套，是水晶隊完全運用盤球戰術，來作足球賽，以及人人都可以交換位置，令到對方不能作人對人的防衛，只有認位而作戰的球員，能夠截擊。

昨天客軍採用「四四二」的新戰術，後衞綫是三號，六號，二號及四號，中衞綫是七號，五號，十號及十一號，最前綫是九號及八號。

這個排陣的優點，是防禦方面的力量甚爲雄厚，後方起碼有六七個人，我們時常見到他們作密集防禦。在表面上來看，最前綫只得兩人，應該進攻力弱，但以昨天的表演來說，兩個外翼有很大的機動力，進退很迅速。他們在反攻的時候，兩外翼在極瞬間突出，成爲四個前鋒，故攻力一綫尖銳。九號與八號成爲一對中鋒，作左右的兩刺。

所見水晶隊的新戰術和特點

·或日·

九號的孟道沙，確是第一流中鋒，無怪他是全隊薪酬最高的一人。以昨天的表演來論，他是字寶資中鋒挺成以後的最佳神射手。昨天他個人獨射四球，頭功佔兩個，而左翼亞巴里拉射入的一球，也是他妙傳的。孟道沙用頭頂入的兩球，可說神乎其技，而兩個頭球之中，又以下半時廿二分鐘頂入的一球，令人驚嘆讚賞。那時右翼拔加踢角球，他站在那離右方邊與約廿碼，他在角球踢出後飛身一頂，在空中以「接力」的方法，送球入網，並不是個前迎球而頂。郭秋明大有「入咗唔知」之勢，而座上客也爲之愕然。我們通常見到的頂射，多是迎球來頂，未嘗見過這種「借勢」的頂球法。單憑這「一球」，已值回數倍票價。他的第一個頂球，是在上半場十餘分鐘的時候建功的。當時左翼在禁攻中在混亂傳一球，他擲皮球很快，普通人已無法衝到一頂，但他在幾個箭步的衝刺中，他竟能在困難的角度下，飛身把球頂入網裡去。這一個動作，充分表現他的腰部彈力，與準確的判斷力。

水晶隊的「四四二」戰陣，是要全隊的速度及機動力，然後可以打出來。假如一對外翼的進退不快，單憑中鋒是不夠尖銳的。九號孟道沙時常與外翼交換位置，並在邊綫活動，但轉瞬間他又在中綫出現，這種飄忽的作戰方法，值得學習。中堅施路華，經常助攻及突擊，成爲第六前鋒，而專門監視對方中鋒的一人，是二號孟加邊路，他的工作與我方的中堅一樣。

昨日港聯隊初次遇到這種新戰術，故陣腳混亂，並在最初十餘分鐘失去兩球，士氣打擊甚大。假如黃志強不能在完場前十二分鐘單刀破關的話，港聯可能再嘗光蛋的滋味了！（按：南斯拉夫隊首次訪港，以五比〇大勝）

客軍教練昨表示 秘隊因場滑球重 祇演出六成工夫

佛爺認客軍戰術熟到生巧

【本報訊】在秘魯水晶足球隊和港聯比賽半場休息時，記者請得澳門足總委員取里基作傳譯，訪問水晶隊訓練員許南地士，對於香港隊演出的評定。許訓練員稱，港隊的腳法確屬不俗，轉動靈捷，但戰術方面，還得改進。以他看法，港隊多憑自己智慧去支持戰術。球証和傍証，做得令人滿意，比韓國球証做得更好。

港秘比賽一比五結局，賽後記者找得澳門現屆足總主席李仁蔭作傳譯，向水晶隊教練梁地麗領教。梁教練稱，港隊演出，實未達水準，至於水晶隊，亦因地爲場滑，球重，影響控制力，因故亦得六成工夫。因昨賽落了三名後備，假如打出十足工夫，必有很好技術貢獻於觀衆之前。他希望第二仗場地乾涸，他的球員，可打出十足工夫。

至於港韓技術比較怎樣？梁教練稱，照昨天演出而論，不能以成敗論英雄，水晶隊在韓勝三比一之賽，在韓和在港環境不同。在韓因爲沙地，與香港草地不同踢法，在韓則天氣酸寒，球場風緊，不能指香港失球多，就不及韓隊。老實說，港隊是兄弟波。

梁教練最後稱，水晶隊昨天演出，最先用「三三四」戰術，繼後用「四二四」，此種戰術，並無硬性規定，因情況而使球員自動變化。他說，南美各國的波，由於平素的訓練，有一定的陣型，其中變化，球員在不知不覺中會自動變換，正是熟則生巧。

港隊教練黎兆榮稱，水晶隊是一隊久經訓練之師，在十一個賽員中，技術拉得很平，可說個個都是好手，沒有一個技術高到離譜。客軍的一套戰術，熟到離

人球一移動，大家都有反應，客擺陣入，球走五然。他們最好一式傳球，熟到極點，還有，客軍如遇到被球入傍過，有敵人窺伺擒球，他們均能用通消帶打，將球修向

彈一個隊友有裝假的出，進馬亞力，極客激處，待隊友得球是射球，沒來源得最好。昨日港聯所失五球，獨頭頂兩球是個人跌失，其餘三球，是自己的錯誤做成。訪港外隊中，除南斯拉夫隊最好波外，應推水晶隊。

秘魯奧馬評定，水晶隊甚好波，堪稱與南斯拉夫隊並駕齊驅。但南斯拉夫隊優點是不用拼命死進，死搶，很容易將球傳得，兩隊打法不同。

當場要員鮑泰傑，於賽後表示，他打波以來，最辛苦是這一次，使他全無施展，又是這一次。當客軍球一動，全隊都動，個個走動，如瀉水檯核」，不知釘那一個才對。周少雄說，客軍十分好波，出腳快，每從他無出腳射門機會。張子岱說，以他所遇隊伍，好波無出水晶隊之右。

（火）

李惠堂則說爲客軍中鋒孟道沙，其頭球之佳，可以說是戰後訪港外隊所僅見。昨天，單是看到孟道沙頂入之兩頭球，已屬值回票價。

洋球評家李惠殊，則認爲客軍平平而已。他并指出港聯昨天所踢之五個波，有三個是港聯球員自己本身的失誤造成。同時所踢第二球，雖然客軍中堅頂得好，不過郭秋明仍有將之擊出，或托後施角球的機會。（進）

台純德隊所向無敵

昨日再勝全港聯隊

【本報訊】中華民國純德女子籃球隊，昨晚在灣仔修頓球場，作訪港告別表演，到場觀衆甚擁擠，開賽前已四座皆滿，客軍以廿五分再勝全港籃聯隊，竟成八戰全勝的佳績。純德定明日班師返台。

昨晚賽至半場休息時，由籃聯名譽會長徐亨，代表該會贈銀杯一座與純德，隊長陳雀於熱烈掌聲中，接受籃聯所贈與的紀念品。

昨晚的比賽，以上半場的前段爲較緊張，但到了十二分鐘以後，純德即佔盡優勢，由此時起，亦已控制整個局面。客軍此役的最初七八分鐘，手風欠順，可能因未熟身，而港聯初時鈎入較緊，亦有以致之。

然不久客軍攻勢，漸見凌厲，港隊各將則體力消耗過甚，防守亦告逐漸脫節。[illegible]較有場爲多的原因。

客軍於上半場前段時間，以彈地傳球攻破分區防守，其純熟而巧妙的傳遞，宛如球走玉盤，且純德隊除五員正選技術高超外，小純德的郭月娥、吳樂華，調上作替補，也時見其靈活乖巧，也博得球迷讚許。

八時卅五分，雙方諸將上陣，純德陳雀、許瑞珠、荊玲三鋒、鄭淑敏、吳漢圓兩衛攻。荊玲先開紀錄，荊玲連取三分，淑敏鉤射入，五比二。跟雲、顧玲各進兩球，岳屏助威，客軍荊玲扳回一球，七比十二。客軍荊玲連取四分，球、淑敏各入一球，十五比十二。港聯退商大計，純德由郭月娥替淑敏，客隊再攻，迅成廿三比十二，港聯反攻，但純德銳氣正盛，上半場卅三比二十，純先鎮領。

[illegible]烈進攻下，氣力消耗甚大，純德逐佔遠上風，四十比廿二，相差十八分。港聯全力反撲，但純德各將銳氣正盛，主隊無法制其攻勢，旋至五十一比卅一，周隊由吳勵十，此時純德仍不斷進攻，而純德仍成六十比四十，結果以七十四比四十九終場，純德勝全港聯隊廿五分。（勵）

莫慶對客軍不客氣

謂請求增賽不需要答覆

【本報訊】關於秘魯隊「添食」一場問題，雖然昨天在比賽後，足總場際小組主委李文傑，與主席莫慶，仍然以外交口脗，對客軍代表陳參羅說，「仍然要找出時間，才開會討論」。不過，大多數圈中人，都認爲這是足總方面的推宕而已。

客軍代表陳參羅，曾懇切的請求足總莫主席和李主委，作坦白的答覆，是否可以「添食」？不過，莫主席就公開對記者發表，他根本不需要告知陳代表和記者，足總是否一定不允「添食」。這句說話，充份表現出足總主席的寶莽粗威，在客人面前，未免有失主人的風度。一些圈中人，對莫臨這番談話，感覺奇怪，因爲客軍是來自遙遠南美洲，他們的請求，當然要有一個答覆。就算限於環境，不能「添食」，又何必不可以坦白告知，好給人家早作打算。

如果說外隊來得太多，影響聯賽收入，則足總可以不再接納西德烈安德隊，及英國陸軍隊來港。所以，足總今次對客軍的不友誼態度，實在令人有莫名其妙的。（進）

足總及球聯會 今分別招待秘魯水晶隊

【本報訊】足球總會，定今晚八時半，在北角麗池酒家，設筵歡宴，招待秘魯足球隊。

又：香港華人足球員聯誼會，定今（十八）日下午五時，在該會會所，設雞尾酒會招待秘魯水晶足球員，聯絡地主之誼。該會得陳參羅君協助，派出當年來港之秘魯足球隊，爲該會舉行義賽，成績斐然。故乘陳君此次率隊重臨香港，乃設此招待會，由該會會長梁惠鴻氏親臨主持。

昨賽門票收入共十三萬餘元

【本報訊】昨日風雨滿球場，三時起毛毛雨下，大球場主座受阻。買了預沽票的，怕成落湯雞，將球票轉到球場外相讓，六元票減價讓四元，故六元位都坐滿了入場，反觀即歸即入的三元五角票，整格空位。無入場門，收入十三萬三千四百六十四元三角，入數二萬一千四百二十八。（火）

青年盃足球賽 今正式開鑼 分在港九新界舉行

香港足球總會主辦青年盃足球賽，今日正式揭開戰幕，分在香港、九龍、新界三區舉行，共有十場。秩序如下：

新界區秩序：千山對八鄉（石崗場，三時）；元朗對大埔（石崗場，五時五十分）。

九龍區秩序：威尼斯對港九青（上午十時半，[illegible]場）；凱旋對雅典（上午十一時，[illegible]場）；長洲對東方（五時半，跑馬地場）。

香港區秩序：南華對[illegible]（五時，跑馬地場）；南溪對黃大仙（四時，跑馬地場）；愉園對健城（五時半，跑馬地場）。

公開田徑賽 今最後決賽

【本報訊】香港田徑總會主辦的全港田徑公開田徑賽，昨下午二時，假南華運動場揭幕，創田徑兩項全港新紀錄，在十五項爭霸中，餘男子千五百公尺、二百公尺低欄、女子……，昨午首日賽事（男子第四百公尺、跳遠）……，今日下午二時（夏令時間），繼續假加山南華場舉行最後一天決賽。全部十五項爭霸（男子十一項，女子四項）。

今日花墟演聯賽 加山與警察交鋒

依照夏令時間五時半開賽

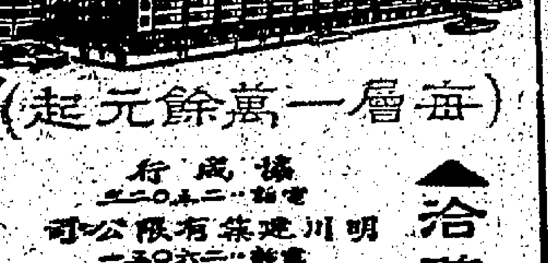
夏令時間，由今天開始，時鐘已撥快一小時。足球賽亦之開賽時間，亦隨而改變。今日在花墟舉行之甲組聯賽，警察對加山，改下午五時半開賽，預備組警察對加山，則於下午四時舉行。

警察、加山對抗，以戰術及實力而論，以前者爲優。而在本屆聯賽中，警察亦造有力追強隊之戰績。惟此役比賽，在加山方面，以面臨爭分護級之重要關頭，倘能爭取一分，仍可望挽救降班之危機，照理勢必力拚。觀本屆爭初，加山門志鋒明，且表現不俗，惟後來即呈一蹶不振，失去當日之「黑馬」本色。惟時至今日，似應力圖振作。觀其最近數場，均竭力拚搏，惜力不從心，致無建樹。今與警察對壘，以加山之近況，恐未易爭衡。蓋以對手實力較強，而加山復作戰，亦失卻地利，有此情形，自難免處於劣勢。惟以球季已將屆末期，須作護級之際，其門志可能別特旺盛。以最近東華、東方、及光華等三隊之表現，足以反映季末之護級戰中，每易爆出冷門。故今日之戰，雖警察佔勝面居多，惟加山各將，倘能提高戰意，則或可迫和對方，而爭取一分。雙方可能陣容如下：

（警察）張子文　劉守政　嚴華傑　張國駒　阮海邦　鄧泰毓　彭紹文　譚萬利　黎兆生　方西就　蕭麗安　關新

（加山）區志賢　張華強　伊士榮　譚森泉　梁友強　黎松勳　成永馬

七喜大廈
面向東南
風清氣爽
環境最好
價錢特平
預售期內
九折優待
九龍馬頭圍道
二八九五三二一二號
星期例假
照常營業



（每層一萬餘元起）

洽購處
播威行　電話：八二〇五二一
明川建築有限公司　電話：八二六〇五一
志威建築公司　電話：五一七一〇五
志信置業公司　電話：八二六四一〇一
地址電話：八二九一一

享譽全球‧安全耐用
通士發膠輪胎
Firestone

總代理：衛利韓公司
滙豐大廈316室
電話：27122‧37169

寶光牌特效跌打油
是止血止痛去瘀消腫湯火刀傷風濕骨痛良藥
批發處：旺角山東街六十五號二樓。電話：五八五一一一
各藥店均有代售

工商日報資格夠老
消息快確　言論公道
出紙多張　只賣一毫
銷流普遍　雄視港島
刊登廣告　收效尤高
一紙風行　有目共睹

香港家庭計劃指導會

灣仔軒尼詩道一五三號
電話：七七三一三一

一‧指導節制生育問題

二‧指導解決難孕問題

三‧指導婚姻有關問題

全部指導所及時間如下：

香港區

總會所：灣仔軒尼詩道一五三號，星期一、二、三、五上午九時至下午一時，下午二時至五時。星期四上午九時至十二時，下午二時至七時。星期六上午九時至十二時。

男性指導所：星期四下午四時半至六時半。

婚姻指導所：星期四下午三時至五時，或電話七七三一三一預約。

生育指導所：星期二、五上午十時至十二時。

中　區：九如坊中區健康院內，星期二、五下午二時至四時。

西營盤：贊育醫院道新贊育醫院門診部內，星期一、三下午四時至六時。

西　環：堅尼地城政府健康院內，星期二、四下午三時至五時。

香港仔：香港仔街坊會健康院二樓，星期四下午三時至五時。

赤　柱：赤柱政府公立醫局內，每月第一個星期五下午三時半至五時。

柴　灣：柴灣嬰兒健康院內，每星期五上午十時半至十二時半。

太　古：筲箕灣太祥街太古船塢利會診所內，星期四下午二時至四時。

筲箕灣：筲箕灣道保良局兒童會內，星期四上午十時至下午一時。

北　角：渣華街大國北角健康院內，星期三下午二時至四時。

鰂魚涌：英皇道東院內，星期三上午九時至十二時。

九龍區

九龍會所：九龍城馬頭涌道一〇五號，星期一、三、五上午九時至十二時，下午二時至八時。

尖沙咀：彌敦道十號母嬰健康院內，星期一、二、三、四、五下午二時至七時。

男性指導所：星期二下午四時半至六時半。

深水埗：醫局街公立醫院內，星期二下午四時至六時。

油麻地：甘肅街公立醫院內，星期四下午五時至七時。

紅　磡：觀音廟側蕪湖街街坊留產所內，星期五下午五時至七時。

旺　角：窩打老道新旺區醫院門診部內，星期一、三上午九時半至十二時半。

徙置區

何文田：楠道政府母嬰健康院內，星期二下午五時至七時。

石硤尾：大埔道巴域街石硤尾健康院內，星期一、三、五下午五時至七時。

李鄭屋：徙置大廈H座，星期二下午五時至七時，星期五下午三時至六時。

黃大仙：徙置大廈Y座，星期一上午十一時至下午七時，星期四下午二時至四時。

官　塘：徙置大廈X座，星期四上午十時至下午一時，下午二時至六時。

竹　園：播道會竹園服務社診所內，星期三上午九時至十二時。

郊區

長　洲：聖約翰醫院內，每星期四下午一時半至三時半。

荃　灣：葛亮洪夫人健康院內，星期三上午十時至十二時。

大埔墟：新公立醫局內，每星期一下午二時至四時。

沙　田：體育館內，每月之第一星期一上午十時至十二時。

元　朗：大馬路博愛醫院，每星期下午二至四時。

新　墟：公立醫局內，每星期三下午二時至四時。

西　貢：公立醫局內，每月第一個星期四下午三時至五時。

錦　田：救世軍學校花園，每星期五下午三時至四時。

調景嶺：第一區大坪醫問處，每星期四上午十時至十一時。

（此啟事逢星期日刊出）

夏令將臨減價風盛 棉毛織品割價平沽

夏季衣料將到齊美國貨佔最多 美抑制棉織品輸入將影響港市

【本報訊】夏季將臨，天氣漸暖，港商向美國、義大利、瑞士、英國及日本各地訂購之夏天貨品，已將到齊，尤以美國的確涼及英國特種布料運到最多。港九各大百貨公司、服裝公司及織造公司，為疏通滯存冬天存貨，以便推出夏令貨品，故紛紛舉行大減價，或用「削價清貨」名目，以招徠顧客。有些存貨過多者，不惜犧牲，特別平賣花式之棉毛織品，竟有以五折、六折之超平沽。一般百貨公司在減價期內，各種貨品，大部份定為九折，少數則定八折。昨（十七）日午後，因天氣回冷，各種平價棉織品頗為暢銷。

據定頂業中人云：夏季所銷以西裝布料，以美國「的確涼」佔絕大多數，此項「的確涼」花樣日新月異，早已運到本港，近日銷流情形亦極見暢旺。

另一方面消息：美國此次抑制本港十種棉織品輸入，若無徹底解決辦法，難免有些在製造中之成衣，未及運往美國，而要「跳樓」平沽，故對於本港棉織品市亦影響頗大。惟西衣料部份則尚無大關係，預料仍可保持相當數量，因日本夏季西衣料不大適合港人口胃，故銷流還不如美國貨之多。（日）

宋紙買賣單位 明日起變更

將以十比索為起碼交收 金鈔市況昨仍一片牛皮

【本報訊】昨天週末，金鈔市況買賣極為閒靜，K金市僅有起跌五‧二五，期鈔市亦僅有起跌○‧○○二五，[illegible]

宋紙昨假一‧五六，加頂檔息六角三仙，上牌無現貨交收。宋紙近十日來已無交收，週一實行遞升，倉費加頂，即倉費一‧二○計算，週一起（十九日）宋紙在交收上，將開始以十比索額為交收單位（以往是以五十比索為最少交收單位的），[illegible]

美股市暢成 局部價小回

【紐約十六日美聯社電】星期五日股市價位大多數趨跌，交投暢旺，[illegible]

紐約股市一週述評

表現轉活躍各指數相繼扳高 交投千六萬股缺乏新聞刺激

紐約證券投資公司路兆麟

三月十二日至三月十六日一週股市，市情頗使人滿意，各種股票價位大部份時間均比較上一週為高，即收市時亦然。

部份華爾街人士指出前幾星期的有力買家之購買力，似告復甦過來，並在找尋機會購買有利的股票，彼等更指出近期商業的復甦更為雄厚，其為戰後以來最堅確的一次，而甘迺迪政府正傾向於一個保守性的商業政府。除此之外，有關股市之價除消息則甚為缺乏。

由於本週五股市收市時表現曖昧，若干市場人士估計，今後市況將趨於牛皮，不過漲跌比表現顯示，因週末休假關係股市參與者偏低，而且本週最後一天祇屬接近收日上漲後的小回而已。

本週各類工業股票，其個別表現如下述：

化學股以上升股票為多，若干股價上扳至寶香以上，幅度在一元一元半以上，計杜邦上升一元六二五，美國仙那米上升一元一二五，化學上升大元多，杜邦化學上升近二元，而聯合碳化亦扳上約三元。

醫藥股起跌互見，表現遜於化學股，但其中部份亦表現不俗，如佐利斯上升三元二五，菲莎上升二元，派克戴維斯上升三元左右，施納林扳升近四元，不過亦有藥廠跌至二元二五，碧仙德莫亞跌二元二五。

電子股以跌者為多，但上升股票亦具相當勢力，有些股價均在一元之間，雷那城上升一元多，美國電話電報跌一元，培文器材跌近一元。

油股一派牛皮水色，上升下跌幅度超過一元者甚鮮，但徵以下跌股票為多數。

新澤西標準油上升七角半，表現最為卓越。

飛機股以跌者佔多，幅度亦較大，些士那上升一元二五，已算卓越，其他甘文飛機下跌元多，麥當奴航空下跌一元七元，北美下跌一元，聯合航空亦跌元多。

汽車股起跌互見，在大汽車公司當中三家下跌，兩家上升，顧特上升二元二元，而士刁碧架亦扳高八角七元，克雷斯勒則跌近二元。

鋼鐵股起跌股票亦相若，大抵幅度不大，亦共和鋼鐵上升二元，而共和鋼鐵亦跌一元二五。

本週各種顯示市道的平均指數，走勢如下：

杜瓊斯工業股平均指數，週一至週四均告上升，週五則告下跌，最高會升至七二二七四一四，最低曾降至七○九點六二，週五收市為七二二點七七，比上週升八點三三。

杜瓊斯鐵路股平均指數，週一下跌，週二上升，週三、四下跌，週五又復升，最高會升至一四四點三一，最低會降至一四四點六一，週五收市為一四五點三三，比上週上升零點一二。

杜瓊斯公用事業股平均指數，週一、二上升，週三、四下跌，週五又復扳，最高會升至一三一點四三，最低會降至一二九點二九，週五收市為一三○點九六，比上週上升○點六一。

標準普爾工業股平均指數，週一下跌，週二至週四上升，週五又下跌，最高會升至七五點一○，最低曾降至七四點三七，週五收市為七四點九五，比上週上升○點五七。

本週五日交投，共一千六百四十六萬股。活躍股票第一為荷蘭油公司，五日交投二十一萬四千七百多股。第二為百貨公司，三日最活躍，交投十四萬二千九百多股。第三為通用汽車公司，亦三日最活躍，交投十萬零六千六百多股。

其他活躍股票，則包括電子、汽車、航空、滾球、百貨、電話、建築、鋁業、鋼鐵、油等股。

工商界

九四五K金		雜幣	
開市	253.500	加拿大紙（大）	5.4175
收市	253.500	加拿大紙（細）	5.41
最高	253.500	大披紙	1.857
最低	253.375	細披紙	1.852
美鈔期貨		新勞啤	1.10
開市	5.69375	葡幣	.99
收市	5.69125	"人民幣"（大）	43.00
最高	5.69375	"人民幣"（細）	.40
最低	5.69125	正鎊	15.97
宋紙		雜鎊	12.64
開市	1.56	東非鎊	15.20
收市	1.56	南非鎊	15.15
最高	1.56	西冷紙（百計）	71.00
最低	1.56	印尼幣	15.00
美電		法郎（萬計）	114.25
		瑞士（百計）	131.00
最高	5.71	日本紙（萬計）	144.50
最低	5.7075	合幣	132.00
通天單		合灘	130.50
		泰國（百計）	26.15
最高	5.70125	泰國紙（千計）	55.00
最低	5.70	新貨（千計）	57.50

金融行情表

民國五十一年三月十七日

外滙牌價兩項 昨又調整掛低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨（十七）日又將瑞士及倫敦美滙兩項加調整，計調整後之滙率均比前略為提高。茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

瑞士滙賣出價由七五‧五六二五改為七五‧五○瑞士法郎，即每百元港幣較前少兌○‧○六二五瑞士法郎。

倫敦美滙票賣出價由二‧八一六八美元改為二‧八一六二美元，買入價又由二‧八一七○美元改為二‧八一六四美元，即每英鎊均較前少兌○‧○○○六美元。（金）

泰米調整出口價 本港米市轉沉寂 昨市大盤整日無成交

【本報訊】米行轉淡，亦少成交。至於泰方米糧出口價，最近期來有調整，茲錄如下：（每公噸）：甲級百波升大白米五十二鎊十五先令；乙級百波升大白米五十二鎊。

據米行中人云：本港大盤米市近日因忙於提沽候新米，故暫時無意再進新貨，故各類米價雖略高，按低[illegible]

雜貨有榮辱 草菇源疏市步穩 元肉市況轉慢淡

【本報訊】雜貨市，由於一般買銷力弱，故除少數貨式因供應短缺而呈現秀色外，其他普之生色。粉，昨後恢復有供應，其中之新星牌生粉每担仍照前價成五十一元。另一種無牌子之丹麥生粉交投甚盛，每担成交價照前四十八元五角。

草菇因來源有限，價位始終保持穩健，市上之普通安南草菇每担一千五百五十元，二級河源草菇金價三千三百元。

泰國果子肉，貨底雖疏，買方無力，將價提高，奈何市非常銷，不特市之進價，銷抑滯呆滯，市上每担拆一百零五元。

元肉市銷呆慢，素肉因外國辦莊未有臨場，而本銷亦疲，一般生晒元肉僅有少量拆售，每担成價為六百五十元，普庄元肉拆二百二十元，合經元肉拆二百六十元。

合肉市道則疲，上佳貨每担拆二百十四元，普通貨拆一百八十元，除本港街客要有補進外，辦莊則鮮扯購。（金）

英肺針運到 明日可配出 糖精底厚破成本價

【本報訊】英國名廠肺針，已有十萬支運到本港，預料明日（星期一）可以配出，但在新貨未上市前，肺針頗為俏市，每支六塔，亦難找貨。

至於糖精市道，雖面臨旺季，但銷口疲弱，其價仍屬牛皮。日本粗粒散庄糖精，每磅拆四元半。[illegible]

一週間股票市況檢討

這週本港股市成交一百三十餘萬股，約值二千一百餘萬元，收市價與前一週收市價比較，變化甚微。週四這週走勢：市情淡，大勢下跌。週二仍然不振，上午下跌，下午稍硬。週三市價上升，交易亦增。週四繼續上升，買家較活躍。週五交易暢旺，上午價升，為全週最高價，下午市轉穩。

這週收市價與前週比較，普遍輕微。滙豐銀行漲二元，會德豐跌三角，置地解跌一元，太古船塢漲一元，中華巴士漲一元，油蔴地小輪跌四元，九龍巴士跌二角半，香港電燈跌二角半，會德豐紗廠跌一元。

本週宣佈派息者計有：煤氣公司，去年度股息每股八角，與上一年度同。油蔴地小輪派末期息三元五角。電車公司中期息五元五角。茲將各股成交數並列下：

股名：滙豐銀行（收登記）、[illegible]、廣東保險、聯合企業、九龍倉、會德豐、黃埔船塢、太古船塢、均益倉、大酒店（除息）、置地公司、樂古（除息）、信託公司、又（新）、電車公司（除息）、中巴士、九巴士、油蔴地小輪、九龍電燈、香港電燈、電話公司（除息）、又（新）、電話公司、煤氣公司（除息）、太平企業、怡和公司（除息）、青洲英坭（除息）、牛奶公司、會德紗廠、聯合橡膠、檳榔信託、永市酒店、於仁水險（除息）、廣昌公司、堪富利士（除息）、連卡佛公司、屈臣公司、澳門電燈、渣甸紗廠、惠保打廠、上海船塢、上海紗廠

（表列前週收市價、上週收市價、最高價、最低價、成交數〔單位元〕）[illegible]

合共成交一、三○八、○五二股，約值二一、六五○、○○○元

砂糖市疲淡 波蘭幼砂將充場 花貨陸續有成出

【本報訊】週末之糖市，淡風持續蔓延，且昨日之天色又呈陰雨迷濛，行上交易益顯冷落。目前由於糖價利淡因素之刺激，在短期內本港糖市，不輕易於扭轉。

將在本月底及下月中旬，將又有波蘭幼砂運抵本港，此間糖已有花蕉拋出，本月底運到碼頭交貨每担廉沽至廿三元九角，下月中旬運到交花者，且欠行。

低成至廿三元六角，市上之現倉貨每担拆廿五元。新貨到之一批東德紙包庄幼砂，大部份均屬在早期沽出花貨者，市上拆價每担成交在廿六元八角，強企在廿六元八角，成交甚不活躍。

故，拆銷較多，每担普拆廿六元八角，抹克幼砂即成香港而廉，每担拆廿五元八角。

影響台灣砂糖之價，由於銷面，因銷力仍滯於成本，價販拆廿七元二角，糖新解放新糖，每担砂糖新幼砂拆廿四元，糖廠定必須十大元價，此作低沽之心理，拆價來未十五元，銷路不振，且有其他貨作二十元一角。

鋼鐵市勢稍定 圓鐵期貨較平 泰國客幫近有落行

【本報訊】本港鋼鐵市，除本銷保持暢旺外，泰國客幫近日亦有落行採購，此間鋼鐵廠家亦曾接入泰方新貨單。因此，市場空氣轉定，元分至廿四鎊半，歐洲圓鐵船期貨維持廿二鎊至廿二鎊四十元，日本來貨船即要期貨，每噸廿一元，日本方面所報之圓鐵期貨每担估算，廿一元半，船頭交貨每担估廿二元二分至四角，以圓鐵較多。（日）

麗新　東方　樂都　百樂門　京華　新世界　快樂

連日滿座 今日五場 邵氏綜藝體伊士曼七彩大銀幕艷喜劇 花田錯 張仲文 主演 樂蒂 丁紅 今日十一點正 美高梅卡通 四點十分 坦克雄師 十一點正 和迪士尼卡通

連日狂滿 請早 美國國際影片 超級恐怖巨片 夜半魔聲

今日請早 老王五 天堂 "Bachelor In Paradise"

請早 法國 熱浪 春情 柏杜西嘉蓮

今日請早 古宮 春色

荔園 動物園袋鼠懷仔 七彩卡通 馬戲女郎 浪子回頭 三年一哭二郎橋 世界花花 九指怪魔 天倫 遊戲機動 兒童地園

千萬金元巨構！注意獻映日期 Metro-Goldwyn-Mayer presents Samuel Bronston's Production 美高梅公司 不朽皇牌巨獻 萬王之王

京華 今天禮拜早場 海空血戰 鬼屋驚魂 沉冤得雪

都城 仙樂 滿 風流細姐 SOME PUMPKIN

今天八院聯映 珠樓錯 滿 金鋼怒碎銀安殿 週末假期 請五院早 五虎平西 四日爆場 沉冤得雪

香港大會堂 今天日夜兩場 第十七屆大龍鳳劇團 血掌殺翁案 鳳閣恩仇未了情 香港大會堂

普慶 今天 第十七屆大龍鳳劇團 鳳閣恩仇未了情 香港大會堂 連滿八晚最後三天

京華 今日四場最後 沉冤得雪 四海英雄傳

一天完萬言小說

心願

文：少玉 圖：高寶

一

在漫長的人生過程中，往往有一些偶然的事情，會在人們的心裡留下了不可磨滅的痕跡，好像那碎石投落在平靜的池面上，會激起了一圈一圈的漣漪，久久不滅。

這樣的事情，竟偶然地發生在瑞成的身前，卻無情地改變了他以往的生活，更卻了多年來陷迷在記憶中的疑團，而開始對當時的事情有着一層新的了解。

那是一個星期日的下午，春天的陽光有着可愛的溫暖，當瑞成從市街上蹓躂歸來時，已經是午後三點多鐘了，宿舍中靜悄悄地，他推開房門回到寢室裡，同寢室的老楊還沒有回來，金色的陽光正照耀在西邊的玻璃上，給窄小的房子帶來了一窗片輝煌的光彩。

他跑過去把窗子推開，微風輕輕地吹拂着他的頭髮，窗前那棵高大的棕櫚樹，在春風中輕輕搖擺着，寬大的葉片，給窗口上灑下了點點濃蔭。從窗中的一兩棵杜鵑已經開放了，紅一叢白的花朵開在翠綠的葉片中間，在春的草叢中更顯得嬌豔欲滴。

然後他從床頭的木櫃中，取出酒瓶和酒杯來，滿滿地斟上一杯，然後又從衣袋中掏出一包花生米，慢慢地吸了起來。春天的陽光和盛開的杜鵑，勾起了他無限的感觸，現在他已經是快四十歲人的了，婚姻，事業，始終是一無所成，時光漸漸催人老，然而這多少年來的悽楚，已經生出了稀疏的白髮！

常常他把自己沉醉在酒杯中，更把整個的心靈沉浸在往事的回憶中，往事有快樂的片斷，也有悲傷的成份，不管是快樂也罷，悲傷也罷，回憶起來總別有一番滋味，好像在靜靜地咀嚼着一枚橄欖，苦澀中有着甜蜜，而甜蜜中卻又滲和着苦澀。

今天，他面對着這春天的陽光和花朵，竟然間勾起了青春易逝的感覺。

於是他把憂傷的目光從窗外收回來，低頭啜飲着杯中的烈酒，然後從紙袋中取出花生米來咀嚼着。

包裝花生米的紙袋是用舊報紙粘貼而成的，他無所謂的翻閱着紙袋背面，突然間有一條分類小廣告，吸引住了他的視線。

那條廣告的內容是這樣的：

> **何瑞成** 有要事相告見報請速來本市中山路八巷六號一晤如有親朋友好知其下落者請轉知為感　劉華瑛

「啊，劉華瑛，可不是她嗎？她有甚麼事要告訴我呢？」瑞成驚疑地閱讀着這段寥寥數字的小廣告，喃喃自語着，從報紙殘存的日期推算起來，這已經是兩個多月以前的廣告了，直到今天他才在無意中發現，立時內心裡產生了無限的好奇和疑惑。

想起華瑛，一個瘦小的身影便閃現在他的記憶中，這個沉默寡言的女孩子，是他高中時期的同班同學，二十年來，在他的心裡面，華瑛的影子已經被時光的浪濤冲洗得淡漠了，現在重新回憶起來，卻勾引起了他另一段沉痛的記憶，那是他一生中最難忘的悲劇，而當時的華瑛，便是這悲劇中的主要配角。

二十年前在學校的時候，誰要提起了劉華瑛，大家便會很自然地聯想到吳詠雪，她們都是瑞成的同班同學，兩人非常要好，像姊妹般的進出都在一起，雖然她們的感情濃厚得有如一對孿生的姊妹，然而她們的外型和個性，卻有着極明顯的差異，詠雪生長得明媚美麗，皮膚皙白，但華瑛卻長得瘦小黝黑，同學們暗地裡都叫她「黑Ｘ牙齒」，華瑛沉默寡言，不善交際，見到生人就會臉紅，詠雪便恰巧和她相反，會講演，會活動，任何團體祇要有她參加，便會顯得生氣蓬勃的，在無形中，她成為同學們心目中的偶像。

民國三十一年，抗日戰爭已進入了最艱苦的階段，學校中積極推行着救國宣傳隊的工作，他們的班上也組織了宣傳隊，瑞成被級任導師指派為隊長，詠雪便是宣傳隊的隊員之一，平日利用課餘之暇，出發各地去講演，演街頭話劇，展開喚醒民衆的宣傳工作。

本來瑞成平日對於詠雪便有着良好的印象，現在由於工作的關係，兩人接觸的機會多了，詠雪醉人的眼光和親切的笑靨，激起了他年青的心靈，漸漸地他對詠雪產生了愛慕的情意。

在那年一個初夏的星期天，他們的宣傳隊出發到附近的一個小鎮上去宣傳，工作完畢後，便整隊回校，誰知在歸途中，遇到了一陣驟來的暴雨，同學們倉皇地跑到附近一家農家避雨去，到了屋簷下面，大家的衣服都已淋濕，詠雪更像一隻可憐的小鳥，嘴唇凍得發白，頭髮上滴流着雨水，返校以後她便因為受涼而感冒發燒，臥在宿舍裡，兩三天沒有來上課。

瑞成感覺到自己對不起她，在路上沒有好好的加以保護，雖然這一次的不幸的發生與他無關，然而他卻有無限的歉意存在心裡。

夜間，他在燈下寫成了一封慰問的信，信中除了敘述自己對她的關懷以外，並隱約地向她吐露出深心的情意。信寫好了，他悄悄地交給女生宿舍的工友陳媽代為傳遞，回到寢室以後，心裡又忐忑不安起來，他不知道詠雪讀到他的信時，會產生如何的反應，究竟是感謝他的關懷呢？還是惱怒他輕率的表示？

過了兩天，詠雪恢復上課了，在她的臉頰上已失去了往日紅潤的顏色，精神也顯得憔悴多了。

下課以後，瑞成輕輕地跟到她的身邊去。

「吳小姐，病好了嗎？」他問。

「謝謝你，已經好了。」在她蒼白的臉上，立時又泛起了一陣紅暈。

「我……我給你的信……」

「收到了，謝謝你的關心。」

「上次說你淋了雨，還生了這次大病，我心裡真是抱歉極了！」

「颳來的風雨，誰也預料不到的，並怎能怪你呢？」

至於受病生病，詠雪溫和的笑容和婉的談話，才使這兩天來積存在瑞成心裡的憂慮，一掃而空。

在班上的男同學當中，瑞成也算得上出衆的人物，功課好，能力強，相貌英俊，演戲和講演都很不錯，也許因為這樣，便使詠雪感到了他的可愛，起初的一段時候，他們透過了陳媽，悄悄傳遞着信，互道衷曲，日子久了，便開始作秘密的約會。

那年秋天的一個假日，是瑞成生平難忘的日子，這天是他們第一次的約會，時間和地點都是在信函中預先約定了的。

那天上午，瑞成很早便到城外的小橋邊等候着，溫暖的陽光，照着長的堤岸，漸漸的消散了，儘鳥們在田野中飛翔鳴噪，橋邊的那柔細的柳條，正在風中輕輕地搖擺，低垂下去，在河面上輕撫着，把碧綠的水面激起了點點波紋。

這時，距離他們約會的時間還有半個鐘頭，瑞成坐在橋頭的石墩上，靜靜地閱讀着「茵夢湖」，一面看書，一面留心着前面的道路，他怕詠雪來到了面前自己還不知道呢。

太陽漸漸昇高，已經到了約會的時候，可是前面的道路仍然靜悄悄的，還不見詠雪的身影，這時他再也無法靜下心來閱讀書中的故事，祇焦急地盼望着，迫切地期待着，一面看錶，一面在橋上來回行走。等人，尤其是等候那初戀中第一次約會的情人，這種焦灼的心情，他開始有着深切的體驗。

過了好一會，他才看見華瑛陪伴着詠雪姍姍地走來了，快到小橋的時候，華瑛便折了回去，當他懷着激動而興奮的心情迎了過去時，詠雪也含着微笑，輕盈地靠向了他的身邊。

「等了很久吧？」

「不，剛來一會。」他說。

「本來我可以早一點出來的，後來有一點事情就誤了。」她微笑着向他解釋。

「不，你來得並不晚，我來這裡也沒有多少時間。」他安慰她說。

沉默片刻，他又問道：「剛才劉華瑛不是陪你來嗎？怎麼又回去了？」

「她上午還有事呢。」

「同學們都在講，你們倆是一對好朋友。」

「是的，華瑛是一個好心腸的女孩子，她對我真是太好了！」

「可惜她太沉默，太不喜歡交際。」瑞成惋惜地說。

「可是她並不寂寞，俗語說，好人是不會寂寞的，你相信這句話嗎？」

「當然相信，有你這麼一位活潑的女朋友陪伴着她，那裡還會寂寞呢！」

他們談着笑着，剛才那種沉悶而拘束的氣氛，便漸漸地在笑聲中消逝了。

他們並肩而行，慢慢地步下小橋，沿着河岸的小徑踱去，碧澄澄的河水在陽光下閃出一片金色的光彩，枯黃的柳葉飄落在水面上，隨着流水緩緩而去。

「吳小姐，斯篤姆的茵夢湖你可曾讀過嗎？」

「讀過不祇一遍了，那是我最喜歡讀的一本名著。」

「剛才我在等候你的時候，坐在橋頭上又重新閱讀了一次，那種美麗的文筆和哀婉的故事，真使人百讀不厭。」

「可惜的是故事的結局太富於哀傷的氣氛。」她搖搖頭歎息一聲。

「是的，故事的結局是太多傷感的意味，不過我倒喜歡這一點，那祇從深長的韻味，給讀者以更深刻的回味和遐想。」

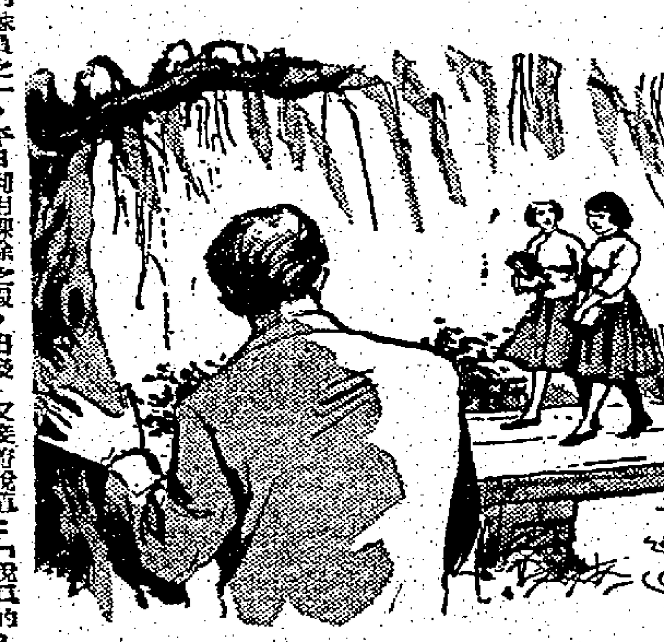
「啊，倒想不到你還是一位文學鑑賞家呢！」詠雪笑着說。

「那裡，吳小姐太誇獎了。」瑞成靦覥一笑，又接着說道：「說真的，我喜歡茵夢湖的原因，除掉結局意味深長以外，最主要的是它對於愛情有着一種象徵性的描寫。」

「真的嗎？那我倒沒有想出來呢。」

「在茵夢湖裡面，作者把愛情比成一朵白色的睡蓮，它孤零零地浮現在湖心中間，當愛情的追求者踏入湖心希望和它接近時，然而通往湖心的路途甚艱難而多障礙的，湖水的淺處，滿佈着尖銳的石頭，深處又有着許多漂浮的水草，緊緊地結成了一個羅網，給追求者以更多的阻礙。」

「照這樣說起來，茵夢湖的作者的確是一位愛情的悲觀主義者了，他把愛情譬喻成一朵白色的睡蓮，而又讓它永遠地生長在黑沉沉的湖心中，孤遠而孤寂！」



他看見華瑛正陪伴着詠雪遠遠地向小橋這邊走過來。

「不，在我看起來，這祇能怪那位書中的男主角，缺少了追求的勇氣，假如他能排除困難，勇敢地游過去，一定會採到那愛情的花朵的。」

「是的，悲傷的結果並不是自然產生的，勇氣和毅力往往會扭轉整個的局面，關於這一點，我同意你的看法。」詠雪興奮地笑了。

在這第一次的約會中，他們的心裡都有了第一次的共鳴。

他還記得在那年的一個深秋的晚上，他和詠雪漫步在公園池邊的曲徑裡，皓月如銀，輕烟似霧，草尖上的露珠，閃耀着瑩瑩的光輝。

他們沉默地踱着，池水中有游魚跳躍。

「詠雪，」他突然緊握着她的手激動地說道：「說真的，自從我認識你以後，不但使我空虛的心靈得到了充實，而且更使我悟到人生的真義。」

「你說人生的真義是甚麼呢？」

「人生好像是一張潔白的紙，不懂得人生真義的人們，在潔白的紙張上塗抹着汚黑的痕跡，但珍惜人生的人，卻在它的上面描繪出一幅絢麗的圖畫，或寫下了一首可愛的詩篇。」

「那麼，你的圖畫和詩可完成了嗎？」她頑皮地笑着。

「現在剛想起筆來，那會完成呢？」

「要甚麼時候才算完成？」

「當我們永遠相守在一起的時候，人生的紙張上就會繪成了理想的圖畫，寫成了美麗的詩篇了。」他握了握詠雪的手道：「雪，你認為這一天會實現嗎？」

聽了他的談話，詠雪嫣然地笑了起來，她並沒有回答他的問題，然而那含情的眸子中，卻隱隱地流露出她愛戀的心聲。

「詠雪，自從我認識你以後，才了解到人生的真義。」瑞成激動地說。

三

經過了幾次的約會以後，他們的感情有着顯著的增進，約會的時間漸漸多了，同學們對於他們兩人的戀愛，都懷着羨慕的心情。

淡淡的涼風，澄澈的池水，在他們愛情的記憶中，留下了不可磨滅的痕跡。

假如他們從前所了解的，愛情的花朵是美麗的，但愛情的道路卻往往是艱難而多障礙的。

在本縣城中，詠雪的家庭算得上是士族之家，父親是縣議會的議長，也是商會的理事長，瑞成的父親卻是一個樸實的農民，家庭環境使他自卑自賤。當詠雪的父親知道自己的女兒和瑞成交往時，便激烈地反對着，他認為就雙方的門第說起來，瑞成便不配和詠雪談戀愛，何況瑞成的家庭環境並不富裕呢。

一天夜裏，當他們兩人又在公園中會晤的時候，詠雪的態度顯得憂鬱而感傷。

「雪，今天晚上你怎麼不高興呢？是有點不舒服嗎？」瑞成溫柔地問。

「瑞成，」詠雪歎息一聲道：「我們的事情，爸爸已經知道了。」

「知道了不是很好嗎，我們之間的愛情，總有一天要公開的。」

「可是……」

「可是怎麼樣？難道他不贊成嗎？」他急急地問。

「因為……因為在爸爸的心裡面還保存着陳舊落伍的門第觀念。」

瑞成聽了詠雪的話，內心裡感覺到異常悲憤，他說道：「是的，我是不配和你相愛的，因為我的家庭和你相差得太遠了！」

「瑞成，」詠雪緊握着他的手道：「你要明白，這是我爸爸的想法，我並沒有這樣想呀！」

沉默了好一會，瑞成激動的心情才慢慢平靜下來，不禁長歎一聲道：「雪，完了，既然如此，那我們的愛情恐怕祇能到此為止了！」

「別氣餒吧，我會慢慢說服爸爸的。」

「假如你的父親始終反對，那怎麼辦呢？」

「果真那麼有一天，為了愛情我將不惜犧牲一切！」詠雪堅決地說。

「雪，我相信你，我永遠記着你今天的話。」瑞成握着她的手感激地說。

「記得我們在第一次相會的時候，你曾談到茵夢湖的作者把愛情比成一朵白色的睡蓮，它生長在黑沉沉的湖心中，湖水裏滿佈着尖石和水草，給愛情的追求者以甚多的阻礙……」

「是的，」瑞成振奮地說道：「我記得當時你也曾說過：『悲傷的結果也不是自然產生的，勇氣和毅力往往會扭轉整個的局面。』」

「記着吧，瑞成，我們需要準備毅力和勇氣，努力去爭取那愛情的花朵。」

在以後的一段時期中，詠雪果然不顧父親的反對，仍然和瑞成繼續交往，他們計劃將來等到大學畢業以後，便可以離開家庭的羈絆，完成那共同的理想。

高中畢業了，可是他們美麗的希望竟成泡影，也許由於詠雪堅決不變的意志激怒了她的父親，打消了讓她繼續升學的念頭，把她幽禁在家裏面，積極為她議論婚事。十餘天來，瑞成見不到她的面，也得不到她的消息，心裡非常苦惱。

到了最後，他祇好去求助於劉華瑛了，他去到華瑛的家裡，把一封寫好的信交給華瑛道：「劉小姐，請你幫忙把這封信交給詠雪好嗎？」

「好的，」她慨然答應下來，過了一會她又說道：「不過詠雪的爸爸，對於你們相愛的事情堅決反對，而且是非常固執的呢。」

「可是我相信詠雪的話，因為她曾經向我說過，為了愛情，她願意犧牲一切。」

「那嗎，你打算怎麼辦呢？」

「在目前的情況之下，祇有離開家庭才能獲得自由。」

「你在信裡面提到這一點嗎？」

「是的，我告訴她說，我在隨時等待着她，祇要她能決心離開家庭，我願意永遠追隨在她的身邊。」

「好，好，我代你傳達這個意思吧。」她點點頭說。

過了兩天，他再去向華瑛探聽消息。

「不成了，」華瑛沉鬱地搖搖頭道：「詠雪已經快要訂婚了！」

「我的信她看到了嗎？」他急急地問。

「看是看到了，不過她不願意太傷父親的心，祇好答應了這門婚事。」

沉重的痛苦，立時像潮水般地湧向了他的心裡，他憎恨，他悲傷，他懷着空虛和失望的心情，吞嚥着那愛情的苦果……

四

二十年前那一段沉痛的事蹟，現在又重現在他的記憶裡，瑞成放下手中的酒杯，不禁長歎一聲，他不明白華瑛究竟有甚麼事情需要告訴他，是否和詠雪有關？許久許久，他都在迷惘地思想着。

第二天上午，瑞成依照廣告所開的地址找到華瑛的家裡去，敲開門，出來開門的是一個十八九歲的女郎。

「請問劉華瑛小姐在家嗎？」他問。

「你找她有甚麼事嗎？」

「敝姓何，叫何瑞成，是劉小姐中學時代的同學。」

「啊，是何先生，請進，請進。」

他跟着女郎走到客廳裡去，相對坐了下來。

「何先生，」她說：「對不起，家嫂已經病了很久了。」

「啊，原來華瑛就是你的嫂嫂。」他站起來說：「她在那裡？我去看看她好嗎？」

「她不在家，住在台大醫院裡面。」

「病況怎麼樣？」

「很危險。」她悲楚而憂鬱地說：「因為她患的是肝癌。」

「肝癌！甚麼時候發現的？」

「三個多月以前，醫生便診斷出她是肝癌了，這是一種不治之症，最多祇有三四個月的生命，當時我們都瞞着她，可是到了後來，終於給她知道了，對於即將降臨的死亡，她當然感到恐怖和悲哀，不過漸漸的她也就安靜下來了，她常常和我們說，她有一個最後的心願，那是在未死以前能見你一面，把一些事情告訴你，所以才在報紙上登出了那幅廣告，然而兩個多月來，你始終沒有消息。」

「她要告訴我的話，你知道嗎？」

她搖搖頭道：「這件事情我不太清楚。」說到這裡，她起身進去拿出一封信來遞給他道：「在她住院的前夕，才交給我這封信，她說，假如有一天你到這裡來了，要我把它交給你。」

他懷着驚疑地把信拆開來，慢慢閱讀着。

「瑞成學長：

在我下筆之前，希望你能原諒我，因為我太對不起你了，二十年前你給詠雪的那封信我並沒有把它轉交給她。

我記得就在你到我家來的那一天，你剛離開不久，詠雪的父親便來了，他帶着滿面的神情告訴我說，詠雪為了抗議家庭的婚事，已經兩天沒有飲食了，他請求我去勸勸詠雪，希望她能接受家庭的主張。

這時，但使我感覺到為難分歧時，因為你的囑託和她父親的願望是極端相反的，假如當時我把你的信交給詠雪，也許便會促使她脫離家庭，和你『如她父親的心，而我也就變成了她們家庭幸福的破壞者。經過了一番考慮以後，我終於收藏起你的信函，接受了她父親所委付的任務，後來詠雪能夠勉強順從了家庭的心意，這固然和我的勸說有關。

事情已經過去二十年了，然而這許多年來我對你始終懷着深重的歉疚，因為我毀滅了你們的愛情，違背了我對你的諾言！現在我已經是一個面臨死亡的人了，唯一的希望是在我未死之前能見你一面，獲得你對我的寬恕。

瑞成學長，你會寬恕我嗎？

華瑛　敬留」

讀到後來，瑞成已悲痛不已，他沒有料想到二十年來使他朝夕痛心的悲劇，竟是華瑛一手所製造而成的，這樣的行為，還能值得他的寬恕嗎？

他扔掉華瑛的信，憤怒地走出了這間屋子，屋外正飄着微雨，他在雨中疾行着。

過了一會，他激怒的心情又慢慢平靜下來。

「這是華瑛的錯嗎？」

「不，她並沒有錯。」

他喃喃地自語不休。

他想到現在自己仇恨華瑛，那是因為華瑛曾毀滅了他和詠雪的愛情，要是當時華瑛依照着他的願望做去，促使詠雪脫離家庭了，那麼，詠雪的父親可不是也會傷心欲絕？

「寬恕她吧，華瑛是無辜的。」他默默地思想着。

他冒着微涼的細雨走到醫院去，向詢問處問明了華瑛的病房號碼後，便走進了一條長長的甬道。

華瑛住在樓下一間三等病房的角落裡，當他推門進去時，在角落上已經拉起了白色的布幔，這表示病人已進入彌留的狀態了，瑞成急急地跑了過去，華瑛正緊閉着眼睛躺在病床上，瘦削的面頰，蓬亂乾枯的頭髮，已不像從前的樣子，一個中年男人正帶着一個十歲左右的男孩在旁邊守着她，他推測這一定是華瑛的丈夫和孩子。

「劉小姐！」他輕聲地呼喚着。

華瑛睜開眼睛來向他注視了好一會，才用微弱的聲音說道：「何……先生……我……的……信……」

「劉小姐，」瑞成激動地說：「你的信我已經讀到了，我原諒你，因為你是無辜的。」

立時在華瑛蒼白的唇邊，泛起了一絲愉快的微笑，她慢慢地把眼睛閉了起來，一滴晶瑩的淚珠湧出了她深陷的眼角。

窗外的落雨上滴嗒滴淅瀝的雨聲，好像是垂危的華瑛，在向他述說着感激的心語。

「劉小姐，我原諒你，因為你是無辜的。」瑞成對着在彌留中的華瑛說。

利舞台 · 樂宮 · 皇都 · 麗聲 · 皇后 · 普慶 · 麗都 · 樂聲 · 大華 · 娛樂 · 新華 · 豪華

今天四場獻映
美聯公司大攻勢又一鉅片
卻德格拉斯又一傑作
片上中文字幕
TOWN WITHOUT PITY
暴雨狂雲
德國影后 姬絲汀高美 主演
舉世矚目的暴行！
利舞台 樂宮

今天五場！
東寶公司耗資數百萬美元攝製巨片
今天每加早十一點半 五日夜場映
最高軍事秘密 本片首次拍攝
第三次世界大戰？
THE LAST WAR?
寶田明 星由里子 主演
皇都 麗聲 皇后

昨滿座今續映
狄保加第 施維亞絲娜
DIRK BOGARDE SYLVIA SYMS
VICTIM
風月戲情
普慶 麗都

連日狂滿
今天火速定座
新藝綜合體
Astounding America
美國春光
海灘攝影 動人熱舞 脫衣舞校 廣告女郎
樂聲 大華

第九天映
哥倫比亞豪華壯麗俠義巨片
占士史超域 李察威麥 莎莉鍾絲
龍虎雙雄
"TWO RODE TOGETHER"
伊士曼七彩！片上中文
今早十一時正映 卡通
三映十二點 慾海春潮
娛樂

第十九天映
華納公司空前豐富娛樂巨構
水底脫衣艷舞
玲瓏隱現！呼之欲出
集世界娛樂趣味 創空前的銀幕奇觀
世界夜生活續集
WORLD BY NIGHT NO. 2
瑰麗彩色 中文上片
節目十種，精彩紛陳！最高享受！
任何一幕·值回票價
兩院早場十一時：七彩卡通
新華 豪華

港九首輪影院聯合廣告

黑髮的小奇勒基寶

仕鳴

電影皇帝奇勒基寶在影壇紅了幾十年，經過幾次婚及戀過許多美女，但生前未曾有過兒子。小奇勒基寶在他死後才告出世。

最近一期電影雜誌記者，特乘車前往基寶生前自置的花園洋房訪問。這個阿姬似乎消瘦一些，但她的兒子很活潑，漂亮的黑髮與闊大的眼睛跟父親一模一樣。

奇勒基寶的莊園佔地二十二英畝，有廣大的花園與羊房的小徑，範圍很闊。這是基寶三十餘年來努力經營的其中一項財產。阿姬以記者來訪，又是文友，她緊緊地抱着小基寶，歡迎記者入客廳座談。那個大廳有火爐，安樂椅，古玩及基寶他擺放的傢俬，甚至如舊。這裏仍有許多銀壇老友的照片，一切安排與基寶生前一樣。

阿姬與前夫史普勒基爾所生的十一歲兒子好奇，從室外跑入飯廳來。那時廚子正泡製晚餐，香氣透出來。阿姬坐在沙發上傾一分鐘便說：約翰奇勒（小基寶）喜歡采爛的東西，他好與小伴侶相聚集。他在出世三個星期便作試種痘苗。

小基寶的嬰孩室是在父母的夏季睡房的隔鄰，環境相當幽靜。育嬰的女護士與小基寶在那裏居住。小孩子的口形很好。他與記者相見的時候，不但沒有哭泣過，而且笑口常開。他雖然在母親剖腹之後生出來，但他的外表沒有一些特徵，與正常出生的嬰孩相同。他出世廿一天已能自由移動他的頭部，並沒有問題。他的面孔酷肖父親，令人愛惜。

那個嬰孩室是在裏頭手裝潢過，想不到小基寶出世前佈置的。兒子未出生而他已故，奇勒基寶在那裏心臟病逝世。記者曾抱着小孩子，他沒有哭，也沒有笑。他的頭部伏在記者的肩膊，記者以手拍拍他的背部。他似乎覺得很舒服。

那個育嬰室是粉黃色及白色。嬰孩床立在窗前的人可以見到花園的玫瑰叢及其他的花朵。記者把他放在一張鋪了白被褥的小嬰床，並用一張黃毯蓋在他的身上。對着小嬰床的牆壁有一幅「奇勒基寶」的大海報像。他作小孩子的裝束，玩着一管小笛。寬闊的耳朶特別大，任何見過他的都會笑起來，這是大海報家和路迪斯尼手繪的一幀海報，並有簽名。

阿姬說：「這個育嬰室沒有佈置之前，他已把蛋撐在搖籃上。」她捕開小基寶的壁櫥，記者便見到六件小型運動衣，其中一件是紅色的冷衫（奇勒基寶最好的服飾），另一件是藍色的斜紋外衣及一件軟皮的外套。阿姬又說：這件衣服是她讓雷德及她的夫婿卡爾胡里送的。曾與奇勒基寶密友多年的鋼琴師鄧伯丹，也送過一件白色的嬰孩衣服。

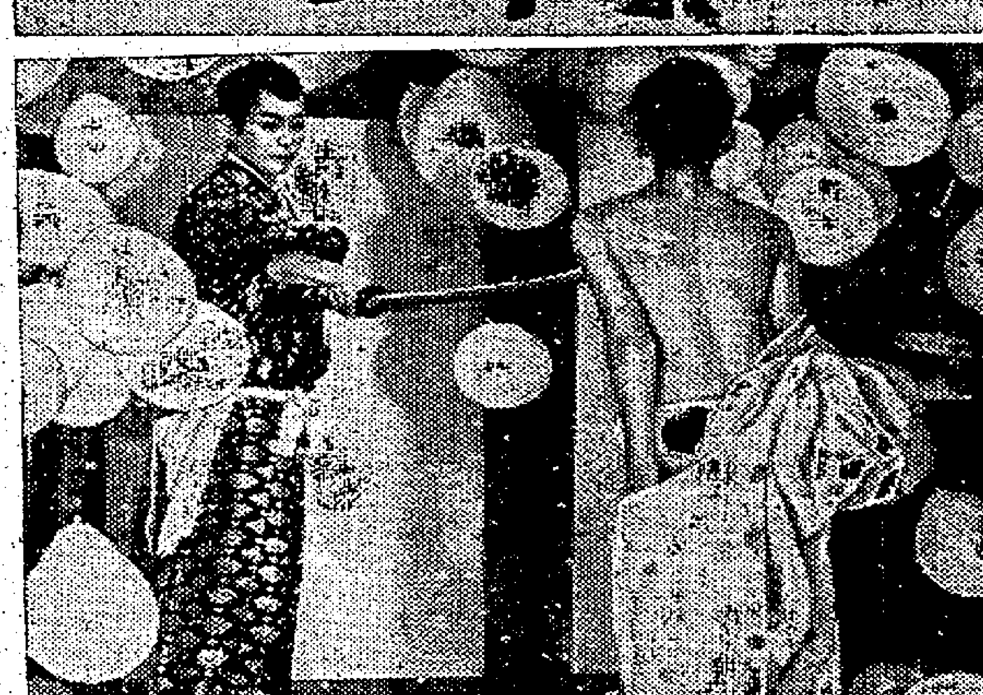
奇勒基寶生前所得的一個金像獎，放在小基寶的桌上。那部得獎的「亂世佳人」的大導演華倫菲鐸，會親手打一個蝴蝶，送他一封讚美的函件及附一幅影片的海報。這兩件東西，仍然保存。小基寶的一幀照片，是寄給那時在病榻上的瑪莉蓮夢露。她回信感謝，並在辭句中表露喪失偶像的情感。

奇勒基寶的房間沒有改變。那張大床，依然是他與嘉芳林白結婚時的一張。阿姬的帝皇明星大照片，仍掛在更衣室—浴室合併的房間裏。艾森豪與胡佛兩個總統，都用給基寶的親筆函件紀念。框架鍍金，阿姬還述他患病的情況。她說：「基寶感覺不舒服的一夕，還架飲一杯拔蘭地酒。後來他感覺不支乃立即入好萊塢的長老會醫院留醫。期中他的病狀日有起色，但到了一天晚上，他突然微笑一聲，便魂歸天國了！」

阿姬與前夫所生的兩個孩子都是金髮的，但小基寶是黑髮的。現在小基寶的名字是約翰·奇勒基寶。一切外形都酷似父親，阿姬感覺十分高興。

奇勒基寶夫人與她的兒子

「世界夜生活」續集 最精采節目之一，狄奧艷舞團驚險表演，神乎其技。



下圖為日本武士用武器來威脅一個女人脫衣，這是表演節目中最精彩一幕。

美國春光中的精彩內容

·平雄·

美國是一個奇異的國家，她使你驚奇、迷惑。法國著名攝影師法蘭蘇亞賴瑙巴哈親自攝製的伊士曼七彩新藝綜合體影片「美國春光」所記敍的美國生活，就會使你感到驚異。下面介紹的，就是「美國春光」中的部份精彩鏡頭：

仿古野營—當山間出現一隊篷車隊，唱着古老的西部歌曲，你別以為是美國還停留在十九世紀。他們只是一些普通居民，利用假期去回憶與嘗試前人在荒民時代的滋味。

模特兒生活—美國的攝影師，如今已代替了畫家。一切商業，也有「路顯快樂」的廣告。因此模特兒的行業特別旺盛。片中使你看到模特兒們怎樣工作。當她們裸露地讓人拍攝時，也不是羞恥的事，因為它已成為了美的藝術。

狄斯尼樂園—美國人很喜歡到這裡來玩，因為它使人又感刺激，又感快樂。那兒的紅番不剝人頭皮，驚險的「劫車」也是玩意。那裡有古代的樂隊，有年老的西部女人，人們把她稱為「美國的祖母」。

犯人競技場—在片中，你可以看到美國的監獄，是怎樣的一個場所。而且，你還可以看到美國監獄中有着一種最大的特色，就是有「犯人競技場」，犯人們常常有馴牛、馴馬比賽，廣請市民參觀。勝利者每可減刑一年，冠軍可獲自由一週。

孩子們的喜劇—美國人很愛孩子，孩子成年，就有個慶祝會。孩子們常常有吃東西的比賽。鴕中的選球冠軍—別以為人類才會玩選球，鴕也會呢！有一個農場，就是用鴕玩選球來作廣告的。

美國的青年們—他們都愛好運動，也愛好當「啦啦隊」。美國人玩的球，簡直似大暴動。啦啦隊長有若個革命領袖，率領們跟着替球員加油。美國青年這種熱心，就是為了光榮。

美國父親訓練班—別以為只有母親才需要學育兒知識，在美國，你父親之前，也要受訓的，在片中，你會看到一個父親，是怎樣的等待嬰兒的誕生。

美國的兒童教育—從出生至成年，美國人是怎樣教育的，在片中有些地方會使我們奇怪，就是他們讓兒童們在玩，甚至打傷身體，因為他們認為這樣可以防止兒童心靈上受創傷。

生命的瘋狂賭博—這種放任兒童的後果，也多少表現於美國人的「死亡賭博」，他們常常玩些危險的遊戲，以為夠勇敢、夠光榮了。

脫衣舞學校—美國有真正的裸體舞女，美國人是可以教學的。因為只有美國有教脫衣舞的學校。那兒有很稱職的教師，能教導新生們學習誘惑感，能分別何為犯法，何為不犯法，知道限度在何處。在片中，你可以看到脫衣舞中的淫猥與藝術的界限。

學生兒女大會—這是美國一種很有趣的集會。在片中，你可以看到學生的兒童、中年人、老年人參加集會的情景。美國青年人的戀愛—是一種不可思議的、大膽的傑作，片中有很精細的刻劃。

除了這些「美國日生活」之外，片中還介紹了美國的夜生活。如脫衣舞和著名的夜總會表演（包括脫衣舞）就令人叫絕。

在暴雨狂雲中的姬絲汀

「暴雨狂雲」中一鳴驚人的 姬絲汀高芙曼

聯美公司的王牌作品「暴雨狂雲」，影迷皆知的大明星，不必再加介紹，但女主角姬絲汀高芙曼，這名字卻是非常陌生的。

然而，「暴雨狂雲」一片放映後，她的名字已發出燦爛光芒，不但在歐陸響亮起來，在荷里活也引起了廣大製片家的重視。

姬絲汀高芙曼今年才不過十七歲，她是德國影壇新發掘的一位新星，也是由舞台轉進影壇的一位藝人。

她很早熟，雖然年紀尚輕，卻已亭亭玉立，一副嬌滴的體態，特別顯得迷人。她的照片曾經一百二十三次被各雜誌採用作封面，這主要是她在「暴雨狂雲」中，演出實太精采了。

這位在國際影壇竄起的新星，於一九六〇年的義大利影展中，曾獲得最佳女配角的金像獎，而這部「暴雨狂雲」，卻是她第一次參加演出的英美片。

香港戲劇社將公演的「桃源樂」與「三笑緣」

自從大會堂開幕以來，大會堂內大小兩個劇場無時或空。倫敦交響樂團與「玫瑰騎士」，以至大節風劇團的粵劇演出，相當熱鬧。

不過，那些都是職業性的團體演出，業餘團體，則尚未有過。據消息，本月十九、二十、廿三、廿四，四晚九點，香港戲劇社將以業餘劇團的姿態，在大會堂作盛大演出。節目中包括兩齣古裝歌舞劇與土風舞表演。兩齣劇為「桃源樂」與「三笑緣」。

「桃源樂」取材於陶淵明之「桃花源記」，利用歌舞劇的形式，將古代詩人所想像的人間仙境表達出來。這種形式的歌舞劇，其規模且不能與「玫瑰騎士」的歌劇或者「羅歌與茱麗葉」等歌舞劇比擬。但在香港劇運上，是一種大規模的新嘗試，愛好音樂、舞蹈與戲劇者不可放過。

「三笑緣」是取材於民間故事「唐伯虎點秋香」。這個故事之在舞台、銀幕，已有過多種形式，但以歌舞劇演出，則屬首次。

由於「唐伯虎點秋香」是喜劇，以歌舞劇出之，必然輕鬆而熱鬧，與「桃源樂」又有不同。因此，該劇社將演出時間安排如下：

十九、廿三晚是「桃源樂」，二十、廿四是「三笑緣」，有興趣者，可兩劇都看。

至於歌舞表演方面，最特出者，應是「喀爾喀」軍團的土風舞，其次是韓國舞、印度舞與中國古典舞，都各有其獨特的風格。

茲將各種舞蹈介紹如下：

「苑斯納神舞」，少女向苑斯納神膜拜的祭祀舞。

「喜瑪拉雅山森林」，一種新型式舞蹈，澀火」，琴聲似琵琶。

「黑夜」亦是由軍隊兒童表演的新派舞。

「刀舞」喀爾喀人所用的刀與別不同，名為喀里刀，這種舞是將喀里刀的用法揉合在新派舞中。

「里族舞」是尼泊爾東部里族所獨有的舞。

「攻舞」是尼泊爾東部的婚禮中的舞蹈，附得攻瑕即被邀參加婚禮。

「摩舞」這種舞節奏與極吻合，很技巧。

除以上所述，尚有不少，此處從畧。韓國舞與過去在港表演過者有別。中國古典舞，亦有其新鮮的創造。

總而言之，在本港業餘團體歷次演出中，此次規模最大，而根據有關人士透露，其排演期間之認真，亦是值得稱道的。此次演出票價分三種：十五元、八元、三元。售票地點為大道中娛樂戲院及大道中大大廈信昌洋行陳列室。

「情淚染袈裟」中，林鳳與凡仔在庵堂相會。

桃源影訊

新夜光杯寶座盛·一飛冲天剪接中 大俠金葫蘆開鏡·鬼俠快將竟全功

桃源電影公司積極推進業務，一面陸續推出新片獻映，一面展開製片工作，一年之計在於春，桃源的春季大計，在有計劃的推進下，成績與進度，一切都合理想。

△「新夜光杯」是桃源一九六二年度的春季獻禮，日前上映，創下輝煌的賣座紀錄，新星賀蘭、呂劍光初登銀幕，一鳴驚人，新人有此成績，至為難得。桃源當局對旗下新星充滿信心，將計劃多開新片，讓他們百尺竿頭，更進一步。

△由桃源新星方心、高明聯合天才童星馮寶寶領銜主演的七彩時裝教育片「一飛冲天」，彩色底片已由英國開克公司沖印運返，在加緊剪接中，將繼「新夜光杯」之後推出獻映，請密切注意映期。

△由任劍輝、羅艷卿領銜主演的古裝俠義奇情鉅片「大俠金葫蘆」，去年底已先行收音，本月十五日正式在麗池片場開鏡，這是導演胡鵬繼「新夜光杯」後為桃源導演的第二部力作。

△桃源另一部古裝武俠打鬥奇情鉅片「鬼俠」，由任劍輝、羅艷卿領銜主演，胡鵬導演，去年底開拍後，已完成部份廠景，未完成部份，將於本月內續拍，趕速完成。

東區扶輪社慈善舞會 大批明星參加舞藝

香港東區扶輪社在香港的慈善舞會中，最具特色之一的「慈善影藝舞會」舉行之時，還將同時舉辦彩色金飛巨型劇照展覽。

這是定期在本月廿四日（星期六）舉行的「慈善影藝舞會」的特色。這一舞會是由香港東區扶輪社所主辦，並得電懋、桃源、邵氏三大電影公司的支持，目的是為該社「社會服務基金」籌款，餐券已開始公開在該得利舞行發售，每張三十元，並有精美大餐。

這一舞會的設計與佈置，都是由電影界的著名設計師精心設計，佈置現麗，富有特色。出席的男女大明星計有丁皓、小佩佩、尤敏、王萊、文愛雨、方心、白露明、李湄、李敏、李芝安、林翠、夷光、賀蘭、張慧嫻、張燕、張楓、馮敏、馮寶寶、鍾少霖、蘇鳳、羅娟、羅艷卿、田青、洪深、呂劍光、吳家驤、高明、張揚、喬宏、雷震、鄭君綿、劉恩甲和唐天。公開售票時間，還有三天，對影藝有興趣人士，請從速購票是幸。

上圖係參加香港東區扶輪社慈善影藝舞會的第三批影星，排名以姓氏筆劃為序。圖右：張楓、張燕、馮敏；圖中：馮寶寶、莊瑞、劉小嬉；圖左：蘇鳳、羅娟、羅艷卿。第三批的男明星：喬宏、雷震、鄭君綿、劉恩甲和唐天。

「美國春光」中的動人心魄脫衣舞鏡頭。

京華·百樂門·樂都

滿瀉

日夜長龍不斷 排三院 今日映五場

放映時間 12.15 2.30 5.15 7.30 9.45

是期票價 一元二角 一元七角 二元四角 三元正 三元五角

贈劵停用

遲三院免費加開今日十二時十五分

小樂蒂大擺烏龍
丁寧口難有言
張仲文暗室更衣
喬莊飽嚐眼福

花田盛會熱鬧場面 西高蹺 調獅子 盪湖船 玩雜技 打花鼓 戲八仙 魚貫而過 有聽有睇

京華·百樂門·樂都·預售各場門票

邵氏綜藝體大幕彩色古裝奇情巨片

全能導演 嚴俊 精心傑作

監製 邵仁枚 製片 周杜文 編劇 金銓

威震人間·大義貫霄天

花田錯

片上中文字幕

瘋魔九港 轟動影壇

樂蒂 丁寧 喬莊 主演

張仲文 客串主演

朱牧 馮毅 陳又新 顧文宗 馬笑儂 田順 郝履仁 容仁宥 合演

邵氏綜藝體闊銀幕彩色

SHAW SB SCOPE

如意刊本報廣告者請電二弍一六零接洽

新華·家華 下期巨片！

神秘歷史故事片之代表作！

戰爭打鬥片之王上王！

古國英雄錄

美高梅王牌！

瑰麗彩色 片上中文

羅利卡漢 英俊主演

驚心動魄由頭到尾！

The COLOSSUS of RHODES

慘烈的戰爭！狠打！

三婿回門

金陵·國民·金聲·新華·台

今早加開十一點正半場選映粵語名片

財神到

糊塗金龜婿

今天五點半·廉價公映場·選映名片

傻人出老千

有女萬事足

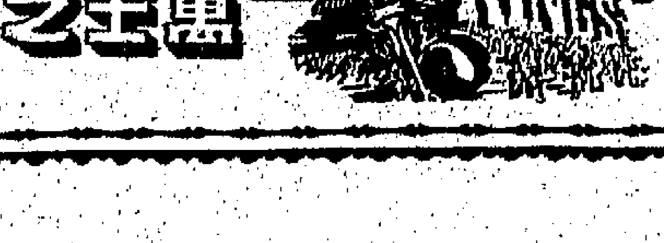
四傻賊史

千萬金元巨構！注意獻映日期

Metro-Goldwyn-Mayer presents Samuel Bronston's Production

美高梅公司 不朽皇牌巨獻

萬王之王



本港新聞

皇仁百年紀念 舊生集會聯歡
科學館落成週二日開放

【本報訊】皇仁書院自一八六二年創校以來，迄今已逾百載，該校爲慶祝百年盛典，於本年度舉行一連串之慶祝。昨（星期六）日在該校禮堂舉行舊生聯歡會，由該校學生表演口琴合奏、鋼琴獨奏、大合唱等，演奏巴特、莫扎特名曲，並由該校劇團上演莎士比亞名劇「凱撒大帝」。會間由皇仁校長張紹裕致歡迎詞，稱該校舊生光榮之成就，母校實引以爲榮，並對未來寄以無限之期望。又謂該校之科學館甫於星期四落成，下星期二該校開放日，將歡迎各舊生及家長參觀，並謂各在座者讚助該校之週年體育會將於本月三十日於加路連山南華體育場舉行，屆時敬請各舊生家長親友參加。繼後由舊生會會長黃功龍致詞，對張校長在校師長同學爲舊生籌備歡迎大會，謹致謝意。

是日歡迎會於下午三時舉行，至六時半始盡歡而散。與會舊生及親友顯榮，計有：校長張紹裕，會長黃功龍，名譽顧問彭國瑞、劉鑄林、曾瀚泉、高欣向、關振英、馬啓翼、彭耀燊、劉一鳴、張永賢、謝振有、鍾堯裕、梁國泰、何忠誠、鄭經赤、孫秉禧、黃靄蓀、梁劍樞、李鵬順、何錦棠、陸武平、劉湘炳、施翰聯、黃啓江、關智南、張健民、羅鶴超、鍾維新、龔福榮、蔡忠勤、麥錦寶、方志楠、林志光等暨該校師生等數百餘人云。

九龍中醫師公會 昨慶祝國醫節 新職員就職禮

【本報訊】九龍中醫師公會昨（十七）日假座旺角新雅酒樓，慶祝國醫節，同人聯歡大會暨第廿六屆理監事職員就職典禮。到會有各團體代表及該會名譽顧問陳耀楠、香翰屏等，正副會長李寶楠、湯必良，正副理事長麗繼南、李根源、丁瑞光，正副監事長黃少波、吳爽本、陳易公，暨會員等六百餘人，均極熱鬧。下午五時宴式開始，首由理事長麗繼南任主席致開會詞，繼由名譽顧問香翰屏演講，勉勵各同業努力合作，發展會務。隨由名譽顧問香翰屏監誓職員宣誓，理監事職員卽行宣誓就職，由名譽顧問陳耀楠監誓並致訓詞，旋卽蒞至，相繼致詞者有陳團代表及該會正副會長李寶楠、湯必良，副理事長李根源、丁瑞光，樂觀會長劉錫山，副監事長陳易公等，最後由監事長黃少波致謝詞，繼成拍照留念，八時歡宴，並由該會國醫劇團公演「宮花開海棠紅」粵劇助慶，大衆舉杯暢飲，賓主盡歡，午夜盡歡而散。該會新職員名單如下：會長李寶楠，副會長湯必良，理事長麗繼南，副理事長李根源、丁瑞光，常務理事鍾景山、黃渡山、勞昌、曹仁、關一平、林培銳、康榮組、黃國華、康健、陳士傲，總務主任何欽泉，副主任黃一平，財務主任黃渡生，副主任陳宇、陳懋生，方銘棠，…（下略）

達光電器行 電風扇上市

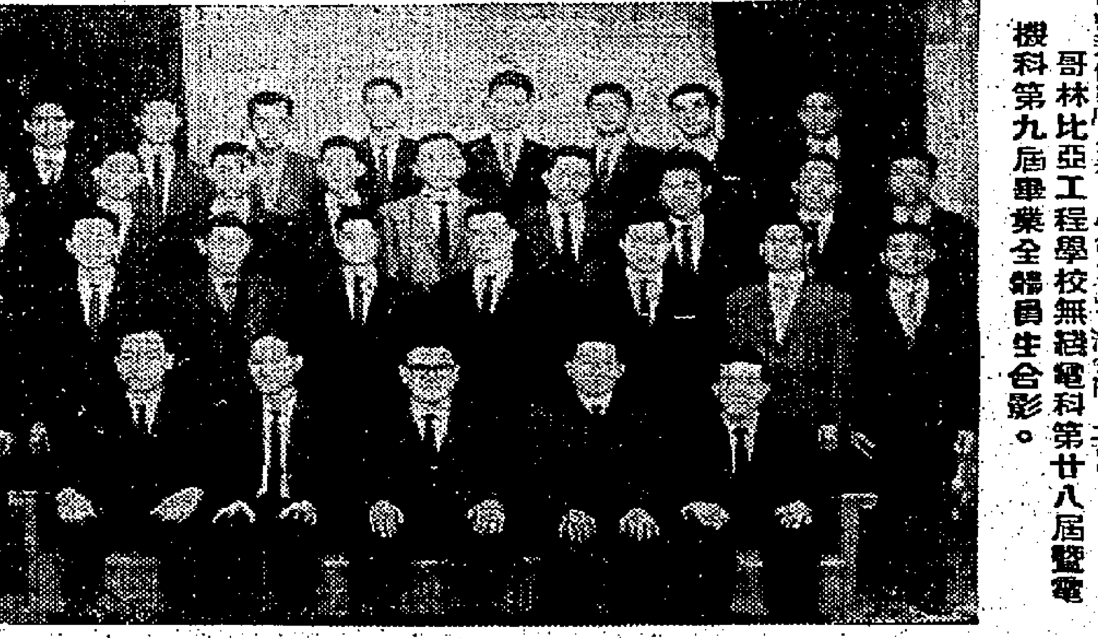
九龍達光電器行，分行遍設本港各區，經營家庭日常電器用品，應有盡有，尤以收音機、電風扇爲主要用具，直接向英、美、德、日等國採辦，集世界名廠出品之大成。茲以天氣日漸炎熱，該行爲供應港九用戶需要，一九六二年最新型電風扇已大量及時運到，卽日上市云。

今日世界 十週年紀念

「今日世界」半月刊第二四一期定今天出版，本期內容豐富，除刊有「葛陵勝利完成太空飛行圖輯」外，內文要目計有：「今日世界十周年紀念謝讀者」、「時代給我們這一代青年的考驗」、「偉大一代學人胡適博士」、「世界人口最多的都市東京」、「卽將鑄成的建築界奇蹟」、「記李秀英參加世姐選舉」、「馬來亞學校國際羽毛球賽」、「歷史故事『李廣』」、「邁向未來的愛情」等，每本仍售港幣三角云。

儒醫梁競雲 夏令開始義診

旅興中醫學院教授梁競雲，既任案數商會診療所、入境中學、新亞自由工會、美洲樂邑總親會、自由工會等團體義務中醫，熱心服務，久著聲譽。時當夏令，疾病常生，今（十八）日開始梁氏特假灣仔軒尼詩道保生堂藥行舉行義診，爲一般勞苦大衆解除疾病痛苦。



哥林比亞工程學校無綫電科第廿八屆暨機科第九屆畢業全體員生合影。

荃灣大窩口徙置區 籌辦漁民子弟學校

【本報訊】荃灣大窩口徙置區之漁民，來自港九各地，遷居於荃灣大窩口徙置區M、Q兩座，漁民日益增加，已逾數千之衆，其中適齡兒童，計有數百人，私立學校學額已滿，而學校收費較高，及車馬費多而路遙不便。經漁民紳耆商議，決于在M座或Q座天台，籌辦「漁民子弟學校」。關於課室及辦校器具等經費，均由該區漁民捐助，現已推選委員及M、Q兩座熱心教育漁民負責辦理，當卽組織籌備委員會，公推委員…（下略）

逸仙中學 獎勵優良學生

據逸仙中學發表稱：該校爲逸仙學院同人所創辦，自去年秋季開課以來，學者衆，校務蒸蒸日上，茲該校爲鼓勵學生敦品勵學起見，訂有逸仙獎學金辦法。該校獎學金部一九六一年度上學期（普…

一個失業漢被控 向一名歐籍女子 非禮毆打及行乞
被告否認三項控罪押候

【本報訊】一個五十三歲之失業男子，昨日以三項罪名被提控於九龍裁判署，被告供認五十三歲，無職業，居無定所，法官諭令將案押候七天。被控三項罪名：㊀指控被告於本月十五日在尖沙咀金巴利道非禮一歐籍女子；㊁同時同地毆打該歐籍女子；㊂同時同地向該歐籍女子行乞。

交通

渣華公司旗下巨輪 士打賓嘉來遠東
今歲可抵港廿一日開往日本
安蘭吉明日到埠廿日赴日本

【本報訊】渣華輪船公司旗下巨輪士打賓嘉號（STRAT BANKA）由南美洲開出，經南非洲、新加坡，航行來香港，計程今（十八）日上午八時可航抵本埠。該輪在港逗留三日，放行…，擬定本月廿一日離港，前往日本。

另艘安蘭吉號貨輪（ANNENKERK）則自歐洲載運貨物前來遠東，照預定航期，如無其他，當可於明（十九）日上午經新加坡到達香港。該輪在港停留一日，泊於中區海A字十七號浮泡，迅落貨件後，擬定翌（二十）日離港，航赴日本。

圖爲前日返港之羅馬教廷駐華公使高理耀總主教、張路易神甫。

本港百貨商店經理 赴日考察參觀工廠

本港百貨商店業入商務旅行團經理，一行六人，前（十五日）晚乘「克利夫蘭總統」輪，前往日本考察，彼等在日期間，將考察日本百貨商店業務、管理及參觀工廠，倘發現有適合香港市場之貨品時，卽進行訂購。彼等係由本港大方百貨公司經理嚴樂鳴領隊，其餘團員有鶴鳴鞋帽商店九龍支店經理沈炳雲，入境百貨商店第一支店經理孫文德，香港第三支店經理賈民憲。

英航班機來去乘客

【本報訊】據英國海外航空公司消息，佛蘭姆信託公司董事長克里福夫婦，定今（十八）日乘「英航」班機由港赴東京。白馬威士忌酒廠董事勃必治，定今（十八）日乘航機赴東京。歐美國貿易有限公司出口經理紐里辛格，定廿日乘「英航」班機抵港。阿士甸汽車公司代表寶福特，定廿日乘班機由倫敦抵港。（修）

美國銀行視察專員 飛沖繩旅行

美國銀行地區視察專員伯寧士，於上星期六日抵港，作爲期四天之業務視察，現已公畢，於前日乘日航公司班機離港飛往沖繩，繼續作旅行視察。

圖爲抵港視察之美國銀行地區視察專員伯寧士。

奧鋼琴家 離港返國

【本報訊】奧國名鋼琴手亞特奇連前日下午乘德國航空公司班機離港返國。華氏曾在港大陸佑堂舉行演奏。

日本畫家 乘輪返日

日本美術協會會員山本磁一，在此間停留兩月，前（十五）日晚乘克利夫蘭總統輪返日。山本在港期間，曾在大丸百貨公司舉行個展一週，展出其作品五十餘幅，頗爲成功。山本計劃於返回日本後，繪作更多作品，於本年內再舉行作品展覽。

僑日美國婦女 抵港遊覽購物
本月廿日飛返東京

日本橫濱港美國婦女俱樂部一行十七人，於前（十四）日由東京乘國泰航機飛抵香港。該團團員，除一名爲男性外，餘皆爲美國軍人眷屬。此次來港，純爲遊覽與購物，有關彼等旅行節目秩序，由該團旅行社安排，預定本月廿日離港，飛返東京。

前往阿聯遊覽 無須阿領簽証
阿機場海港可取入境証

【本報訊】據阿聯駐港總領事館消息：旅客欲往「阿聯」觀光，在該國之機場及海港可取得入境証，無須事前在「阿聯」駐外領事館取得簽証。採取此項措施係爲促進「阿聯」旅遊事業，使遊客更爲便利。（社）

圖：爲赴日本考察之本港百貨業商店經理在「克利夫蘭總統」輪上留影。前排由左起，嚴樂鳴、孫文德、沈炳雲、賈民憲，後排由左起，黃紹昌及楊誠康。

告預船輪日入

船名	船類	西名	何處來	日期	公司
天榮丸	貨船	TENEI MARU	日本	十九	洛士利
馬倫	貨船	MARON	歐洲	十九	太古
安蘭吉	貨船	ANNENKERK	歐洲	十九	渣華
宗島丸	貨船	MUNESHIMA MARU	日本	十九	巴拉多
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA	美國	十九	怡和
駿河丸	貨船	SURUGAMARU	日本	十九	洛士利
日洋丸	貨船	NICHIYO MARU	非洲星洲	十九	巴拉多
菊光丸	貨船	KIKUKO MARR	日本	十九	香港東方
海利	貨船	HAILEE	日本	十九	多利順
捷途	客船	CHITRAL	歐洲	二十	鐵行
和生	貨船	HOSANG	婆羅洲	二十	怡和
布碌崙丸	貨船	BROOKLYN MARU	日本	二十	美邦
珍那菲	貨船	JEAN LAFITTE	美國	二十	福來
柯薩達	貨船	OZARDA	非洲星洲	二十	鐵行
倫娜馬士基	貨船	LUNA MSK	美國	二十	捷成
日川丸	貨船	HIKAWA MARU	日本	二十	太平
格蘭芬那士	貨船	GLENFINLAS	歐洲	二十	怡和
珊菲亞	客船	SANTHIA	非洲星洲	二十	鐵行
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	日本	廿一	福來
新德	貨船	SUNDA	歐洲星洲	廿一	鐵行
東方	貨船	EASTERN	澳洲	廿一	鐵行
露斯禮士	貨船	RUTH LYKES	美國	廿一	德統
利士美林	貨船	LARS MELING	馬尼剌	廿一	太古
愛爾彬	貨船	ELPENOR	歐洲星洲	廿一	太古
菊玉丸	貨船	KIKUTAMA MARU	新加坡	廿一	香港東方
瑞榮丸	貨船	SOEI MARU	新加坡	廿二	洛士利
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	日本	廿二	天祥
羅丹士泰	貨船	ROTHENSTEIN	日本	廿二	捷成
曼谷丸	貨船	BANFKOK MARU	日本	廿二	香港東方
伯斯雲	貨船	BOISSEVAIN	日本	廿二	渣華
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美國	廿二	多利順
夏華	貨船	HERVAR	山打根	廿二	多利順
泰馬利	貨船	TEMERAIRE	美歐非星	廿三	多利順
士打多利士	貨船	STR. TORRES	日本	廿三	渣華
巴里	貨船	BALI	歐洲	廿三	渣華
香港熊	貨船	HONGKONG BEAR	美國	廿三	美輪
豐寧	貨船	FENGNING	日本	廿三	太古
布干些亞	貨船	BRECONSHIRE	日本	廿三	怡和
東后	貨船	EASTERN QUEEN	日本	廿三	怡和
興生	貨船	HIN SANG	婆羅洲	廿三	怡和
嘉菲露總統	貨船	PRES. GARFIELD	美國日本	廿三	總統
麻耶山丸	貨船	MAYASAN MARU	日本	廿四	東來
月光丸	貨船	GEKKO MARU	新加坡	廿四	香港東方
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	日本	廿四	捷成

告預船輪日出

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
加利些路城	貨船	CITY OF CARLISLE	歐洲	十九	鐵行
多馬	貨船	TOMAR	歐洲星洲	十九	多利順
哈華	貨船	HALLVARD	日本	十九	多利順
亞典樂	貨船	ARDENODE	星洲非洲	十九	巴拉多
山西	客船	SHANSI	菲島	十九	太古
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA	日本美國	十九	怡和
詩好頓	貨船	SCHOUTEN	星洲非洲	十九	渣華
天榮丸	貨船	TENEI MARU	中國美洲	十九	洛士利
安慶	貨船	ANKING	澳洲	十九	太古
密芝根	貨船	MICHIGAN	美洲	十九	怡和
駿河丸	貨船	SURUGAMARU	美國	十九	洛士利
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	日本	十九	捷成
海利	貨船	HAILEE	星洲非洲	二十	多利順
安蘭吉	貨船	ANNENKERK	日本	二十	渣華
胡德馬士基	貨船	HULDA MSK	美國	二十	捷成
宗島丸	貨船	MUNESHIMA MARU	美洲	二十	巴拉多
菊光丸	貨船	KIKUKO MARU	星洲南非南美	二十	香港東方
士打賓嘉	貨船	STR. BANKA	日本	廿一	渣華
露斯禮士	貨船	RUTH LYKES	台灣日美	廿一	德統
班那文	貨船	BENAVON	星洲歐洲	廿一	邊逸
珊菲亞	客船	SANTHIA	日本	廿一	鐵行
珍那菲	貨船	JEAN LAFITTE	美國	廿一	福來
馬倫	貨船	MARON	台灣菲島	廿一	太古
布碌崙丸	貨船	BROOKLYN MARU	美國	廿一	美邦
捷途	客船	CHITRAL	日本	廿二	鐵行
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	星洲非洲	廿二	福來
格蘭芬那士	貨船	GLENFINLAS	馬尼剌	廿二	怡和
美林甫士	貨船	MELAMPUS	星洲歐洲	廿二	太古
利士美林	貨船	LARS MELING	美國	廿二	太古
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美國	廿二	多利順
新德	貨船	SUNDA	日本	廿二	鐵行
瑞榮丸	貨船	SOEI MARU	日本	廿三	洛士利
東方	貨船	EASTERN	曼谷澳洲	廿三	鐵行
日川丸	貨船	HIKAWA MARU	加利福海岸	廿三	太平
西京丸	貨船	SAIKYO MART	星洲歐洲	廿三	天祥
羅丹士泰	貨船	ROTHENSTEIN	星洲歐洲	廿三	捷成
曼谷丸	貨船	BANFKOK MARU	西貢曼谷	廿三	香港東方
和生	貨船	HOSANG	山打根	廿四	怡和
月光丸	貨船	GEKKO MARU	日本	廿四	香港東方
泰馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	廿四	多利順
伯斯雲	貨船	BOISSEVAIN	星洲南非南美	廿四	渣華
巴里	貨船	BALI	日本	廿四	渣華
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	廿四	美輪
嘉菲露總統	貨船	PRES. GARFIELD	越星非歐美	廿四	總統

機班往來日明

到港班機（星期一）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	上午十二時五十分
英航	三藩市東京	下午三時五分
英航	東京	下午三時廿分
英航	倫敦印度曼谷	下午五時三刻
國泰	新加坡曼谷	下午四時廿分
國泰	西貢	下午七時一刻
國泰	馬尼剌	下午十一時十分
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時三刻
澳航	東京	下午八時五十五分
加航	溫哥華東京	上午十一時十分
民航	台北	上午十一時五十分
日航	東京	下午一時五五分
日航	東京台北	下午二時十分
菲航	馬尼剌	下午六時
法航	巴黎印度曼谷	下午三時一刻
寰航	東京台北	下午七時
寰航	曼谷	下午十時三刻
馬航	星洲	下午四時四十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午七時五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午九時三刻
英航	星洲雅加達印度	上午十一時
英航	曼谷印度	下午四時一刻
英航	東京	下午六時三刻
國泰	馬尼剌	上午八時三刻
國泰	西貢	上午十一時
國泰	台北大阪東京	下午二時
國泰	曼谷星洲	下午五時
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌澳洲	下午九時四十分
民航	台北東京漢城	中午十二時三刻
日航	曼谷新加坡	下午二時五五分
日航	沖繩東京	下午五時五十分
菲航	馬尼剌	下午一時卅分
法航	東京	下午四時一刻
寰航	曼谷	上午十二時卅分
瑞航	東京	下午七時五十分

機班往來日今

到港班機（星期日）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	上午十二時五十分
英航	東京	下午三時廿分
英航	倫敦印度仰光	下午四時五十五分
國泰	星洲曼谷	下午四時
國泰	馬尼剌	下午九時五十分
國泰	大阪	下午十一時
國泰	印度西貢曼谷	下午十一時五分
民航	台北	上午十一時廿分
日航	東京沖繩	下午三時
法航	東京	下午二時卅五分
瑞航	東京	下午三時五分
寰航	曼谷	下午八時五十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午九時三刻
英航	曼谷印度倫敦	下午四時一刻
英航	東京三藩市	下午六時卅分
國泰	大阪	下午九時
國泰	曼谷吉隆坡星洲	下午一時
國泰	馬尼剌	下午四時三刻
民航	台北大阪	下午二時卅分
日航	台北東京	下午四時卅分
法航	西貢印度巴黎	下午三時卅五分
瑞航	曼谷蘇黎世	下午四時
寰航	台北東京	下午一時
馬航	星洲印尼	下午十時

截信時間

今（十八）日（星期日）

空郵：錫蘭、中東、埃及 信件上午八時；亞丁 信件上午八時；越南 信件上午九時；韓國 信件上午九時；菲律賓 信件上午九時 包裹上午九時；伊朗、英國、歐洲、非洲 信件正午；東埔寨、法國 信件正午。

明（十九）日（星期一）

平郵：印度、中東、埃及、非洲、英國、歐洲 信件正午；巴基斯坦、瑞士 信件正午；菲律賓 信件正午；夏威夷、美國、中南美洲 信件下午二時；北美洲、加拿大 信件下午二時；北婆羅洲 信件下午六時。

大陸澳門截郵時間：空郵 中國大陸 信件下午六時；平郵 澳門 信件下午一時 包裹下午五時。

泰國、馬來亞、緬甸、印尼 包裹上午十一時 信件正午。

港澳輪

大來	入塢	
德星	晚十一時半開	
佛山	下午十時開	

刻時車九廣

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:30	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	7△:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	22:59	11:35	12:31	20:23	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開 △星期例假停開

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何處來	公司	停泊處	到埠時間
多馬（貨）	TOMAR	日本	多利順	A 二	上午
詩好頓（貨）	SCHOUTEN	上海	渣華	B 十八	上午九時
碧利力奇（貨）	BENVRACKIE	歐洲星洲	鐵行	九龍倉碼頭	上午
亞典樂（貨）	ARDENODE	日本	巴拉多	A 五	下午
士打賓嘉（貨）	STR. BANKA	南美南非星洲	渣華	A 九	上午八時
哈華（貨）	HALLVARD	新加坡	多利順	B 泊	上午
赫信士泰（貨）	HESSENSTEIN	歐洲星洲	捷成	九龍倉碼頭	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	開行時間
皮爾士總統（貨）	PRES. PIERCE	美國	總統	A 廿二	上午六時
珠柏拉（貨）	CHUPRA	非洲	鐵行	A 十一	下午四時
海明（貨）	HAI MENG	曼谷	多利順	B 十七	下午
莎瑪拉（貨）	SALMARA	菲島婆羅洲	鐵行	九龍倉碼頭	上午
芝利華（客）	TJILUWAH	澳洲	渣華	九龍倉碼頭	下午六時
利華達丸（貨）	NEVADA MARU	美國	太平	A 十四	晚間
馬連馬士基（貨）	MAREN MSK	美國	捷成	A 廿六	晚間
柏路鐸士（貨）	PATROCLUS	日本	太古	太古碼頭	下午

印華輪船公司
The Indo-China S. N. Co., Ltd.
浩生 往山打根
東后 往比利、斯郎本
顯生 直放仙打根、山打根
東英 往橫濱、大阪、神戶
東星 往大阪、神戶、橫濱、上海
東美 往…
東星 往…
東榮 直放…
電話：三二〇四一 總經理怡和公司啓

四川快輪
每逢星期一由香港開往…
貨客接洽處
太古輪船公司

多馬 TOMAR 往星洲、歐洲
三月十八日落貨、卽晚開行
於仁大廈十九樓 電話三五二一三一
多利順行啓

千萬金元巨構！注意獻映日期
Metro-Goldwyn-Mayer presents Samuel Bronston's Production
美高梅公司 不朽巨牌獻
萬王之王

美國春光
嘆觀止矣！
滿座之早空前僅見
法國彩色綜合體
信譽保證 和味潤肺 活色生香 樂而不淫